



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Двенадцатая сессия

Бонн, 12-16 июня 2000 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двенадцатая сессия

Бонн, 12-16 июня 2000 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**МЕХАНИЗМЫ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЕЙ 6, 12 И 17
КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

**Текст для дальнейших переговоров по принципам, условиям,
правилам и руководящим принципам**

Записка Председателей

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение		5
А. Мандат	1 - 4	5
В. Охват записки	5 - 6	6
С. Подход	7 - 11	6
Д. Возможные решения ВОКНТА и ВОО	12 - 13	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ	14 - 18	8
ЧАСТЬ ВТОРАЯ: ПРОЕКТЫ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 6		13
I. ХАРАКТЕР И СФЕРА ОХВАТА		13
A. Цель	19 - 20	13
B. Принципы	21	13
C. Дополнительный характер	22 - 23	16
D. Участие	24 - 28	18
E. Часть поступлений	29 - 30	20
II. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ И ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ		20
A. Утверждение/одобрение проектов	31 - 34	20
B. Мониторинг проектов	35 - 37	22
C. Проверка проектов	38 - 43	22
D. Сертификация/ввод в обращение ЕСВ	44 - 47	23
E. Вопросы, связанные с соблюдением	48 - 52	24
F. Реестры	53	25
G. Представление докладов Сторонами	54 - 57	25
III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ	58 - 60	26
Добавления к части второй		28
A. Исходные условия	61 - 62	28
B. Мониторинг, представление докладов, проверка и сертификация/ввод в обращение ЕСВ	63	30
C. Реестры	64 - 103	33
ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: МЕХАНИЗМ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ		
I. ХАРАКТЕР И СФЕРА ОХВАТА		43
A. Цель	104 - 107	43
B. Принципы	108	44
C. "Часть"/дополнительный характер	109	53
D. Участие	110 - 120	55
E. Часть поступлений	121 - 125	58

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ И ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ		60
A. Одобрение/регистрация проектов	126 - 165	60
B. Финансирование проектов	166 - 170	75
C. Мониторинг проектов	171 - 177	77
D. Проверка проектов	178 - 182	81
E. Сертификация/ввод в обращение ССВ	183 - 194	83
F. Вопросы, связанные с соблюдением	195 - 200	87
G. Помощь в области адаптации	201 - 207	89
H. Реестры	208	91
I. Представление докладов Сторонами	209 - 211	91
III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ		92
A. Роль КС/СС	212 - 217	92
B. Исполнительный совет	218 - 234	96
C. Оперативные органы	235 - 237	103
D. Стороны	238 - 240	105
E. Административная поддержка	241 - 243	107
F. Рассмотрение	244	108
Добавления к части третьей		109
A. Исходные условия	245 - 268	109
B. Одобрение/регистрация	269 - 282	122
C. Мониторинг, представление докладов, проверка и сертификация/ввод в обращение ЕСВ	283 - 289	137
D. Реестры	290 - 328	140
E. Процедуры функционирования исполнительного совета		149
F. Руководящие принципы для оперативных органов ...	329 - 336	149
G. Расходование части поступлений		151
H. Адаптация		151

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ: ТОРГОВЛЯ ВЫБРОСАМИ		152
I. ХАРАКТЕР И СФЕРА ОХВАТА		152
A. Цель	337 - 338	152
B. Принципы	339 - 340	153
C. Дополнительный характер	341 - 342	157
D. Участие	343 - 349	160
E. Часть поступлений	350 - 351	162
II. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ И ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ		163
A. Условия функционирования	352 - 355	163
B. Проверка	356	164
C. Вопросы, связанные с соблюдением	357 - 362	164
D. Реестры	363	167
E. Представление докладов Сторонами	364 - 366	167
III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ		168
A. Роль КС и/или КС/СС	367 - 370	168
B. Стороны	371	170
C. Административная поддержка	372	170
D. Рассмотрение	373 - 374	171
Добавления к части четвертой		172
A. Национальные системы		172
B. Представление докладов		172
C. Реестры	375 - 409	173

Приложение

I. Коды источников	182
-----------------------------	-----

ВВЕДЕНИЕ

А. Мандат

1. Конференция Сторон (КС) приняла на своей четвертой сессии на основании решения 7/CP.4 программу работы в области механизмов согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола (FCCC/CP/1998/16/Add.1).
2. В своем решении 14/CP.5, принятом на пятой сессии, КС просила Председателей вспомогательных органов пересмотреть свою записку, озаглавленную "Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола. Обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий, правил и руководящих принципов" (документ FCCC/SB/1999/8 и Add.1), с целью включения в нее дополнительных предложений Сторон и подготовить сводный текст для проведения дальнейших переговоров в соответствии с замечаниями Сторон (FCCC/CP/1999/6/Add.1). Сторонам было предложено представить дополнительные предложения, вписывающиеся в существующую схему, принятую в записке Председателей, к 31 января 2000 года. Материалы были получены от 15 Сторон. Они содержатся в документе FCCC/SB/2000/MISC.1.
3. КС на своей пятой сессии в том же решении также просила Председателей вспомогательных органов провести межсессионные встречи и рабочие совещания для оказания помощи в проведении подготовительной деятельности к шестой сессии Конференции Сторон с привлечением, при необходимости, технических экспертов, учитывая необходимость обеспечения транспарентности и региональной сбалансированности в представительстве и необходимость рассмотрения деятельности экспертов Сторонами. По просьбе Председателей, г-н Чоу Кок Кее (Малайзия) провел под своим руководством неофициальные консультации по механизмам (Петалинг Джая (Малайзия), 20-23 марта 2000 года). Устное сообщение об итогах этих неофициальных консультаций будет сделано г-ном Чоу Кок Кее на рабочем совещании по механизмам, которое состоится в ходе недели, предшествующей двенадцатой сессии вспомогательных органов в Бонне (Германия), и на двенадцатых сессиях вспомогательных органов.
4. КС на своей пятой сессии просила далее вспомогательные органы на их сессиях в период до проведения шестой сессии КС рассмотреть сводный текст в качестве основы для дальнейших переговоров по принципам, условиям, правилам и руководящим принципам с уделением первоочередного внимания механизму чистого развития в целях принятия Конференцией Сторон решений по всем механизмам согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола на ее шестой сессии, включая, при необходимости, рекомендации

для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее первой сессии (решение 14/СР.5).

В. Охват записки

5. Настоящая записка председателей представляется во исполнение просьбы о подготовке сводного текста для дальнейших переговоров. В ее основу положено "Обобщение предложений Сторон в отношении принципов, условий, правил и руководящих принципов" (документ FCCC/SB/1999/8 и Add.1), "Записка Председателя контактной группы по механизмам", распространенная на пятой сессии КС г-ном Чоу Кок Кее (Малайзия), дополнительные материалы, представленные Сторонами (документ FCCC/SB/2000/MISC.1), а также мнения, высказанные Сторонами в ходе неофициальных консультаций.

6. Настоящий документ состоит из четырех частей. Первая часть включает определения и сокращения, используемые в документе. Объединение определений и сокращений в виде отдельной части сделано исключительно в целях удобства в работе и не предполагает какого бы то ни было мнения со стороны Председателей относительно того, в какой раздел будут помещены эти определения на более позднем этапе. В последующих трех частях содержится текст с приложениями по каждому из механизмов во исполнение статьи 6 (именуемые некоторыми Сторонами "совместным осуществлением" (СО)), статьи 12 (механизм чистого развития (МЧР)) и статьи 17 (торговля выбросами) Киотского протокола.

С. Подход

7. В соответствии с просьбой, высказанной на пятой сессии КС, настоящий текст для дальнейших переговоров сведен воедино в соответствии со схемой, принятой в документе FCCC/СР/1999/8 и Add.1. Во второй, третьей, и четвертой частях этого документа рассматриваются три важнейшие области по каждому механизму, а именно: характер и сфера охвата, методологические и оперативные вопросы и институциональные вопросы. В настоящем документе также содержатся добавления по каждому из механизмов. Следует отметить, что разбивка текста на части, разделы или приложения отнюдь не указывает заранее на какой-то общий или иной характер любых затрагиваемых здесь вопросов.

8. Настоящий текст для дальнейших переговоров был сведен воедино в тех случаях, в которых просматривалось совпадение точек зрения Сторон. Несовпадающие мнения оформлены в виде текста, заключенного в квадратные скобки, или, при необходимости, в

виде альтернативных вариантов того или иного пункта. В ходе работы по объединению текста было сделано все возможное для того, чтобы отразить суть предложений Сторон. Там, где это было сочтено целесообразным, были внесены некоторые редакционные изменения, например в целях перевода текста на "юридический язык". В некоторых случаях в целях разъяснения был включен описательный текст (например, примечания, выделенные курсивом).

9. Система цифрового кодирования в виде верхних индексов, использованная в документе FCCC/SB/1999/8, была сохранена. Эти коды дают возможность идентифицировать источники текста по списку, приведенному в конце документа. Предложения, сделанные Председателем, обозначены кодом в виде верхнего индекса "2".

10. Для удобства в работе и сопоставления номера пунктов, содержащихся в документе FCCC/CP/1999/8, заключены в скобки.

11. В тексте документа содержатся ссылки на вопросы, рассматриваемые в других областях деятельности. Стороны, возможно, пожелают, в частности, рассмотреть настоящий документ в свете пункта 5 предварительных повесток дня ВОКНТА и ВОО (Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, согласно Киотскому протоколу) и пункта 8 а) (Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство), пункта 8 b) (Руководящие принципы согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола), пункта 8 с) (Руководящие указания по эффективной практике и учет факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов) и пункта 9 (Разработка и передача технологий) предварительной повестки дня ВОКНТА.

D. Возможные решения ВОКНТА и ВОО

12. Вспомогательные органы, возможно, пожелают принять к сведению настоящий документ и дать указание Председателям относительно последующей работы над текстом для дальнейших переговоров с уделением первоочередного внимания МЧР в связи с предполагаемым принятием КС решений по всем механизмам согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола на ее шестой сессии, включая, в соответствующих случаях, рекомендации для первой сессии КС/СС.

13. Стороны, возможно, пожелают, в частности, определить техническую работу, которую необходимо будет провести в дальнейшем, и указать сроки завершения такой работы.

¹³ЧАСТЬ ПЕРВАЯ**ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ**

14. (19) Для целей настоящего [правила] [приложения] применяются определения, содержащиеся в статье 1 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (Конвенции) и статье 1 Киотского протокола к Рамочной конвенции об изменении климата (Протокола)².

15. (20) Кроме того, в связи с Конвенцией и Протоколом²:

a) "статья" означает статью Протокола, если не указано иное⁴;

b) "установленное количество" для каждой Стороны, включенной в приложение I, означает количество, определенное в пункте 7 статьи 3 и в приложении В к Протоколу²;

c) "механизм чистого развития" (МЧР) определен в статье 12^{1,4};

d) "КС" означает Конференцию Сторон Конвенции²;

e) "КС/СС" означает Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон Протокола⁴;

f) "механизм" означает положения, содержащиеся в статьях 6, 12 и 17, а также в соответствующих пунктах статьи 3².

16. (21) Кроме того, в связи с субъектами деятельности²;

a) "исполнительный совет" означает орган, осуществляющий управление МЧР²;

b) ["независимый орган" ...¹⁰]²;

c) "юридические лица" означают лица, упомянутые в пункте 3 статьи 6²;

d) "[назначенный²] оперативный орган" означает государственный или частный субъект, [назначенный КС/СС¹] [аккредитованный или назначенный исполнительным советом⁴] для [одобрения¹⁰] [регистрации⁴] [проверки²] [представления¹²] деятельности по проектам МЧР, сертификации сокращения выбросов из источников [и/или увеличения

абсорбции поглотителями^{4]} и выполнения других обязанностей, которые могут быть определены^{4]};

е) ["участник"^{4]} означает Сторону, частный или государственный субъект, являющийся резидентом в той или иной Стороне, или и то, и другое, которые заключили контрактное соглашение [о^{4]} [, предусматривающее осуществление^{2]} деятельности по проектам МЧР^{4]};

f) "частные и/или государственные субъекты" означают субъекты, упомянутые в пункте 9 статьи 12^{2]}.

17. (22) Кроме того, в связи с единицами^{2]}:

а) "Единица сокращения выбросов" (ЕСВ) равна одной метрической тонне выбросов в эквиваленте CO₂ [, сокращенных или поглощенных^{24]} в результате осуществления проекта согласно статье 6, рассчитанных с использованием потенциалов глобального потепления (ППП), как они определены в решении 2/СР.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5^{4,10,24]}. Каждая ЕСВ имеет индивидуальный серийный номер, позволяющий определить Сторону происхождения, проект и тип проекта^{3]}, год [ввода в обращение^{4]} [сертификации^{10]} [и сертифицирующий орган^{10]} [и может контролироваться при помощи системы реестров^{4]}^{4,10,18]}.

б) Единица "сертифицированного сокращения выбросов" (ССВ) равна одной метрической тонне выбросов в эквиваленте CO₂, сокращенных или ^{3]}[поглощенных]^{3]} в результате осуществления проекта МЧР, рассчитанных с использованием ППП, как они определены в решении 2/СР.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5^{4,10,24]}. Каждая ССВ имеет индивидуальный серийный номер, позволяющий определить Сторону происхождения, проект и тип проекта^{3]}, год [ввода в обращение^{4]} [сертификации^{10]} [и сертифицирующий орган^{10,4]} [и может контролироваться при помощи системы реестров^{4]}^{4,10,18]}.

с) ^{11]}"Единица установленного количества" (ЕУК) равна одной метрической тонне выбросов в эквиваленте диоксида углерода (CO₂), рассчитанных с использованием ППП, как они определены в решении 2/СР.3, или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5^{4,10,19,24]}. Каждая ЕУК имеет индивидуальный серийный номер, позволяющий определить Сторону происхождения и период действия обязательства, в отношении которого была введена в обращение данная единица [, и может контролироваться при помощи системы реестров^{4]}^{4,10]}^{11]}.

(Примечание: Этот термин в Протоколе не используется. Везде, где он встречается в настоящем документе, его следует рассматривать как термин, взятый в квадратные скобки.¹¹)

d) Избыточные ЕУК означают те ЕУК, которые были сертифицированы и которые могут передаваться или приобретаться согласно статье 17²⁴.

18. (23) Кроме того, в связи с оперативными вопросами²:

a) "проектно-техническая документация", означает документацию, на основании которой проект представляется на одобрение. Она включает всю информацию, необходимую для одобрения проекта в качестве проекта МЧР².

b) Вариант 1: "Одобрение" означает проводимую независимым или оперативными органом, по просьбе участника проекта, ³[обязательную]³ оценку того, что конкретный вид деятельности по проекту согласно статьям 6 и 12 отвечает требованиям, изложенным в правилах, содержащихся в Протоколе и в Конвенции¹⁰.

Вариант 2: "Одобрение" означает процесс оценки проекта с учетом требований, предъявляемых к проектам МЧР, на основе проектно-технической документации, заполненной в соответствии с добавлением В к третьей части². Это производится назначенным оперативным органом в соответствии с контрактным соглашением с участниками проекта².

c) "Регистрация" означает официальное принятие исполнительным советом одобренного проекта в качестве проекта МЧР на основе рекомендации оперативного органа². Одобрение и регистрация проекта являются необходимыми условиями проверки, сертификации и ввода в обращение ССВ в связи с деятельностью по данному проекту².

d) "Мониторинг" означает систематическое наблюдение и измерение параметров, связанных с реализацией и эффективностью деятельности по тому или иному проекту МЧР в соответствии с зарегистрированным планом мониторинга².

e) Вариант 1: "Проверка" означает независимое³ рассмотрение [кадастров,] [реестров,] [отчетности,] [систем] [и проектов] для обеспечения надлежащего использования механизмов².

Вариант 2: "Проверка"² означает периодическую [независимую³] оценку и фактическое³ определение [данным⁴] [соответствующим²] назначенным оперативным

органом объема сокращений выбросов из источников³ [и/или увеличения абсорбции поглотителями]³, которые были достигнуты в результате реализации указанного проекта⁴.

f) Вариант 1: "Сертификация" означает проводимую независимым или оперативным органом, по просьбе участника проекта, ³[обязательную]³ фактическую³ оценку того, сколько дополнительных, реальных, поддающихся измерению и долгосрочных сокращений выбросов было получено в результате утвержденной деятельности по проекту¹⁰.

Вариант 2: "Сертификация" означает письменную гарантию со стороны назначенного оперативного органа о том, что в течение периода проверки данный проект позволил обеспечить предусмотренные сокращения выбросов [и/или абсорбцию поглотителями] в соответствии со всеми критериями эффективности проекта².

g) [Вариант 1: "Ввод в обращение" ССВ означает функцию, выполняемую исполнительным советом на основе докладов о проверке²⁴.]

Вариант 2: "Ввод в обращение" означает официальный ввод в обращение ССВ исполнительным советом на основе сертификации, произведенной назначенным оперативным органом. Исполнительный совет может распределить введенные в обращение ССВ по счетам реестров, указанным [участниками проекта] [участвующими Сторонами]².

h) "Аккредитация" означает процесс, позволяющий проверить, соблюдает ли оперативный орган, подавший заявку, и продолжает ли соблюдать назначенный оперативный орган [критерии] [стандарты], рекомендованные исполнительным советом и принятые КС/СС, которые позволяют уполномочивать их осуществлять [порученные им функции] [, одобрение, проверку и сертификацию]².

i) "Реестр" и "реестры" означают систему общедоступных и совместимых компьютеризованных баз данных для регистрации и контроля в реальном масштабе времени, в которых фиксируются все ЕСВ, ССВ и ЕУК, которые данная Страна и ее юридические лица имеют, передают, приобретают и изымают из обращения^{4, 10, 24}.]¹³

(Примечание: АОСИС отмечает, что в данном случае может потребоваться определение реестров. Формулировка, приведенная выше, разработана Председателями на основе материалов, представленных перечисленными Странами.)

(Примечание: Индия отмечает следующее: i) Никакая другая часть определений не должна предшествовать статьям 6, 12 и 17. Определения любого конкретного элемента, касающегося понимания и разработки механизмов, могут разрабатываться только после определения характера и сферы охвата механизмов. Если какая-либо Сторона предложила определение того или иного элемента, то такое предложение, в целях установления его места в сводном тексте, может включаться только в соответствующий раздел трех частей, а именно в раздел, относящийся к статье 6, 12 и 17. ii) "Единица установленного количества" в Протоколе не признается. Никакого обоснования для этого определения нет. Термином, признанным в Протоколе, является "часть установленного количества". iii) Хотя в Протоколе признаются "единицы сокращения выбросов" в контексте статьи 6, тем не менее единицы установленного количества не признаются. Опять же если в Протоколе и упоминаются "сертифицированные сокращения выбросов", то о единицах сертифицированных сокращений выбросов не говорится ничего. Поэтому в проект текста нельзя включать единицы сертифицированного сокращения выбросов.)

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ПРОЕКТЫ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 6

I. ХАРАКТЕР И СФЕРА ОХВАТА

⁴[А. Цель

19. (24) "Для целей выполнения своих обязательств по статье 3 любая Сторона, включенная в приложение I, может передавать любой другой такой Стороне или приобретать у нее единицы сокращения выбросов, полученные в результате проектов, направленных на сокращение антропогенных выбросов из источников или на увеличение абсорбции поглотителями парниковых газов в любом секторе экономики при условии, что:

- a) любой такой проект был утвержден участвующими Сторонами;
- b) любой такой проект предусматривает сокращение выбросов из источников или увеличение абсорбции поглотителями, дополнительное к тому, которое могло бы иметь место в ином случае;
- c) она не приобретает никаких единиц сокращения выбросов, если она не соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7;
- d) приобретение единиц сокращения выбросов дополняет внутренние действия для целей выполнения обязательств по статье 3.^{1,13}

20. (25) Любые единицы сокращения выбросов, которые одна Сторона приобретает у другой Стороны в соответствии с положениями статьи 6, прибавляются к установленному количеству приобретающей Стороны^{10,11}. Любые единицы сокращения выбросов, которые одна Сторона передает другой Стороне в соответствии с положениями статьи 6, вычитаются из установленного количества передающей Стороны^{10,11}.]⁴

⁴[В. Принципы

21. (26) В своих действиях по достижению цели статьи 6 Стороны руководствуются, в частности:

[статьей 3 Конвенции и ^{10,31}]¹⁸, в частности, следующими соображениями¹⁰:

a) обеспечением справедливости:

обеспечением справедливости^{3,13} между Сторонами^{13 10} [являющимися развитыми и развивающимися странами]^{10 10} [в том числе обеспечением справедливости в отношении выбросов парниковых газов на душу населения, в связи с чем развитые страны должны сокращать выбросы парниковых газов на душу населения, а развивающиеся страны – встать на путь, идущий в этом же направлении¹³, с тем чтобы не увековечивать существующую несправедливость между Сторонами, включенными в приложение I, и Сторонами, являющимися развивающимися странами^{13,31}]¹⁰;

(Примечание: См. примечание в конце раздела В.)

b) эффективностью с точки зрения изменения климата. Эффективность с точки зрения изменения климата должна выражаться в реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществах, связанных со смягчением последствий изменения климата^{10,11,13,31};

c) транспарентностью^{11,31};

d) эффективностью с точки зрения затрат: в соответствии с принципом эффективности с точки зрения затрат глобальные преимущества должны обеспечиваться при наименьших затратах^{4,10};

e) дополнительным характером³¹ в соответствии с пунктом 1 b) статьи 6²;

f) взаимозаменяемостью/невзаимозаменяемостью²: Вариант 1: взаимозаменяемость [между тремя механизмами Протокола^{6,31}] [между ЕСВ и установленным количеством¹³] не допускается;

Вариант 2: Приобретенные ЕУК, ЕСВ и ССВ могут использоваться для выполнения Стороной своих собственных обязательств или для дальнейшей торговли^{19,24}.

Вариант 3: Стороны могут обмениваться ЕУК, ЕСВ и ССВ, после того как КС/СС разработает правила и процедуры по обеспечению их эффективной экологической эквивалентности посредством, например, установления обменных курсов или механизмов дисконтирования, направленных на сохранение экологической эффективности обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, по статье 3.³

g) ограничение и сокращение выбросов в результате реализации проектов, согласно статье 6, не может вести к созданию или предоставлению какого бы то ни было правового титула, права на владение, правомочия, права на товары или на материалы или льготного права на имущество¹³;

h) одинаковым отношением к проектам по статье 6 и статье 12. Проекты, согласно статье 6, должны удовлетворять условиям проектов МЧР в целях обеспечения реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата на уровне проекта^{13,31}.⁴

(Индия просила "в обязательном порядке отразить в тексте, подготовленном Председателями", следующее:

**"Любое решение КС/СС по проектам, согласно статье 6, должно представлять собой отдельное решение. Характер и сфера охвата проектов, согласно статье 6, отличаются от характера и сферы охвата других механизмов".*

**"В отличие от других механизмов, статья 6 предусматривает только механизм деятельности на основе проектов между Сторонами, являющимися развивающимися странами. Протокол предусматривает возможность передачи объемов сокращения выбросов в результате реализации проектов согласно статье 6 между Сторонами, являющимися развитыми странами, в виде единиц сокращения выбросов, однако Протоколом не предусматривается передача объемов сокращения выбросов, т.е. сертифицированных сокращений выбросов, достигнутых в результате осуществления деятельности в рамках проектов МЧР, финансируемых развитыми странами в развивающихся странах. Концепции ЕСВ и установленного количества здесь не тождественны. Установленное количество выбросов представляет собой обязательство по сокращению выбросов за период действия данного обязательства".*

**"Принципы, касающиеся характера и сферы охвата проектов согласно статье 6, должны использоваться в качестве руководящих и направляющих принципов решения методологических и оперативных вопросов, относящихся к деятельности по проектам, и институциональных вопросов".*

**"К вопросу о справедливости: "Необходимо обеспечить, чтобы проекты согласно статье 6 не таили в себе возможностей или потенциала "замораживания" или увековечивания имевшей место в прошлом и нынешней несправедливости между развитыми и развивающимися странами. Право на развитие развивающихся стран не должно ущемляться никоим образом. Справедливость относится к справедливым*

нормам, регламентирующим выбросы. Развитые страны должны сокращать выбросы парниковых газов до соответствующих уровней таким образом, чтобы сокращение выбросов в расчете на душу населения в развитых и развивающихся странах шло по сходящимся направлениям. Критерий расчета на душу населения является центральным элементом определения нормоустанавливающих прав на выбросы. Уровни выбросов в расчете на душу населения представляют собой непосредственное мерило благосостояния людей с точки зрения социально-экономического развития и искоренения нищеты в развивающихся странах". В случае включения вышеупомянутой вставки нынешняя часть текста, представленная Индией в пункте 2 а) по вопросу обеспечения справедливости, может быть исключена.

"К проектам, согласно статье 6, должны применяться все меры по строгой экономии и условия деятельности в рамках проектов МЧР в целях обеспечения реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата на уровне проектов").

С. Дополнительный характер

Пределы приобретений

22. (27) Вариант 1: Термин "дополнительный" не определяется⁴.

Вариант 2: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество или качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур, связанных с несоблюдением, каковые правила и принципы будут допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к механизмам в тех случаях, когда она не сможет продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия³.

Вариант 3 i): Чистые приобретения Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов в совокупности не должны превышать самый высокий из следующих альтернативных уровней :

- a) 5% от:
$$\frac{\text{ее выбросов за базовый год, умноженных на 5, плюс ее установленное количество}}{2}$$

("выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3")¹⁰;

- b) 50% от: разницы между ее фактическими годовыми выбросами в любой год за период с 1994 по 2002 год, умноженными на 5, и ее установленным количеством¹⁰.

Однако этот потолок чистых приобретений может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если Сторона сможет продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8¹⁰.

Вариант 3 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов не должен превышать как максимум 25-30%²⁰.

Вариант 4: Доступ Стороны, включенной в приложение I, к механизмам согласно статье 6 зависит от [внутренней политики и мер, являющихся основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов в соответствии со статьей 3¹³] [достижения 40-процентного уровня за счет внутренних мер³¹]. Количественный потолок в отношении ограничения и сокращения выбросов в рамках механизмов подлежит определению¹³. Потолок приобретений ЕСВ Сторонами, включенными в приложение I, устанавливается на уровне 20%³¹. В этой связи должны предписываться соизмеримые процедуры в случае несоблюдения¹³.

⁴[Пределы передачи]

23. Вариант 1: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество или качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур, связанных с несоблюдением, каковые правила и принципы будут допускать приостановление действия права Стороны на доступ к механизмам в тех случаях, когда она не сможет продемонстрировать, что основным средством достижения ее

количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия³.

Вариант 2 i): Чистые передачи Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов в совокупности не должны превышать:

$$5\%: \frac{\text{ее выбросов за базовый год, умноженных на 5, плюс ее установленное количество}}{2}$$

(где "выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3")¹⁰.

Однако этот потолок чистых передач может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если Сторона может продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения, который будет выработан согласно статье 8¹⁰.

Варианта 2 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов не должен превышать как максимум 25-30%²⁰.

Вариант 3: Доступ Стороны, включенной в приложение I, к механизмам согласно статье 6 зависит от [внутренней политики и мер, являющихся основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов в соответствии со статье 3¹³] [достижения 40-процентного уровня за счет внутренних мер³¹]. Количественный потолок в отношении ограничения и сокращения выбросов в рамках механизмов подлежит определению¹³. В этой связи должны предписываться соизмеримые процедуры в случае несоблюдения¹³⁴.

D. Участие

24. (29) Вариант 1: Сторона, включенная в приложение I, которая, как выясняется, не⁴:

а) соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7, не может приобретать никаких ЕСВ в результате реализации проектов согласно статье 6⁴;

b) обеспечивает соответствие с положениями настоящих руководящих принципов, не может передавать или приобретать ЕСВ в результате реализации проектов согласно статье 6⁴;

c) достигла достаточного сокращения выбросов с помощью внутренней политики и мер, будет временно лишена права доступа к проектам согласно статье 6^{3,13};

Вариант 2: Стороны, включенные в Приложение I, передают или приобретают ЕСВ в результате реализации проектов согласно статье 6 лишь в том случае, если они:

a) ратифицировали Протокол^{10,31};

b) связаны режимом соблюдения, принятым КС/СС^{10,13};

c) не были исключены из участия в статье 6 в соответствии с процедурами и механизмами режима соблюдения^{10,13};

d) соблюдают свои обязательства по статье 12 Конвенции^{10,13};

e) соблюдают статьи¹⁰ [2,¹⁸]¹⁰ 5¹⁸ и 7¹⁸;

f) достигли достаточного сокращения выбросов с помощью внутренней политики и мер^{3,13}.

25. Если, в дополнение к положениям пункта 1 c) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может потерять или теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения статей 5 и/или 7, то эта Сторона, включенная в приложение I, также теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает любое положение пунктов 1 и 3 статьи 2 и пунктов 2 и 14 или 11²⁰ статьи 3.

26. Если, в дополнение к положениям пункта 1 c) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может терять или потеряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения установленных руководящих принципов или условий или других решений, принятых КС/СС во исполнение статей 5 и/или 7, то эта Сторона, включенная в приложение I, также теряет свое право на участие в механизмах, если она не соблюдает какой-либо установленный руководящий принцип, условия, правило или принцип, а равно решение или другую меру, принятую КС/СС во исполнение пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14, 6, 11 или 12 статьи 3, или любой принцип, условие, правило или руководящий принцип, установленный КС в соответствии со статьей 17²⁰.

27. (45) ¹⁰[Сторона, действующая в соответствии со статьей 4 [может^{4,22}] [не может⁴] [приобретать⁴] [передать⁴] любые ЕСВ, полученные в результате реализации проектов согласно статье 6, если выясняется, что другая Сторона, действующая в соответствии с тем же соглашением согласно статье 4, или региональная организация экономической интеграции, к которой принадлежит данная Сторона и которая сама является Стороной Протокола, не соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7⁴.]¹⁰⁴

28. (30) Сторона, включенная в приложение I, может разрабатывать внутренние⁴ правила или руководящие принципы в порядке ужесточения международных правил⁴ для участия этой Стороны и юридических лиц, являющихся резидентами в этой Стороне, в проектах согласно статье 6^{4,18} [с учетом особых экономических и социальных условий в данной Стороне¹⁸]⁴, и одобряет участие юридических лиц в проектах согласно статье 6^{3,4,10,18,2}. Участие юридических лиц в проектах согласно статье 6 не затрагивает ответственность Сторон, включенных в приложение I, за соблюдение ими своих обязательств по Протоколу^{4,10,18}.

^{4,10,18}[Е. Часть поступлений

29. (33) Часть поступлений используется для покрытия административных расходов, а также для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией^{3,5,7,8,17,21,25,26,31}.

30. Часть поступлений для оказания помощи в погашении расходов, связанных с адаптацией, является такой же, как и в случае положений пункта 8 статьи 12⁷.]^{4,10,18}

II. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ И ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

⁴[А. Утверждение/одобрение проекта

31. (34) Проект согласно статье 6:

а) предусматривает сокращение выбросов одного или нескольких газов, перечисленных в приложении А к Протоколу, из источников, перечисленных в приложении А к Протоколу, или увеличение абсорбции поглотителями, дополнительное к тому, которое могло бы иметь место в ином случае^{4,18}. ¹⁰[Увеличение абсорбции поглотителями охватывает деятельность, включенную в пункт 3 статьи 3, и любую дополнительную деятельность согласно пункту 4 статьи 3⁴]¹⁰;

b) охватывает в первоочередном порядке секторы сжигания^{18,31}, промышленности, энергетики, переработки и передачи энергоресурсов^{18,31}, транспорта, новых и возобновляемых видов энергии³¹ и управления городским хозяйством¹⁸.

32. (35) Вариант 1: Проект согласно статье 6 утверждается участвующими Сторонами^{4,31}. Сторона может разрабатывать свои собственные механизмы и критерии для утверждения проектов исходя из своих внутренних обстоятельств⁴.

Вариант 2: Независимые органы [одобряют¹⁰] [утверждают¹⁸] проект по просьбе участника¹⁰ и проверяют его соответствие действующим руководящим принципам и нормам¹⁸. Проект должен быть одобрен до сертификации сокращения выбросов в результате его осуществления¹⁰. Проект одобряется только в том случае, если он отвечает следующим требованиям:

a) проект был утвержден участвующими Сторонами^{10,18,24}, как это указано в заявлениях об утверждении проекта, представленных в секретариат²⁴;

b) все юридические лица, уполномоченные согласно пункту 3 статьи 6, которые участвуют в проекте, продемонстрировали, что они имеют право участвовать в проектах согласно статье 6¹⁰;

c) определены [согласованные²⁴] исходные условия для проектов^{10,24}, которые представляются участниками проектов независимому органу¹⁰ в соответствии с добавлением А^{10,24}. На основе этих исходных условий рассчитывается дополнительный характер проекта с точки зрения охраны окружающей среды^{10,31}. Необходимо продемонстрировать, что сокращения выбросов в результате проекта являются реальными, поддающимися измерению и долгосрочными и что уровень выбросов, который будет иметь место в случае осуществления проекта, будет ниже уровня выбросов, который имел бы место в отсутствие проекта¹⁰;

d) Стороны, участвующие в проекте, утверждает протокол мониторинга²⁴, содержащий информацию о процедурах систематического и периодического мониторинга проекта в соответствии с добавлением В¹⁰. Этот протокол представляется независимому органу¹⁰.

Независимые органы надлежащим образом обнародуют свои решения об одобрении проектов¹⁰.

33. (36) ¹⁰[Проект в рамках мероприятий, осуществляемых совместно (МОС) на экспериментальном этапе, может проводиться в качестве проекта согласно статье 6, если данный проект отвечает критериям, установленным в настоящих руководящих принципах, и если Стороны, участвующие в проекте, согласны с тем, что его следует рассматривать в качестве проекта согласно статье 6⁴.]¹⁰

34. (37) ¹⁰[Осуществление проектов, предусматриваемых в статье 6, следует начинать в то же время, что и проекты МЧР, т.е. по завершении экспериментального этапа МОС, но не позднее первой сессии КС/СС¹⁸.]¹⁰⁴

⁴[В. Мониторинг проектов

35. Независимые органы осуществляют периодический и технический мониторинг проектов³¹.

36. (38-бис) ¹⁰[Данные мониторинга [, сообщаемые в секретариат²] должны показывать, что:

а) проект привел к дополнительным сокращениям выбросов из источников или к дополнительному увеличению абсорбции поглотителями¹⁰;

б) эти сокращения выбросов или увеличение абсорбции поглотителями являются реальными, поддающимися измерению и долгосрочными¹⁰.]¹⁰⁴

37. На подготовительном этапе проекта следует обеспечить поставку и установку измерительного оборудования¹⁸.

⁴[С. Проверка проектов

38. (39) Периодическое рассмотрение хода осуществления проектов должны проводить назначаемые КС группы экспертов¹⁸.

39. Информация, представленная Сторонами в секретариат по проектам согласно статье 6 в соответствии с положениями статьи 6/7, рассматривается в соответствии со статьей 6/8⁴.

40. В соответствии со статьей 6/8 учреждается процедура рассмотрения проектов согласно статье 6 и сокращения выбросов парниковых газов из источников и/или увеличения абсорбции поглотителями в результате таких проектов⁴.

41. Проверка осуществляется независимыми органами³¹.
42. (40) Проверка должна осуществляться на двух уровнях¹⁸:
- c) страной-донором и страной-реципиентом¹⁸; и³
 - d) КС/СС или независимым³ органом, учрежденным КС/СС, в целях проверки всех механизмов¹⁸.⁴
43. Сторона, участвующая в проекте согласно статье 6, может разрабатывать свои собственные внутренние механизмы для проверки сокращения выбросов из источников или увеличения абсорбции поглотителями⁴.

⁴**D. Сертификация/выдача ВСВ**

44. (41) Вариант 1: Сокращение выбросов или увеличение абсорбции поглотителями в связи с данным проектом может проверяться в соответствии с внутренними механизмами, разработанными Стороной, в которой расположен проект⁴.
45. Вариант 2: Независимые органы сертифицируют сокращение³¹ выбросов в результате одобренного проекта по просьбе одного из участников проекта¹⁰.
Дополнительные сокращения выбросов в результате проекта рассчитываются на основе исходных условий, представленных независимому органу в ходе одобрения проекта¹⁰.
Они сертифицируются после того, как они были достигнуты, лишь в том случае, если:
- a) один из участников проекта подает заявление с просьбой о сертификации сокращения выбросов в результате проекта в ходе установленного периода времени¹⁰;
 - b) проект был одобрен и продолжает отвечать требованиям, предъявляемым к одобрению проекта¹⁰; и
 - c) все участвующие Стороны имеют право участвовать в проектах согласно статье 6¹⁰.

Независимый орган в письменном виде информирует заявителя о своем решении сразу же после завершения процесса сертификации¹⁰. Независимые органы надлежащим образом обнародуют свои решения о сертификации сокращения выбросов¹⁰.

46. Сторона, в которой расположен проект, вводит в обращение ЕСВ на основе сокращения выбросов или увеличения абсорбции поглотителями и передает их Сторонам и/или органам, участвующим в проекте⁴. ЕСВ распределяются между участниками проекта в соответствии с существующим между ними соглашением^{4,31}.

47. (42) Выданные сертификаты содержат следующую информацию и данные:

- a) проект, тип проекта³ и участники проекта, включая участвующие Стороны¹⁰;
- b) количество ЕСВ, которые были получены в результате проекта, год ввода в обращение, сертифицирующий орган¹³ и серийные номера¹⁰.]⁴

⁴[Е. Вопросы, связанные с соблюдением]

48. (43-бис) Информация, касающаяся проектов, осуществляемых согласно статье 6, и сообщаемая в соответствии со статьей 7 [будет являться предметом процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8²⁴] [рассматривается в соответствии со статьей 6/8 и содержащимися в ней руководящими принципами и обнародуется секретариатом⁴]⁴.

49. (44) Вариант 1: Если в соответствии с положениями статьи 8 выявлен вопрос, касающийся выполнения той или иной Стороной, включенной в приложение I, требований, указанных в статье 6, то сделки по передаче и приобретению единиц сокращения выбросов могут продолжаться и после выявления этого вопроса при условии, что никакие такие единицы не могут использоваться ни одной из Сторон для выполнения своих обязательств по статье 3 до тех пор, пока не будет решен вопрос о соблюдении¹.

Вариант 2: Любая Сторона, которая не соблюдает статью 6, может передавать ЕСВ, полученные в результате конкретного проекта, только в том случае, если проект, включая определение исходных условий, был одобрен и полученные ЕСВ были сертифицированы независимой третьей стороной в соответствии с любыми руководящими принципами, принятыми КС/СС²⁴.

50. (44-бис) Если соблюдение какой-либо Стороной требований статьи 6 ставится под сомнение [в результате процесса рассмотрения, предусмотренного статьей 8⁴] [другими способами⁴], то такой вопрос оперативно решается [на основе общей процедуры, применимой к Протоколу⁴][на основе специализированной процедуры⁴]^{4,10}.

51. Если, в дополнение к положениям пункта 1 с) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может потерять или теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения статей 5 и/или 7, то эта Сторона, включенная в приложение I, также теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает любое положение пунктов 1 и 3 статьи 2 или пунктов 2 и 14 или 11 статьи 3²⁰.

52. Если, в дополнение к положениям пункта 1 с) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может потерять или теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения установленных руководящих принципов или условий или других решений, принятых КС/СС во исполнение статей 5 и/или 7, то эта Сторона, включенная в приложение I, также теряет свое право на участие в механизмах, если она не соблюдает какой-либо установленный руководящий принцип, условия, правило или принцип, а равно решение или другую меру, принятую КС/СС во исполнение пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14, 6, 11 или 12 статьи 3 или любой принцип, условия, правило или руководящий принцип, установленный КС в соответствии со статьей 17²⁰.

Ф. Реестры

53. В соответствии с добавлением С учреждаются и ведутся реестры².

Г. Представление докладов Сторонами

54. (38) Процесс представления докладов согласно статье 6 должен основываться на [содержащихся в добавлении В²] руководящих принципах [, разработанных органами Конвенции и принятых КС¹⁸].

55. (53) Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно представляет доклад с использованием единообразной формы представления докладов, содержащейся в приложении В, о своих проектах согласно статье 6 в рамках своих обязательств по представлению докладов, согласно [статье 6⁴] [пунктам 1 и 2 статьи 7^{4,10,24}], включая⁴:

- a) исходные условия, согласованные между участвующими Сторонами⁴;
- b) расчеты сокращения выбросов парниковых газов из источников или увеличения абсорбции поглотителями за год⁴;

с) передачи и приобретения единиц сокращения выбросов в течение данного года, в том числе с указанием для каждой единицы ее серийного номера и реестра Стороны, которой она была передана или в которой она была приобретена^{4,24}; и

d) любые единицы сокращения выбросов (определяемые по серийному номеру), которые были изъяты из обращения в данном году⁴.

56. Стороны, юридические лица которой участвуют в сделках по передаче, также представляют информацию об этих участвующих юридических лицах^{3,24}.

57. (54)¹⁰[Представление докладов об этих проектах согласно пункту 2 статьи 7 осуществляется в соответствии с единообразной формой представления докладов, которая является неотъемлемой частью руководящих принципов, разработанных согласно пункту 4 статьи 7²⁴.]¹⁰

III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

58. (56)¹⁰[КС/СС:

a) действует в качестве верховного органа глобальной системы, учрежденной согласно Протоколу³;

b) определяет функции органов, занимающихся проверкой, сертификацией³ и ревизией, в том числе органов частного сектора²²;

c) принимает руководящие указания для представления Сторонами докладов о проектах согласно статье 6²⁴;

d) принимает руководящие принципы для сертификации ЕСВ независимой третьей стороной в тех случаях, когда та или иная Сторона не соблюдает статью 6, однако желает передать ЕСВ, полученные в результате одобренного проекта²⁴;

e) принимает руководящие принципы для сопоставимых методологий определения исходных условий²⁴;

f) удостоверяет соблюдение Стороной Протокола, в частности обязательств, предусмотренных в статьях 2 и 7¹⁸;

g) утверждает результаты проекта согласно статье 6, прежде чем может начаться перевод кредитов¹⁸.]¹⁰

59. (57) КС/СС рассматривает руководящие принципы, регулирующие [проекты согласно статье 6²] [совместное осуществление¹⁰], вместе с первым рассмотрением, которое должно быть проведено не позднее ⁴[2012 года]⁴.¹⁰ Любые изменения руководящих принципов вступают в силу в период действия обязательств, следующий за их принятием¹⁰.

60. (58) ¹⁰[[Независимые органы¹⁰] [оперативные органы¹⁸]:

a) являются институционально и экономически независимыми от процессов выявления, разработки или финансирования проектов согласно статье 6 и не имеют права участвовать в таких процессах¹⁰;

b) обеспечивают [утверждение]³ своих решений по проектам согласно статье 6 исполнительным советом МЧР¹⁸.]¹⁰

(Стороны, возможно, пожелают рассмотреть критерии и процедуры, касающиеся участия независимых органов в соответствии со статьей 6, в частности уместность элементов, рассматриваемых в связи с аккредитацией оперативных органов в рамках МЧР.)

ДОБАВЛЕНИЯ К ЧАСТИ ВТОРОЙ: ПРОЕКТЫ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 6

А. Исходные условия

Исходные условия для конкретных проектов

61. Исходные условия для конкретных проектов включают следующие элементы⁴:

- a) подборку статистических данных и/или прогноз будущих тенденций⁴;
- b) конкретный географический район, используемый в качестве исходного (например, субнациональный, национальный, региональная группа стран, глобальный)⁴;
- c) срок действия проекта (т.е. период времени, в течение которого могут накапливаться ЕСВ)⁴;
- d) статический или динамический характер исходных условий (предназначены исходные условия для отражения тенденций или не предназначены, или же они будут корректироваться с течением времени)⁴;
- e) интервал, через который производится обновление и пересмотр исходных условий (при необходимости)⁴;
- f) способ учета в базовых условиях граничных вопросов⁴, касающихся потенциальных проектов²; и
- g) включение достаточной информации для определения и обеспечения полной прозрачности всех сделанных допущений, которые могут сказаться на базовых условиях⁴.

Исходные условия для нескольких проектов

62. Исходные условия для нескольких проектов включают следующие элементы⁴:

- a) уровень агрегирования (например, сектор, подсектор, технология)⁴;
- b) подборку статистических данных и/или прогноз будущих тенденций⁴;

- c) конкретный географический район, используемый в качестве исходного (например, субнациональный, национальный, региональная группа стран, глобальный)⁴;
- d) статический или динамический характер исходных условий (предназначены исходные условия для отражения тенденций или не предназначены, или же они будут корректироваться с течением времени)⁴;
- e) интервал, через который производится обновление и пересмотр исходных условий (при необходимости)⁴;
- f) способ учета в базовых условиях граничных вопросов⁴, касающихся потенциальных проектов²; и
- g) включение достаточной информации для определения и обеспечения полной прозрачности всех сделанных допущений, которые могут сказаться на базовых условиях⁴.

ДОБАВЛЕНИЕ К ЧАСТИ ВТОРОЙ: ПРОЕКТЫ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 6

В. Мониторинг, представление докладов, проверка и сертификация/ввод в обращение ЕСВ

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ

63. Вариант 1: (Форма представления докладов)⁴.

Вариант 2: Форма представления докладов по проектам согласно статье 6

a) Письмо со стороны назначенного пункта связи в [каждой участвующей Стороне] [принимающей стороне] с сообщением об официальном принятии предложенного проекта²;

b) Цель и контекст проекта^{10,24};

c) Описание проекта^{10,24};

i) Цель проекта и граничные условия^{10,24} проекта²;

ii) Техническое описание [проекта²] [системы, подлежащей принятию^{10,24}];

iii) Информация, касающаяся места расположения проекта и региона его осуществления^{10,24};

iv) Ключевые факторы, затрагивающие будущее развитие^{10,24};

d) [Оценка исходных условий^{10,24}] [предлагаемая методология определения исходных условий²]

i) Описание выбранного [согласованного⁴] [метода] [методологии расчета²] исходных условий^{10,24};

ii) Обоснование соответствия предлагаемой методологии определения исходных условий^{2,10};

iii) Обоснование [предлагаемого²] [периода²] [времени] кредитования^{10,24};

- vi) Предполагаемый срок действия проекта⁴;
 - v) Любая другая информация, необходимая для полного обеспечения прозрачности применения утвержденных [стандартизованных] [общих для нескольких проектов] исходных условий к конкретному проекту²;
 - vi) Описание ключевых [факторов] [параметров и допущений²]; использованных в оценке исходных условий^{10,24};
 - vii) Источники данных, подлежащие использованию при расчете выбросов в исходных условиях, такие, как статистические данные о выбросах, переменные и использованные параметры²;
 - viii) Выбросы за прошлый период применительно к данной деятельности²;
 - ix) [Расчет оценки исходных условий^{10,24}] [Прогноз, касающийся выбросов в исходных условиях и ежегодного сокращения выбросов в течение срока действия проекта²];
 - x) Анализ чувствительности¹⁰;
 - xi) Факторы неопределенности^{10,24} в количественном выражении¹⁰;
 - данные
 - допущения
 - ключевые факторы
 - прочее
 - xii) Достоинства и недостатки предложенной методологии определения исходных условий¹⁰;
- e) Заключение по предложенной [оценке] [методологии²] определения исходных условий^{10,24};
- f) Расчет сокращения выбросов парниковых газов из источников или увеличения абсорбции поглотителями за данный год⁴;
- g) План мониторинга²

- i) Вариант 1: Описание деятельности по проекту и его вида¹⁰;
 - ii) Описание информации данных, подлежащих сбору для расчета сокращения или абсорбции выбросов¹⁰;
 - iii) Описание методологии, использованной для расчета сокращения или абсорбции выбросов, включая любые относящиеся к выбросам факторы и их источник и частотность применения любых процедур мониторинга или сбора информации/данных¹⁰;
 - iv) Описание вспомогательных процедур мониторинга, подлежащих использованию в случае неэффективности предложенных процедур¹⁰;
 - v) Описание процедур документального оформления результатов мониторинга¹⁰;
 - i) Вариант 2: Соответствующие показатели эффективности проекта как в пределах проекта, так и вне его²;
 - ii) Данные, необходимые для расчета показателей эффективности проекта и оценки качества данных²;
 - iii) Методы, подлежащие использованию для сбора данных и мониторинга²;
 - iv) Оценка четкости, точности и надежности предложенного метода мониторинга²;
 - v) Меры, касающиеся обеспечения качества и контроля качества в связи с методом мониторинга, регистрацией и представлением докладов²;
 - vi) Описание способов использования данных мониторинга для расчета сокращения [абсорбции] выбросов².
- h) Ссылки^{10,24}.

ДОБАВЛЕНИЯ К ЧАСТИ ВТОРОЙ: ПРОЕКТЫ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 6

С. Реестры²

64. Вариант 1: Каждая Сторона [, включенная в приложение I, взявшая на себя обязательство, зафиксированное в приложении В, по ограничению или сокращению выбросов⁴] [включенная в приложение В¹⁰] учреждает и ведет национальный реестр^{4,10} в целях обеспечения точного учета [первоначального¹⁰] установленного количества и контроля [за изменениями, внесенными в установленное для данной Стороны количество⁴] [за внесенными в него корректировками, обусловленными передачей и приобретением ЕСВ, ССВ и ЕУК¹⁰] [за вводом в обращение, передачей, приобретением и изъятием из обращения ЕСВ, ССВ и ЕУК¹²]^{4,10} для оказания помощи в установлении того, что данная Сторона соблюдает свои обязательства по статье 3¹⁰. Кроме того, секретариат ведет компьютеризованный центральный реестр для целей изъятия из обращения установленного количества¹⁰.

Вариант 2: В целях контроля за выделением, передачей и изъятием из обращения ЕСВ, ССВ и ЕУК, передаваемых в рамках механизмов, учреждается центральный реестр³.

65. Национальные реестры ведутся с соблюдением принципов транспарентности, полноты и соответствия, где¹⁰:

а) "транспарентность" предполагает необходимость обеспечить, чтобы Стороны предоставляли общественности возможность изучать их реестры на четкой и всесторонней основе в целях облегчения торговли, повышения рыночной эффективности и обеспечения надлежащего надзора и мониторинга¹⁰;

б) "полнота" предполагает необходимость обеспечить отражение всех фактов передачи, влияющих на установленное для Сторон количество, в их реестрах и недопущение такого положения, при котором относящаяся к данному вопросу информация оказалась бы не включенной в доклады¹⁰; и

с) "соответствие" предполагает необходимость обеспечить соответствие всех национальных реестров основным требованиям, с тем чтобы облегчить и обеспечить контроль и мониторинг ЕСВ, ССВ и ЕУК¹⁰.

66. Каждая Сторона определяет организацию (государственную или частную) для ведения национального реестра Стороны от ее имени и выполнения необходимых функций ("администратора" реестра)⁴.

67. Реестры содержат относящиеся к данному вопросу общедоступные минимальные элементы данных, описанные в приложении Y к настоящему добавлению⁴.

68. Реестры ведутся в форме [компьютерных баз данных^{4,19}] [компьютерной системы учета¹⁰]². Каждая ЕСВ заносится в счет реестра². Формат реестров должен быть совместимым [и торговые операции должны регистрироваться в стандартной электронной форме¹⁰], с тем чтобы сделки могли производиться [незамедлительно⁴] [практически в реальном масштабе времени (максимум один рабочий день)¹⁰] и с тем, чтобы каждая ЕСВ заносилась только в один счет или в один национальный реестр^{4,10}. Формат этих компьютерных баз данных должен соответствовать руководящим принципам, содержащимся в приложении W {которое будет разработано в будущем} к настоящему добавлению, и должен давать возможность заносить ЕСВ, ССВ и ЕУК в национальный реестр⁴.

69. (175) ¹⁰[Любые две или более Сторон могут на добровольной основе вести свои реестры в виде сводной системы, в рамках которой каждый реестр будет оставаться с юридической точки зрения обособленным⁴.]¹⁰.

70. ЕУК присваивается соответствующей серийный номер в тот момент, когда установленное для данной Стороны количество, в соответствии с пунктами 3, 4 и 7 статьи 3, вносится в ее национальный реестр в соответствии с руководящими принципами, подробно изложенными в приложении X {которое будет разработано в будущем} к настоящему добавлению⁴.

71. Система серийных номеров придает каждой ЕУК индивидуальный характер^{4,10} и строится в соответствии с разделом В приложения Y к настоящему добавлению².

72. В каждом счете содержится информация в соответствии с разделом А приложения Y к настоящему добавлению².

73. В случае деятельности согласно статье 6 Сторона, включенная в приложение 1, с количественным обязательством по сокращению или ограничению выбросов, указанным в приложении В, может передать ЕСВ из своего установленного количества⁴.

74. По указанию принимающей стороны относительно того, какие ЕУК будут передаваться в результате осуществления проекта в качестве ЕСВ, администратор национального реестра принимающей стороны производит перевод ЕСВ в следующем порядке⁴:

- a) администратор реестра присваивает идентификатор проекта⁴, который представляет собой в сочетании со страной происхождения индивидуальный атрибут;
- b) администратор реестра заносит соответствующую информацию по проекту, определенную в приложении Y к настоящему добавлению, в национальный реестр принимающей стороны⁴;
- c) администратор реестра маркирует каждую ЕУК, подлежащую передаче в качестве ЕСВ, с помощью идентификатора проекта и передает полученную таким образом ЕСВ на основе соглашения о распределении между участниками проекта, как предусматривается принимающей стороной⁴; и
- d) в результате передачи ЕСВ вносится изменение в количество единиц, имеющих в соответствующих счетах (дебетование (-) ЕУК с одного счета (счетов) и кредитование (+) ЕУК на другой (другие))⁴.

75. (48) ^{10,18} [ЕСВ, переданные или приобретенные в период с 2000 года до начала первого периода действия обязательств, учитываются согласно пунктов 10 и 11 статьи 3 соответственно²⁴.]^{10,18}

76. Если Сторона, включенная в приложение В, принимает решение уполномочить внутренних юридических лиц держать ЕСВ в национальном реестре Стороны, каждый такой держатель ЕСВ должен будет иметь в ее национальном реестре отдельный счет⁴. Однако каждая единица регистрируется только в одном счете в одном национальном реестре¹⁰.

77. В результате сделок по передаче и приобретению между Сторонами единицы из национального реестра одной Стороны должны исключаться и включаться в национальный реестр другой Стороны¹⁰.

78. Запись всех сделок, проходящих по тому или иному счету, открытому в данном национальном реестре, ведется в национальном реестре¹⁰ в соответствии с разделом С приложения Y к настоящему добавлению². К каждой [ЕУК¹⁰] [ЕСВ²], переведенной из реестра Стороны-эмитента, должна прилагаться информация о дате каждого перевода из национального реестра этой Стороны-эмитента¹⁰.

(Примечание: Европейский союз и другие отмечают, что необходимость в информации о дате зависит от принятых конкретных правил, регламентирующих ответственность.)

79. [Каждый национальный реестр Стороны, включенной в приложение В, содержит специальный счет изъятия из обращения по каждому периоду действия обязательств для определения ЕСВ, ССВ и ЕУК, использованных данной Стороной, с целью продемонстрировать соблюдение ею обязательств по пункту 1 статьи 3⁴.] [В дополнение к национальным реестрам, секретариат ведет компьютеризованный центральный реестр¹⁰. В этом центральном реестре открывается счет изъятия из обращения по каждой Стороне, включенной в приложение I¹⁰.] Стороны включают в этот счет изъятые из обращения ЕСВ, ССВ и ЕУК в порядке учета произведенных ими выбросов в целях соблюдения своих обязательств по статье 3⁴¹⁰. Такие единицы не могут быть объектом дальнейшей торговли^{4,10}.

80. Экспертное рассмотрение в соответствии со статьей 8 охватывает рассмотрение сохранности и полноты систем национальных реестров¹⁰. Сохранность и полнота системы национальных реестров обеспечивается с помощью конкретных мер, регламентирующих контроль за осуществлением соответствующих положений, содержащихся в настоящем добавлении¹⁰.

Приложение Y⁴

ОБЩЕДОСТУПНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В НАЦИОНАЛЬНОМ РЕЕСТРЕ СТОРОНЫ⁴

I. МИНИМАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДАННЫХ В РЕЕСТРЕ СТОРОНЫ⁴

81. Если не указано иное, в национальном реестре той или иной Стороны должны храниться следующие элементы данных⁴.

A. Информация о счете⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что в случае реестра каждой Стороны эта информация должна, как минимум, включать счет с указанием установленного для данной Стороны количества с присвоенным ему серийным номером и счет изъятия из обращения по каждому периоду действия обязательств для хранения данных об установленном количестве, которое было изъято из обращения, с целью продемонстрировать соблюдение обязательств данной Стороны по статье 3.1. Кроме того, если какая-либо Сторона, включенная в приложение B, разрешает юридическим лицам держать установленное количество в своем национальном реестре, это установленное количество должно быть отражено в счете, открытом в национальном реестре для каждого держателя установленного количества.)

82. Наименование каждого счета в реестре^{4,10}. Эта позиция соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: наименование счета⁴.

83. Номер каждого счета⁴. Для идентификации каждого счета и реестра, в котором открыт этот счет, ему присваивается соответствующий индивидуальный номер⁴. В случае необходимости для обозначения номера счета можно использовать двухбуквенные коды (ИСО 3166), которые разрабатываются и поддерживаются Международной организацией по стандартизации⁴. Номера счетов могут начинаться с кода, идентифицирующего реестр, в котором открыт этот счет, за которым следует соответствующий номер, приобретающий в сочетании с кодом реестра индивидуальный характер (например, номер счета US-1009)⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: номер счета⁴.

84. Тип каждого счета⁴. Эта позиция позволяет идентифицировать тип счета (например, счет изъятия из обращения)⁴. В случае счетов изъятия из обращения должен также идентифицироваться период соблюдения, в отношении которого используются единицы,

занесенные в данный счет⁴. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: тип счета, период соблюдения⁴.

85. Представитель по каждому счету^{4,10}. Эта позиция позволяет идентифицировать физическое лицо, представляющее правительство, или, в соответствующих случаях, юридическое лицо, являющееся держателем счета⁴. Идентификации подлежат имя и фамилия представителя⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: наименование представителя⁴.

86. Идентификационный номер представителя каждого счета⁴. Для идентификации представителя каждого счета и реестра, в котором этот представитель держит счет(а), используется соответствующий индивидуальный номер⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: идентификационный номер представителя⁴.

87. Контактная информация о представителе счета^{4,10}. Эта позиция включая почтовый адрес, номер телефона, номер факса и/или адрес электронной почты представителя счета^{4,10}. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: почтовый адрес, телефон, факс и электронная почта представителя⁴.

В. Информация об установленном количестве⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что эта информация могла бы включать полное установленное количество, указанное в каждом счете в виде единицы с присвоенными им серийными номерами. Каждый серийный номер мог бы носить индивидуальный характер и позволять идентифицировать период действия обязательств, на который была введена в обращение данная единица, страну происхождения (например, I-US-765034) и, в соответствующих случаях, идентификатор проекта. Серийные номера можно было бы хранить в виде блоков, ограниченных начальным и конечным номером (например, I-NZ-000245-000978). Для облегчения работы с информацией в формате базы данных было бы целесообразно хранить эти элементы, составляющие данную единицу с присвоенным ей серийным номером, в виде отдельных полей (т.е. соответствующий период действия обязательства, страна происхождения, начальный серийный номер, конечный серийный номер и идентификатор проекта).)

Вариант 1:

88. Период действия обязательства, относящийся к каждому блоку установленного количества⁴. Этот код периода действия обязательства должен представлять собой соответствующий номер, идентифицирующий период действия обязательств, на который

выделяется единица или блок единиц с присвоенными им серийными номерами (например, первый период действия обязательств с 2008 по 2012 год будет идентифицироваться в виде "1")⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: соответствующий период действия обязательств⁴.

89. Страна происхождения⁴. В случае единиц, введенных в обращение той или иной Стороной, включенной в приложение В (на основании пунктов 3, 4 и 7 статьи 3, в том числе в случае последующей передачи на основании статьи 6), страной происхождения будет являться Страна-эмитент, включенная в приложение В⁴. В качестве кода страны происхождения используется двухбуквенный код (ИСО 3166), который разрабатывается и поддерживается Международной организацией по стандартизации⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: страна происхождения⁴.

90. Начальный серийный цифровой номер и конечный цифровой номер блока установленного количества⁴. В случае одной и той же единицы начальный и конечный серийный номер будет совпадать⁴. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: начальный серийный номер, конечный серийный номер⁴.

91. Код, идентифицирующий проект, в рамках которого передаются ЕСВ⁴. Для каждого случая передачи ЕСВ на основании статьи 6 принимающая страна создает цифровой идентификатор проекта, относящийся к переданным единицам⁴. Единицы, переданные впоследствии, но относящиеся к одному и тому же проекту, будут иметь иной идентификатор проекта⁴. Этот код идентификатора проекта будет представлять собой, в сочетании с кодом страны происхождения, соответствующий индивидуальный номер⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: идентификатор проекта⁴.

Вариант 2:

92. Серийный номер строится таким образом, чтобы первое поле идентифицировало страну происхождения, второе поле – соответствующий период действия обязательств и третье поле – ЕСВ¹⁰. Конечным суффиксом кода всех ЕСВ должна быть цифра "1", позволяющая отличить их от ССВ и ЕУК¹⁰.

(Европейский союз и другие отмечают, что идентификатор Стороны, содержащийся в первом поле, может присваиваться каждой Стороне в том порядке, в котором они фигурируют в приложении В к Протоколу.)

С. Информация о сделках⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что под сделками понимаются следующие мероприятия: ввод в обращение установленного количества на основании статей 3.3, 3.4 и 3.7 и перевод установленного количества с одного счета на другой в пределах одного реестра или между реестрами (включая передачу в результате реализации проектов, осуществленных совместно, и перевода единиц на счет изъятия из обращения с целью подтвердить соблюдение данной Стороной ее обязательств по статье 3.1).)

93. Индивидуальный номер сделки⁴. Каждой сделке, внесенной в реестр, присваивается индивидуальный номер сделки⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: номер сделки⁴.

94. Код, идентифицирующий тип сделки⁴. Каждая сделка относится к соответствующему типу сделки⁴. Например, код "IA" будет означать ввод в обращение первоначального установленного количества; код "IS" будет означать ввод в обращение установленного количества в результате деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3; код "JI" будет означать первоначальную передачу на основании статьи 6; код "RT" будет означать перевод на счет изъятия из обращения⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: тип сделки⁴.

95. Дата сделки⁴. Дата каждой сделки заносится в файл⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: дата сделки⁴.

96. Счета, через которые проходит сделка⁴. По каждой сделке в файл заносятся номера счетов цедента и цессионария⁴. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: номер счета цедента и номер счета цессионария⁴.

97. Статус сделки⁴. По каждой сделке в файл заносится соответствующий код, указывающий на незавершение сделки или на принятие или отклонение предложения о передаче, зафиксированное во входном реестре/счете⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: статус сделки⁴.

Д. Информация о проекте согласно статье 6⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что в реестры должна включаться следующая информация по любым проектам СО, по которым передаются ЕСВ в соответствии со статьей 6.)

98. Название проекта⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: наименование проекта⁴.
99. Место расположения проекта⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: место расположения проекта⁴.
100. Год передачи ЕСВ по линии проектов⁴. Под этим годом понимается год передачи принимающей страной установленного количества на основании статьи 6⁴. Следует отметить, что каждому году передачи соответствующих единиц по линии данного проекта будет присваиваться новый идентификатор проекта⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: год передачи⁴.
101. Адрес в Интернете, с которого можно загрузить доклад о проекте⁴. По каждой передаче единиц на основании статьи 6 принимающая Страна заносит в файл адрес унифицированного определителя местоположения ресурсов (URL), с которого можно загрузить доклад о проекте⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: ссылка на доклад⁴.

II. ДОСТУП ОБЩЕСТВЕННОСТИ⁴

102. Вариант 1: В каждом реестре должен быть общедоступный интерфейс пользователя, который дает возможность заинтересованным лицам производить поиск и просматривать неконфиденциальную информацию, содержащуюся в реестре⁴. Реестр, содержащий минимальные элементы данных, изложенные в настоящем приложении, должен предусматривать возможность извлечения заинтересованными лицами различных докладов, включая следующую информацию, но не ограничиваясь ею⁴:

- a) перечень первоначальных установленных количеств, введенных в обращение в виде ЕУК той или иной Стороной, включенной в Приложение В, на основании пункта 7 статьи 3⁴;
- b) остаток на текущем счету и количество единиц, которым располагает держатель счета в данном реестре⁴;
- c) количество действующих (т.е. не изъятых из обращения) ЕСВ и ЕУК в том или ином реестре⁴;
- d) перечень ЕСВ⁴, ССВ² и ЕУК⁴, изъятых из обращения в целях соблюдения обязательств по каждому периоду действия обязательств⁴; и

е) перечень любых изменений, внесенных в имеющееся у данной Стороны количество ЕСВ и ЕУК, и причины для внесения таких изменений⁴.

Вариант 2: Реестр, в том числе имеющееся количество на счету и фамилия, адрес и паспортные данные поименованных представителей счетов, должен быть общедоступным¹⁰.

103. Стороны несут ответственность за обеспечение основной информации о том, как пользоваться их национальной системой реестров¹⁰.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

МЕХАНИЗМ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ

I. ХАРАКТЕР И СФЕРА ОХВАТА

⁴[А. Цель

Вариант 1:

104. (61) [Двоякая¹³] цель МЧР заключается в:

а) оказании помощи [Сторонам, не включенным в приложение I] [Сторонам, являющимся развивающимися странами⁶], в обеспечении устойчивого развития [, тем самым способствуя достижению¹³] [и во внесении своего вклада в достижение^{11,12,13,19,32}] конечной цели Конвенции^{11,12,13,19,32}; и

б) оказании помощи [Сторонам, включенным в приложение I] [Сторонам, являющимся развивающимися странами⁶] в соблюдении ими [части⁶] своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3^{11,12,13,19}.

(Индия просила включить следующий текст: "Каждое мероприятие по проекту МЧР должно удовлетворять вышеупомянутой двоякой цели".)

105. МЧР должен способствовать оказанию помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в покрытии расходов на адаптацию путем обеспечения того, чтобы часть поступлений от каждого проекта взималась для этой цели⁶.

Вариант 2:

106. (61) Цель МЧР заключается в:

а) (а) оказании помощи Сторонам, не включенным в приложение I, в обеспечении устойчивого развития и во внесении ими своего вклада в достижение конечной цели Конвенции^{7,11,12,13,19,32};

b) (b) оказании помощи Сторонам, включенным в приложение I, в соблюдении ими своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3^{7,11,12,13,19}; и

c) (c) оказании помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в покрытии расходов на адаптацию путем обеспечения того, чтобы часть поступлений от каждого проекта взималась для этой цели^{3,7}.

107. (62) "Любые сертифицированные единицы сокращения выбросов, которые какая-либо Страна приобретает у другой Стороны в соответствии с положениями статьи 12, добавляются к с установленному количеству приобретающей Стороны"^{1,7,10,11}.⁴

⁴**[В. Принципы**

108. (63) В своих действиях по достижению цели МЧР Стороны руководствуются [статьей 2 и³¹] статьей 3 Конвенции и¹¹, в частности, следующими соображениями:

- a) (a) характер и сфера охвата¹¹:
- i) i) МЧР представляет собой механизм на основе проекта^{6,7,11}, разработанный и включенный в Протокол^{7,11} с двойкой целью: а) оказать помощь Сторонам, являющимся развивающимися странами, в обеспечении устойчивого развития и во внесении ими своего вклада в достижение конечной цели Конвенции и б) оказать помощь Сторонам, являющимся развивающимися странами, в соблюдении ими части своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3^{6,11}. Каждое мероприятие по проекту МЧР должно удовлетворять вышеупомянутой двойкой цели¹³.

(Примечание: См. примечание в конце раздела В.)

- ii) ii) любой проект МЧР утверждается и осуществляется Сторонами, включенными и не включенными в приложение I, на добровольной основе в соответствии со статьей 12⁶. В отличие от других механизмов, предусмотренных Протоколом, МЧР представляет собой единственный механизм Протокола, который предполагает участие в деятельности по проектам МЧР Сторон, являющихся как развитыми, так и развивающимися странами¹¹.

- iii) iii) Стороны, являющиеся развитыми странами, [финансируют] [могут финансировать⁷] проекты в Сторонах, являющихся развивающимися странами, которые содействуют достижению устойчивого развития¹¹, посредством финансирования проектов в порядке долевого участия или приобретения ССВ⁷. Любые ССВ, которые одна Сторона приобретает у другой Стороны в соответствии с положениями статьи 12, добавляются к установленному количеству приобретающей Стороны⁷.
- iv) iv) Стороны, являющиеся развитыми странами, могут привлекать для такого финансирования частные и/или государственные субъекты^{11,13} в соответствии с условиями соглашения между участвующими Сторонами, являющимися развитыми и развивающимися странами¹³. В порядке компенсации Сторона, являющаяся развитой страной, которая финансирует данный проект, сможет погасить часть своих обязательств по сокращению выбросов¹¹. Разработка и осуществление проектов в рамках МЧР создаст возможности для частного сектора в принимающей Стороне³².

Примечание: см. примечание в конце раздела В.)

- v) v) В Протоколе предусматривается сертификация сокращения выбросов в результате реализации проектов МЧР¹¹. В этой связи происходит увеличение "сертифицированных сокращений выбросов" (ССВ)¹¹. ССВ позволяют участвующей Стороне, являющейся развитой страной, способствовать погашению части своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов в соответствии со статьей 3 в той степени, в которой это допускается подлежащим определению принципом "дополнительного характера"¹¹. Сертифицированные выбросы, подлежащие сокращению в результате деятельности по проекту МЧР, финансируемому Стороной, являющейся развитой страной, и приобретаемые этой Стороной в соответствии с условиями соглашения со Стороной, являющейся развивающейся страной, которая участвует в данном проекте, могут быть использованы в порядке компенсации недостающих количеств для погашения обязательств по сокращению выбросов с учетом принципов дополнительного характера¹³. Под установленным количеством понимается обязательство по сокращению выбросов, взятое на себя Сторонами, являющимися развитыми странами¹³. Установленное

количество для каждой Стороны, включенной в приложение I к Конвенции, равно процентной доле, зафиксированной для этой Стороны в приложении В к Протоколу, ее агрегированных выбросов парниковых газов, перечисленных в приложении А к Протоколу, в пересчете на эквивалент диоксида углерода, умноженных на 5¹³. В Протоколе не предусматривается передача единиц сокращения выбросов, полученного в результате деятельности по проекту МЧР¹³. Сокращения выбросов в результате деятельности по проектам МЧР в развивающихся странах передаче не подлежат¹³. Сертифицированные сокращения выбросов в результате деятельности по какому-либо проекту МЧР используются Сторонами, являющимися развитыми странами, для погашения их количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов в порядке компенсации за финансирование проекта МЧР в соответствии с условиями соглашения, заключенного между участвующими развитыми и развивающимися странами¹³. Если объем выбросов, производимых Стороной, являющейся развитой страной, меньше установленного для нее количества, то любые сокращения сертифицированных выбросов, которые может приобрести такая Сторона, являющаяся развитой страной, могут быть использованы указанной приобретающей Стороной в течение следующего периода действия обязательства¹³. Приобретение сертифицированных сокращений выбросов не приводит к изменению установленного количества для данного периода действия обязательства или любой части такого установленного количества, которое может быть передано в соответствии со статьей 17¹³.

(Примечание: См. примечание в конце раздела В).

- vi) Ограничение и сокращение выбросов в результате деятельности по какому-либо проекту МЧР не может вести к созданию или предоставлению какого бы то ни было правового титула, права на владение, правомочия, права на товары или материалы или льготного права на имущество¹³.
- vii) vi) Следует обеспечить, чтобы "определенная часть поступлений от сертифицированной деятельности по проектам" использовалась для покрытия расходов на адаптацию. С этой целью следует, в частности, учредить соответствующий фонд МЧР по адаптации¹¹.

viii) Во всех аспектах разработки и действия МЧР, включая исполнительный совет и процесс укрепления потенциала в вопросах адаптации деятельности и осуществления проектов МЧР, необходимо принимать во внимание особую уязвимость и характер малых островных развивающихся государств³.

b) б) Обеспечение справедливости: Обеспечение справедливости относится к справедливому установлению норм выбросов в расчете на душу населения^{13,31}. Этот вопрос следует рассматривать с точки зрения сокращения и сходимости выбросов, означающих, что развитые страны должны сокращать выбросы парниковых газов до соответствующих уровней таким образом, чтобы сокращение выбросов на душу населения в развитых и развивающихся странах шло по сходящимся направлениям¹³. Справедливые уровни выбросов на душу населения представляют собой справедливую норму¹³. Критерий расчета на душу населения является центральным элементом определения нормоустанавливающих прав на выбросы, которые представляют собой непосредственное мерило благосостояния людей с точки зрения социально-экономического развития и искоренения нищеты¹³. Осуществление МЧР⁶ должно основываться на справедливых правах развития^{7,11}, на совместном покрытии дополнительных издержек по смягчению последствий изменения климата в связи с проектами МЧР между Сторонами, включенными и не включенными в приложение I⁶, и [по мере возможности⁷,] на сбалансированной региональной деятельности^{7,11,31}, с тем чтобы не увековечивать существующую несправедливость между Сторонами, являющимися развитыми и развивающимися странами^{13,31}. Право на развитие развивающихся стран не должно ущемляться никоим образом^{11,32}. Проекты в рамках МЧР не должны приводить к увеличению расходов по сокращению выбросов в принимающих Сторонах в долгосрочной перспективе³².

(Примечание: см. примечание в конце раздела B).

c) с) Эффективность с точки зрения изменения климата: Эффективность с точки зрения изменения климата должна выражаться в виде реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата на уровне проекта^{7,11,13,18,31}. Этот вопрос следует рассматривать с учетом дополнительного сокращения выбросов на уровне проектов МЧР в сопоставлении с исходными условиями деятельности по проектам МЧР^{7,11,31}. Преимущества, связанные с деятельностью по проекту, будут признаваться в качестве реальных, если можно показать, что фактические выбросы парниковых газов (ПГ) будут меньше выбросов в исходных проектных условиях^{7,11}. Преимущества будут признаваться в качестве поддающихся измерению, если фактический уровень выбросов ПГ в результате реализации проекта и

уровень выбросов ПГ в исходных проектных условиях может быть установлен с разумной степенью достоверности^{7,11}. Преимущества деятельности по проекту будут признаваться в качестве долгосрочных, если сокращение выбросов происходит в течение соответствующего периода времени с учетом периода действия различных мероприятий по проектам МЧР и с учетом статьи 2 Конвенции^{7,11}. Надежность этой системы не должна ослабляться в результате имеющихся научных неопределенностей¹³.

d) Устойчивое развитие^{7,11,12,13,19,29,31} [приоритеты в области устойчивого развития¹¹]: Приоритеты в области устойчивого развития должны устанавливаться [назначенными⁷] национальными органами¹¹. Приоритеты зависят от конкретных потребностей той или иной Стороны, являющейся развивающейся страной¹¹. Деятельность по проектам МЧР должна способствовать достижению устойчивого развития¹¹. Деятельность по проектам МЧР не должна представлять собой своего рода долгосрочную экологическую задолженность перед принимающей Стороной³². Только Страна, являющаяся развивающейся страной, в которой предлагается осуществить деятельность по проекту МЧР, может определить, удовлетворяет ли данная деятельность по проекту ее национальным целям и приоритетам в области устойчивого развития^{11,32}. МЧР должен быть также ориентирован на повышение качества жизни беднейших слоев населения с точки зрения окружающей среды¹³.

(Примечание: см. примечание в конце раздела В.)

e) e) Дополнительный характер финансирования: Финансирование деятельности по проекту МЧР должно [дополнять^{11,13}] [не должно отвлекать^{4,10}] официальную помощь в целях развития (ОПР), средства Глобального экологического фонда (ГЭФ) и другие финансовые обязательства Сторон, являющихся развитыми странами^{11,13}. МЧР обуславливает передачу технологии и финансовых средств, однако не может рассматриваться в качестве подмены обязательств, взятых на себя развитыми странами в отношении финансовых ресурсов и передачи технологии, содержащихся в пунктах 3, 5 и 7 статьи 4 Конвенции¹³.

f) f) Жесткая экономия и эффективность в целях сведения до минимума бюрократических проявлений¹²;

g) g) Транспарентность: Принцип транспарентности должен соблюдаться в ходе⁷ [разработки и осуществления^{11,13}]⁷ всех мероприятий МЧР^{11,13}³¹, включая⁷ [определение, разработку и осуществление проекта¹¹; и]⁷ утверждение, [осуществление⁷,] сертификацию, мониторинг и проверку, определение исходных условий и работу исполнительного совета, а также в связи со всеми расходами, рисками и

ответственностью, подлежащей взятию на себя [Стороной, являющейся развивающейся страной¹¹] [Сторонами⁷]¹¹.

h) i) Недискриминация, предотвращение нарушения конкуренции [, полный учет и единообразие²²]: Все Стороны, являющиеся развивающимися странами, могут участвовать в деятельности по проекту МЧР^{7,11} на добровольной основе⁷. Никакие односторонние меры в отношении участия в МЧР не могут лишить Сторону, являющуюся развивающейся страной, возможности участвовать в любой деятельности по проекту МЧР^{11,15}. На пути участия Сторон во всех сделках и процессах принятия решений не должны воздвигаться искусственные барьеры²². Применение правил проверки и сертификации должно быть единообразным для всех механизмов²².

i) j) Особые нужды наименее развитых стран: Необходимо учитывать особые нужды наименее развитых стран с точки зрения определения их специфических потребностей как в технологии, так и в создании потенциала. Работа по созданию потенциала должна проводиться в направлении накопления местного опыта, связанного с определением потребностей в технологии и оказанием помощи в расширении возможностей по ее освоению. Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, необходима помощь по созданию потенциала в вопросах мониторинга, представления докладов и проверки выбросов, а также в вопросах отбора, разработки и оценки деятельности по проектам МЧР¹¹.

j) k) Передача [передовой⁶] технологии^{6,12,31} [, необходимой для Сторон, не включенных в приложение I⁶,] и финансовых ресурсов Сторонам, не включенным в приложение I¹². Деятельность, удовлетворяющая критериям данных проектов, помимо удовлетворения национальных приоритетов в области устойчивого развития, должна обеспечивать доступ к ¹³[экологически безопасной]¹³ технологии, которая нужна данной Стороне из числа развивающихся стран, которая участвует в деятельности по проекту МЧР^{6,11}. Передача технологии в рамках проекта МЧР должна производиться в дополнение к обязательствам Сторон, включенных в приложение II, по передаче технологии Сторонам, являющимся развивающимися странами, в соответствии с Конвенцией⁶. Необходимо учитывать особые нужды Сторон, являющихся развивающимися странами, в определении потребностей в технологии и оказании помощи по расширению их возможностей в освоении такой технологии⁷.

k) l) взаимозаменяемость/невзаимозаменяемость²: Вариант 1: [Три механизма, предусмотренные Протоколом, не являются взаимозаменяемыми⁶. Концепция "взаимозаменяемости" трех механизмов, предусмотренных протоколом, совершенно неприемлема⁶. ССВ продаже не подлежат⁶] [Связи между статьей 12, статьей 6 и

статьей 17 не существует^{13,31}. Эти три статьи являются взаимоисключающими¹³] ССВ могут приобретаться только Стороной, включенной в приложение I к Протоколу²⁰, и могут являться объектом торговли и передачи другой Стороне^{13,20}].

Вариант 2: [приобретенные ЕУК, ЕСВ и ССВ могут быть использованы для погашения собственных обязательств Стороны или в качестве объекта дальнейшей торговли^{18,29}.] [ССВ, в принципе, могут заменяться на взаимной основе с ЕСВ и ЕУК. Однако использование ССВ в торговле выбросами подлежит дальнейшему обсуждению в рамках процесса разработки правил, регламентирующих МЧР¹⁹.]

Вариант 3: Стороны могут обмениваться частями установленного количества, ЕСВ и ССВ, после того как КС/СС разработает правила и процедуры обеспечения их эффективной экологической эквивалентности посредством, например, разработки обменных курсов или механизмов дисконтирования, имеющих целью сохранить экологическую эффективность обязательств Сторон, являющихся развивающимися странами, по статье 3³.

l) m) Адаптация^{7,11}: Как предусмотрено и указано в пункте 8 статьи 4 Конвенции и в пункте 8 статьи 12 Протокола, Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы, будет оказана помощь в погашении расходов, связанных с адаптацией^{7,11}. КС/СС обеспечивают, чтобы часть поступлений от деятельности по сертифицированным проектам использовалась на покрытие этих расходов^{7,11}. С этой целью, в частности, следует учредить фонд адаптации МЧР¹¹. Институциональные и организационные аспекты, касающиеся адаптации в контексте деятельности по сертифицированным проектам, нуждаются в детальной разработке. Стороны, являющиеся развивающимися странами, должны определить проекты в области адаптации в целях их финансирования и должны выполнить процедуры идентификации вариантов адаптации¹¹. Рассмотрение этого аспекта должно вписываться в рамки осуществляемой работы по адаптации в соответствии с Конвенцией¹¹. Устойчивость в области сельского хозяйства и уязвимость с точки зрения продовольствия и гигиены питания имеют чрезвычайно важное значение и нуждаются в адаптации на приоритетной основе. Работа по оценке воздействия и адаптации должна очень четко координироваться. Необходимым предварительным условием работы по адаптации является оценка воздействия¹³. Деятельность по адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата должна быть ориентирована на конкретные страны и соответствовать национальным стратегиям и приоритетам в области устойчивого развития соответствующей Стороны, являющейся развивающейся страной¹³. Проекты по адаптации, подлежащие финансированию, должны соответствовать национальным сообщениям Сторон, являющихся развивающимися странами⁷. Сторонам, являющимся

развивающимися странами, оказывается помощь в создании потенциала на всех уровнях, с тем чтобы они были в состоянии осуществлять такую деятельность¹¹.

(Примечание: см. примечание в конце раздела B)

m) n) Соблюдение: Необходимо разработать соответствующие и эффективные процедуры и механизмы определения и рассмотрения случаев несоблюдения положений настоящего Протокола. Эти процедуры и механизмы должны строиться на принципах Конвенции¹¹.

n) р) Институциональные рамки: Учреждения, предусмотренные в статье 12, действуют в соответствии с принципами и с учетом характера и сферы охвата МЧР^{11,13} и подотчетны КС/СС²². В то же время признается, что институциональные рамки строятся на основе ³[представительства]³ [членского состава, который отражает уникальную сбалансированность с точки зрения представительства, достигнутую в результате практической деятельности Сторон (как, например, Бюро КС)³]¹¹.⁴

(Индия просила "в обязательном порядке отразить в разделе текста, подготовленного Председателями, касающемся принципов, следующее:

**"Принципы, касающиеся характера и сферы охвата проектов согласно статье 12, должны использоваться в качестве руководящих и направляющих принципов решения методологических и оперативных вопросов, относящихся к деятельности по проектам, и институциональных вопросов".*

**В пункте 108 а) i) заменить слова "... в обеспечении устойчивого развития и во внесении ими своего вклада в достижение..." следующей фразой: "...в обеспечении устойчивого развития, тем самым способствуя...").*

**В пункте 108 а) i) после слов "...должно удовлетворять вышеупомянутой двоякой цели" необходимо включить следующий текст: "К деятельности по каждому проекту МЧР необходимо привлекать участников из Сторон, являющихся как развитыми, так и развивающимися странами".*

**В пункт 108 а) (iv) после слов "сможет погасить часть своих обязательств по сокращению выбросов" необходимо включить следующий текст: "Сертифицированные выбросы, подлежащие сокращению в результате деятельности по проектам МЧР, используются Сторонами, являющимися развитыми странами, для погашения части своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению*

выбросов в порядке компенсации за финансирование того или иного проекта МЧР в соответствии с соглашением между участвующими развитыми и развивающимися странами".

**В пункт 108 а) v) после слов "в Протоколе предусматривается сертификация сокращения выбросов в результате реализации проектов МЧР" необходимо включить следующий текст: "Сертифицированные выбросы, подлежащие сокращению в результате деятельности по проектам МЧР, используются Сторонами, являющимися развитыми странами для погашения части своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов в порядке компенсации за финансирование того или иного проекта МЧР в соответствии с соглашением между участвующими развитыми и развивающимися странами".*

**После пункта 108 а) v): (т.е. после слов "...передано в соответствии со статьей 17" включить отдельный подпункт следующего содержания: "Характер и сфера охвата проектов согласно статье 12 отличаются от характера и сферы охвата других механизмов. В отличие от других механизмов, МЧР является единственным механизмом, который предполагает участие в деятельности по проектам Сторон, являющихся развивающимися странами, в тех случаях, когда деятельность по проекту осуществляется в развивающихся странах. В отличие от других механизмов, МЧР ставит в качестве основной цели устойчивое развитие в развивающихся странах. В отличие других механизмов, ССВ, полученные в результате реализации МЧР, представляют собой сертификацию сокращения выбросов в результате сертифицированной деятельности по проекту, осуществляемой в порядке содействия устойчивому развитию в той или иной развивающейся стране, и финансируемой развитой страной. Протокол предусматривает возможность передачи сокращений выбросов в результате реализации проектов согласно статье 6 между Сторонами, являющимися развитыми странами, в качестве единиц сокращения выбросов, а также передачу части установленного количества между Сторонами, являющимися развитыми странами, при выполнении необходимых условий, предусмотренных в статье 17, однако в Протоколе не предусматривается передача сертифицированных сокращений выбросов в результате деятельности по проектам МЧР. Подход, используемый в Протоколе к деятельности по проектам согласно статье 6, которая осуществляется между Сторонами, являющимися развитыми странами, отличается от подхода к проектам согласно статье 12, которые осуществляются между Сторонами, являющимися развитыми и развивающимися странами. Концепция ЕСВ и концепция установленного количества не тождественны. Любое решение КС/СС по проектам согласно статье 12 должно представлять собой отдельное решение. По трем механизмам должны приниматься три отдельных решения – каждое по статье 6, 12 и 17".*

**В пункте 108 b): "Необходимо обеспечить, чтобы МЧР не таили в себе возможностей или потенциала "замораживания" или увековечивания имевшей место в прошлом и нынешней несправедливости между развитыми и развивающимися странами. Справедливость относится к справедливым нормам, регламентирующим выбросы. Развитые страны должны сокращать выбросы парниковых газов до соответствующих уровней таким образом, чтобы сокращение выбросов на душу населения в развитых и развивающихся странах шло по сходящимся направлениям. Справедливые уровни выбросов на душу населения представляют собой справедливую норму. Критерий расчета на душу населения является центральным элементом определения прав на выбросы. Он представляет собой непосредственное мерило благосостояния людей с точки зрения социально-экономического развития и искоренения нищеты в развивающихся странах. "В случае включения вышеупомянутой вставки нынешняя часть текста, представленная Индией в пункте 108 b) по вопросу обеспечения справедливости, может быть исключена.*

**В пункте 108 d) после слов "...удовлетворяет ли данный проект ее национальным целям и приоритетам в области устойчивого развития" необходимо включить следующий текст: "В проектах МЧР следует отдавать предпочтение проектам в секторе возобновляемых источников энергии или высокоэффективных источников энергии, которые соответствуют наиболее эффективным видам практики, существующим в мире".*

**В пункте 108 l) после слов "...осуществляемой работы по адаптации в соответствии с Конвенцией", необходимо включить следующий текст: "...Наиболее уязвимыми являются наиболее беднейшие слои населения."*

С. "Часть"/дополнительный характер

109. (64) Вариант 1: термин "часть" не определяется⁴.

Вариант 2: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств³. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество или качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур проверки несоблюдения, каковые правила и принципы будут допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к МЧР в тех случаях,

когда она не сможет продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия³.

Вариант 3 i): Чистые приобретения Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов в совокупности не должны превышать самый высокий из следующих альтернативных уровней :

- a) 5% от:
$$\frac{\text{ее выбросов за базовый год, умноженных на 5, плюс ее установленное количество}}{2}$$

("выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3")¹⁰;

- b) 50% от: разницы между ее фактическими годовыми выбросами в любой год за период с 1994 по 2002 год, умноженными на 5, и ее установленным количеством¹⁰.

Однако этот потолок чистых приобретений может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если Сторона сможет продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8¹⁰.

Вариант 3 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов не должен превышать как максимум 25-30%²⁰.

Вариант 3 iii): Общее использование ЕСВ Сторонами, включенными в приложение I, в целях погашения части своих обязательств по статье 3 должно ограничиваться 25% от их совокупного установленного количества⁷.

Вариант 4: Деятельность по проектам МЧР должна быть дополнительной к внутренним мерам, принимаемым Сторонами, являющимися развитыми странами, по соблюдению части своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов^{11,13}. Участие Сторон, являющихся развитыми странами, в деятельности по проектам МЧР должно ставиться в зависимость от [удовлетворительных результатов предписанных внутренних усилий¹³] [достижения 40-процентного уровня за счет внутренних мер³¹] в деле соблюдения обязательств по статье 3¹³. Количественный потолок в отношении выбросов, ограниченных и сокращенных в рамках механизмов,

подлежит определению¹³. Потолок приобретений ЕСВ Сторонами, включенными в приложение I, устанавливается на уровне 35%³¹. В этой связи должны предписываться соизмеримые процедуры, касающиеся случаев несоблюдения¹³.

Вариант 5: В краткосрочной перспективе к ССВ, используемым Сторонами, включенными в приложение I, для выполнения своих обязательств по ограничению и сокращению выбросов могут применяться ограничения, однако в долгосрочной перспективе ССВ могут использоваться свободно¹⁹.

D. Участие

110. (65) Участие в деятельности по проектам МЧР является добровольным^{6,7,13,18}.

111. (70) Вариант 1: Проекты МЧР осуществляются Сторонами, включенными и не включенными в приложение I⁶.

Вариант 2: Стороны, не включенные в приложение I, могут в индивидуальном порядке или совместно³¹ предлагать³¹, разрабатывать¹², финансировать и осуществлять проекты^{19,29} в рамках МЧР^{12,28} с конкретной ссылкой на подпункт е) статьи 5 решения 1/CP.3²⁸. ССВ, полученные в результате таких проектов, могут в соответствии с национальной политикой принимающих стран передаваться Сторонам, включенным в приложение I, или субъектам, являющимся резидентами в Сторонах, включенных в приложение I, в целях соблюдения их обязательств согласно статье 3^{7,28}.

Вариант 3: МЧР предусматривает участие Сторон, являющихся как развитыми, так и развивающимися странами, в каждом виде деятельности по проекту¹³.

112. (68) Страна, не включенная в приложение I, может получать преимущества от деятельности по проектам в рамках участия в МЧР² только в том случае⁶, если эта Страна:

- a) ратифицировала Протокол^{3,6,10,12,24,29,31};
- b) связана режимом соблюдения, принятым КС/СС^{6,10,24};
- c) не была исключена из участия в МЧР в соответствии с процедурами и механизмами режима соблюдения^{6,10,24}; и

d) соблюдает свои обязательства по статье 12 Конвенции^{10,24} и все правила и руководящие принципы МЧР^{3,31}, а также соответствующие положения Протокола³.

113. (66) Вариант 1: Сторона, включенная в приложение I [участвует в МЧР путем использования²], использует ССВ для содействия соблюдению только в том случае, если эта Сторона:

a) ратифицировала Протокол^{3,10,12,24,29,31},

b) связана режимом соблюдения, принятым КС/СС^{3,7,10,13,24}, и не была исключена из участия в МЧР в соответствии с его процедурами и механизмами^{3,10,13,24};

c) d) удовлетворительным образом предпринимает предусмотренные внутренние усилия в целях выполнения обязательств по статьям 2^{3,18} и 3^{3,11};

d) e) соблюдает свои обязательства по статьям 5¹⁰ и 7¹⁰ и по статье 12 Конвенции^{10,24};

e) f) соблюдает все правила и руководящие принципы МЧР и соответствующие положения Протокола^{3,7}.

Вариант 2: Сторона, включенная в приложение I, не может использовать ССВ, полученные в результате деятельности по проектам МЧР, если выясняется, что эта Сторона не соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7⁴.

114. Если, в дополнение к положениям статьи 6, пунктов 1 c) или 4, Сторона, включенная в приложение I, может утратить или утрачивает свое право участвовать в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения статей 5 и/или 7, Сторона, включенная в приложение I, также утрачивает свое право участвовать в механизмах, когда она не соблюдает какие-либо положения пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3 или статьи 11²⁰.

115. Если, в дополнение к положениям пунктов 1 c) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может утратить или утрачивает свое право участвовать в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения установленных руководящих принципов или условий или другие решения, принятые КС/СС во исполнение статей 5 и/или 7, Сторона, включенная в приложение I, также утрачивает свое право участвовать в механизмах, когда она не соблюдает какие-либо установленные руководящие принципы, условия, правила или принципы, либо решения или другие меры, принятые КС/СС во

исполнение пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3, статей 6, 11 или 12, или любые принципы, условия, правила или руководящие принципы, установленные КС во исполнение статьи 17²⁰.

116. Сторона, действующая в соответствии со статьей 4, [может^{4,22}] [не может⁴] приобретать ССВ в результате проектов согласно статье 12, если установлено, что другая Сторона, действующая в соответствии с тем же соглашением согласно статье 4, или региональная организация экономической интеграции, к которой принадлежит эта Сторона и которая сама является Стороной Протокола, не соблюдает свои обязательства согласно статьям 5 и 7⁴.

117. (71) Частные и/или государственные субъекты могут участвовать в МЧР⁶ при одобрении Сторон, участвующих в проектах МЧР^{3,4,7,10,18,19,24}:

o) a) при условии, что Сторона, в которой данный субъект является резидентом, имеет право приобретать или передавать ССВ²⁴;

p) c) в соответствии с указаниями, принятыми исполнительным советом^{7,11}; и

q) d) при условии соблюдения правил и руководящих принципов МЧР^{3,7,18}.

118. Частные и государственные субъекты, являющиеся резидентами в Сторонах, не включенных в приложение I, могут разрабатывать¹², финансировать^{7,12,28} и осуществлять^{19,29} проекты в рамках МЧР^{7,12,28}. ССВ, полученные в результате осуществления таких проектов, могут, в соответствии с национальной политикой принимающих стран, передаваться Сторонам, включенным в приложение I, или субъектам, являющимся резидентами в Сторонах, включенных в приложение I, для целей соблюдения их обязательств согласно статье 3^{7,28}.

119. Сторона может разрабатывать¹⁸ правила или руководящие принципы, соответствующие правилам, учрежденным КС/СС и исполнительным советом для участия в деятельности по проектам МЧР этой Стороны или субъектов, являющихся резидентами в этой Стороне или действующих в пределах юрисдикции этой Стороны⁴.

120. (73) Стороны, участвующие в проектах МЧР [должны нести] [несут⁶] ответственность на всех этапах и во всех аспектах за деятельность по проектам, в которой они участвуют^{6,7,11,13}, и за участие их частных и/или государственных субъектов^{6,11,18}. Участие частных и/или государственных субъектов в деятельности по проектам не затрагивает ответственность Сторон, включенных в приложение I, за выполнение их

обязательств согласно Протоколу^{3,10,24} и Конвенции³. Любые расходы, риски или обязательства, которые не были явно приняты Стороной, не включенной в приложение I, до утверждения деятельности по проекту МЧР, считаются ответственностью участвующей Стороны, являющейся развитой страной^{6,11,13}. В тех случаях, когда среди участников нет ни одной Стороны, включенной в приложение I, или ни одного субъекта, являющегося резидентом в такой Стороне, полную ответственность за проект несет принимающая страна^{7,12}.

Е. Часть поступлений

121. (74) Часть поступлений от деятельности по проекту МЧР [собирается и⁴] используется для:

а) а) покрытия [административных расходов МЧР^{3,4,7,10,31}] [административных расходов для поддержки функционирования исполнительного совета⁴] [административных расходов исполнительного совета^{6,10}, включая административное обслуживание исполнительного совета и управления частью поступления для целей адаптации¹⁰] [расходов, связанных с деятельностью исполнительного совета^{7,18}]; и

б) б) оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией^{3,4,6,10,11,13,18,31}.

122. (75) Часть поступлений определяется...

- Вариант 1: как ___ процентов от числа [введенных в обращение^{7,10,12,19,24}] ССВ [, полученных в результате зарегистрированной деятельности по проектам⁴]
- Вариант 2: как ___ процентов от стоимости введенных в обращение ССВ¹⁸.
- Вариант 3: как ___ процентов от стоимости каждого проекта МЧР²⁰.
- Вариант 4: как установленная процентная доля разницы в расходах, понесенных Стороной, включенной в приложение I, для сокращения выбросов парниковых газов в рамках деятельности по проектам в Стороне, не включенной в приложение I, и прогнозируемой величины расходов, которые были бы произведены, если бы деятельность по сокращению выбросов парниковых газов осуществлялась в той Стороне, включенной в приложение I, которая финансирует деятельность по проекту¹³.

- Вариант 5: на основании количества ССВ, приобретенных Стороной, включенной в приложение I, участвующей в проекте МЧР, взимается дополнительный сбор⁶. Ставка дополнительного сбора определяется КС/СС⁶.

123. (76) Вариант 1: Часть поступлений для покрытия административных расходов не должна превышать 3% рыночной стоимости ССВ⁷.

Вариант 2: Часть поступлений [должна ограничиваться установленным размером⁴] [должна быть установлена на относительно низком уровне¹⁸] [не должна превышать определенный уровень общих расходов по проектам в зависимости от того, в какой степени изменение климата угрожает как экономике, так и населению¹⁸].

Вариант 3: В соответствии с пунктами X и X для покрытия административных расходов используется не более Y процентов от общего размера части поступлений⁴. Остальная сумма части поступлений направляется на оказание помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, для погашения расходов, связанных с адаптацией⁴.

Вариант 4: Часть поступлений для покрытия административных расходов исполнительного совета должна быть сведена к минимуму для обеспечения того, чтобы более значительная доля части поступлений использовалась для покрытия расходов, связанных с адаптацией⁶.

Вариант 5: Процентная доля для административных расходов - 10%; процентная доля для адаптационного фонда - 20%; и доля принимающей развивающейся страны - 30%³⁰. Часть поступлений, передаваемая принимающей развивающейся стране, должна использоваться для оказания помощи принимающей развивающейся стране в реализации ее целей в области устойчивого развития²².

Вариант 6: "Часть поступлений от сертифицированной деятельности по проектам" не должна иметь такие масштабы, чтобы это неблагоприятно сказывалось на конкурентоспособности МЧР по сравнению с другими механизмами¹³.

124. После сертификации сокращений выбросов из источников и/или увеличения абсорбции поглотителями в результате деятельности по проекту [назначенный²] оперативный орган:

- а) проводит оценку части поступлений от деятельности по проекту⁴; и

- b) информирует участника проекта о доле, подлежащей выплате⁴.

125. Сбор части поступлений будет проводиться в соответствии с процедурами для ввода в обращение ССВ. Часть поступлений, предназначенная для погашения расходов, связанных с адаптацией, будет переводиться в адаптационный фонд, который учреждается ниже⁴.

Часть поступлений, предназначенная для покрытия административных расходов, будет переводиться исполнительному совету⁴.

II. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ И ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Одобрение [I] [и²] регистрация проектов

Вариант 1:

126. [Одобрение¹⁰] [регистрация⁴] [представление¹²] является формальным признанием деятельности по проекту в качестве проекта МЧР⁴. [Одобрение¹⁰] [регистрация⁴] [представление¹²] [будет осуществляться] аккредитованным оперативным органом на основе контрактных договоренностей с участниками проекта⁴.

127. (82) [Одобрению] [регистрация⁴] деятельности по проекту является предварительным условием для сертификации и ввода в обращение ССВ, связанных с данной деятельностью по проекту^{4,7,10}.

Вариант 2:

128. Одобрение представляет собой процесс оценки проекта на предмет его соответствия требованиям, предъявляемым к проектам МЧР, на основе проектно-технической документации, составленной в соответствии с добавлением В². Оно проводится назначенным оперативным органом на основе контрактных договоренностей с участниками проекта².

129. Проектно-техническая документация представляет собой документацию, на основании которой проект предлагается для одобрения. Она включает в себя всю информацию, необходимую для одобрения проекта в качестве проекта МЧР².

130. Назначенным оперативным органом является оперативный орган, который был назначен [, по рекомендации исполнительного совета, КС/СС] [исполнительным советом] на основе критериев аккредитации².

131. Одобренным проектом является проект, который, как это было установлено в процессе одобрения, отвечает требованиям, предъявляемым к проектам МЧР, и который получил рекомендацию для регистрации от назначенного оперативного органа².

132. Регистрация представляет собой официальное признание исполнительным советом одобренного проекта в качестве проекта МЧР².

133. Одобрение и регистрация проекта являются предварительными условиями для проверки, сертификации и ввода в обращение ССВ, связанных с данной деятельностью по проекту².

134. Вариант 1: Исходными условиями для любой деятельности по проектам является базовая ситуация [определяемая для каждого конкретного проекта¹³] [, описывающая ожидаемые уровни выбросов ПГ²⁴,] [, определяемая на основе уровней выбросов ПГ и соответствующих технико-экономических характеристик⁶] [, которые, вероятно, будут иметь место²⁴] [, которые могут иметь место в отсутствие [предлагаемой в соответствии со статьей 12²⁴] деятельности по проекту]¹⁰ [в пределах границ²⁴ данного проекта²] [с учетом внутренних условий в участвующей Стороне, являющейся развивающейся страной⁶] в отсутствие [сертифицированной¹³] [деятельности¹³] по проекту²⁴.

(87) Исходные условия в области выбросов отражают сценарий "не предусматривающий осуществления проектов"^{6,7}.

Вариант 2: Исходные условия для проекта, согласно статье 12, представляют собой оценку того, какими были бы выбросы ПГ [или абсорбция поглотителями] в отсутствие проекта, рассчитанную с использованием утвержденной методологии исходных условий для проекта².

135. Вариант 1: [Исходные условия служат в качестве основы для изменения последствий ПГ предлагаемого проекта согласно статье 6 или статье 12 в рамках идентичных границ системы]^{24,27}. [Фактические сокращения выбросов в рамках проекта рассчитываются по сравнению с этим базовым положением]^{10,27}. [Различие между исходными условиями и сценарием выбросов или [абсорбции³] в рамках проекта будет определять чистые экологические преимущества с точки зрения сокращения выбросов]^{7,27}.

Исходные условия в области выбросов являются основой для расчета сокращений выбросов, подлежащих сертификации⁷.

Вариант 2: Сокращение выбросов в результате деятельности по проектам МЧР за данный год представляет собой расчет *ex post* исходных выбросов за вычетом фактических выбросов и за вычетом утечки [или исходную абсорбцию поглотителями за вычетом фактической абсорбции поглотителями и за вычетом утечек] в результате деятельности по проекту МЧР за этот год².

136. Критерии для подготовки исходных условий, предусмотренные в добавлении А, и расчет сокращений выбросов должны обеспечивать методологическую сопоставимость применительно к различным проектам МЧР⁷ и между проектами МЧР и проектами согласно статье 6^{3,7}.

(В приводимых ниже пунктах излагаются условия деятельности по проектам МЧР.)

137. (79) Деятельность по проектам МЧР:

a) a) охватывает [один или более газов, перечисленных в приложении А к Протоколу^{4,6,7}] [только СО₂, до тех пор пока КС/СС не примет решения о включении других газов^{3,18}];

b) b) обеспечивает сокращение выбросов^{4,6,30} [и/или недопущение выбросов³⁰], [в одной или более категорий секторов/источников, перечисленных в приложении А к Протоколу,⁷] [из источников⁴ и/или увеличение абсорбции^{4,7,20,29} поглотителями⁴ [как это отмечено в пунктах 3 и 4 статьи 3²⁹]], которые дополняют те, которые имели бы место в отсутствие деятельности по проекту^{4,6};

c) c) оказывает помощь принимающей Стороне "в достижении устойчивого развития"^{1,2,6,7};

d) d) основывается на наилучшем имеющемся долгосрочном природоохранном варианте с учетом местных и национальных потребностей и приоритетов³;

e) e) ведет к передаче новейшей экологически безопасной технологии в добавление к той, которая требуется согласно положениям Конвенции и Протокола^{3,11,13};

f) f) уделяет первоочередное внимание возобновляемым источникам энергии^{3,12,13,31}, [технологиям²] энергоэффективности^{12,13,31} [которые представляют собой

примеры наиболее эффективной практики во всем мире¹³], сокращению выбросов в транспортном секторе^{12,31} и поглощению углерода для целей борьбы с опустыниванием³¹;

g) g) не способствует использованию ядерной энергии³.

138. (80) Вариант 1: Проекты, направленные на увеличение антропогенной или неантропогенной абсорбции парниковых газов поглотителями, не могут² [финансироваться^{3,24}]² по линии МЧР^{3,24} [до тех пор³ пока не будут получены итоги методологической работы по пунктам 3 и 4 статьи 3^{11,19}] [до тех пор³ пока КС/СС не примет решения о возможности финансирования проектов МЧР, направленных на увеличение антропогенной абсорбции парниковых газов поглотителями^{7,24}] [до тех пор³ пока не будут разработаны методы, позволяющие проводить надежную оценку процесса¹⁸].

Вариант 2: При условии, что будет определена надлежащая методология РКИКООН для установления исходных условий для каждого проекта по отдельности на основе рекомендаций, содержащихся в Специальном докладе по землепользованию, изменению в землепользовании и лесному хозяйству и в других соответствующих документах, следующие виды деятельности могут, в частности, квалифицироваться в качестве проектов МЧР²⁸:

a) a) сохранение и восстановление природных лесов, включая лесозаготовку с уменьшенным экологическим воздействием и недревесные продукты²⁸;

b) b) лесовозобновление²⁸;

c) c) облесение²⁸;

d) d) устойчивое управление лесным хозяйством²⁸;

e) e) охрана находящихся в опасности охраняемых районов²⁸; и

f) f) использование биомассы в качестве источника энергии²⁸.

Вариант 3: При условии принятия КС/СС надлежащих решений, основанных на рекомендации, содержащейся в Специальном докладе МГЭИК о землепользовании, изменениях в землепользовании и лесном хозяйстве, условия проектов МЧР в области изменений в землепользовании и лесного хозяйства должны быть соответствующими и идентичными условиям, согласно статьям 2, 3 и 6, без какой-либо дискриминации в

отношении деятельности по проектам, осуществляемой в Сторонах, являющихся развивающимися странами⁷. Категории источников/поглотителей, используемые при определении сокращений выбросов в результате проектов МЧР, должны соответствовать категориям, используемым Сторонами, включенными в приложение I, в их национальных кадастрах⁷.

139. Вариант 1: Добавление А не применяется к проектам, направленным на увеличение антропогенной абсорбции поглотителями парниковых газов согласно пунктам 3 и 4 статьи 3², которые регулируются отдельными руководящими принципами, подлежащими утверждению после того, как [КС] [КС/СС2] примет решение о приемлемости таких проектов согласно статье 12²⁴.

Вариант 2: Добавление А применяется к проектам, направленным на увеличение антропогенной абсорбции поглотителями парниковых газов согласно пунктам 3 и 4 статьи 3²⁹.

140. (91) Вариант 1: Деятельность по проектам [, начатая после 11 декабря 1997 года⁴,] [, начатая до КС/СС^{7,28},] [, а также любая деятельность по проектам в рамках мероприятий, осуществляемых совместно на экспериментальном этапе^{4,7,12,19,29}, с согласия участвующих Сторон^{4,7}] может [рассматриваться] [подлежать одобрению и регистрации²] в качестве деятельности по проектам МЧР, если она отвечает [критериям, содержащимся в добавлениях А и В^{4,10,12,18,19,28,29}] [условиям, критериям и правилам, применимым к МЧР, которые будут определены КС/СС⁷]. После [одобрения¹⁰] [регистрации^{2, 4}] [представления¹²] проекта полученные в результате его осуществления сокращения выбросов источниками [и/или увеличение абсорбции поглотителями^{4,7,20}] [, начиная с 1 января 2000 года и далее^{4,7,10,11,12},] [, начиная с даты ратификации принимающей Стороной Протокола или с 2000 года в зависимости от того, какая дата наступит позднее²⁹,] могут быть сертифицированы ретроактивно^{4,7,10,11,12}.

Вариант 2: Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе, [автоматически]³ конвертируются в проекты МЧР¹⁸ при условии, что такие проекты и их соответствующие Стороны и участники отвечают всем условиям и критериям, применимым к проектам МЧР, и соблюдают любые процедуры, изложенные в решениях, касающихся экспериментального этапа осуществляемых совместно мероприятий (решение 5/СР.1)³.

141. КС/СС рассматривает приемлемость некоторых видов проектов согласно статье 6 и статье 12 с точки зрения их дополнительного характера, их общей природоохранной целостности или с точки зрения надежных методологий для оценки уровней ПГ для таких

проектов²⁴. Особое внимание уделяется критериям устойчивого развития и потенциальной возможности того, что некоторые виды проектов могут оказывать негативное побочное воздействие в областях, регулируемых другими многосторонними природоохранными соглашениями²⁴.

142. (81-бис) Условия и процедуры для отбора проектов должны обеспечивать, чтобы инвестиции по линии МЧР производились в тех Сторонах, которые зачастую находятся в маргинальном положении с точки зрения применения чисто рыночных инструментов³.

143. (92) Деятельность в рамках МЧР должна основываться на проектах и осуществляться на основе конкретных проектов^{6,32}.

144. (81) Деятельность по проектам МЧР может являться частью более широких проектов, осуществляемых в других целях, помимо реагирования на изменения климата¹⁵. В таких случаях сокращения выбросов в рамках компонента МЧР, входящего в состав более широкого проекта, носят дополнительный характер и подпадают под действие процедур сертификации¹⁵.

145. Два или несколько маломасштабных проектов одного и того же типа могут быть объединены в один пакет, с тем чтобы они являлись объектом единой операции с участием одной Стороны, включенной в приложение I, без утраты их собственных проектных особенностей, в том что касается требований одобрения, проверки и сертификации¹⁵. Сторона, включенная в приложение I, может действовать в своем собственном качестве или от имени нескольких мелких инвесторов¹⁵.

(Приводимые ниже пункты касаются определения дополнительного характера.)

Вариант А:

146. Дополнительный характер выбросов: Проекты МЧР должны приводить к реальным, поддающимся измерению и долгосрочным сокращениям выбросов ПГ¹⁹; исходные условия должны давать возможность определять дополнительный характер согласно пункту 5 с) статьи 12²⁴. Исходные условия выбросов должны служить основой для расчета дополнительного характера проекта в деле охраны окружающей среды^{10,18}.

147. Дополнительный характер с точки зрения охраны окружающей среды подлежит количественной оценке на основе проекта с точки зрения сокращений выбросов³ [увеличения абсорбции поглотелями³] на протяжении всей продолжительности проекта.

Оценка дополнительного характера с точки зрения охраны окружающей среды зависит от того, какую методологию используют разработчики проекта⁷.

а) В соответствии с попроектным подходом разработчики устанавливают исходные условия, с которыми будет сравниваться сценарий выбросов по проекту. Если выбросы по проекту ниже исходных условий, то проект может считаться имеющим дополнительный характер в том и только в том случае, если он имеет дополнительный характер с финансовой точки зрения⁷.

б) В случае применения [многопроектных] [стандартизованных] исходных условий проекты, показатели которых превышают [ориентировочные показатели] [стандарт функционирования], будут автоматически считаться имеющими дополнительный характер⁷.

148. Дополнительный характер с финансовой точки зрения обеспечивается в том случае, если финансирование проекта не включает никаких взносов по линии официальной помощи развитию (ОПР)^{13,19,30}, Глобального экологического фонда (ГЭФ)^{13,19,30} и [других финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение I,^{13,19}] [других финансовых обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с Конвенцией и Протоколом и обязательствами в рамках других соответствующих международных конвенций и протоколов к ним⁶]. Стороны, включенные в приложение I, участвующие в любом из этих трех гибких механизмов, представляют конкретную информацию о том, что их потоки ОПР не сокращаются в результате их участия в каком-либо из гибких механизмов²⁶.

149. Вариант 1: Дополнительный характер [с финансовой точки зрения] [с точки зрения инвестиций²]: проекты, которые являются коммерчески жизнеспособными без кредитов выбросов, не должны квалифицироваться в качестве проектов МЧР¹⁹;

Вариант 2: Дополнительный характер [с финансовой точки зрения] [с точки зрения инвестиций²] вытекает из концепции дополнительного характера с точки зрения окружающей среды и зависит от того, существовала ли бы деятельность по проекту в отсутствие экономической оценки и интернализации сокращений выбросов в результате проекта, которые приобретаются инвестором у Стороны, включенной в приложение В к Протоколу⁷. Дополнительный характер [с финансовой точки зрения] [с точки зрения инвестиций²] подлежит количественному определению в плане воздействия экономической оценки сокращения выбросов на финансирование проекта⁷. Необходимо будет проводить сопоставление финансовых показателей (внутреннего коэффициента прибыльности, чистой дисконтированной стоимости и эквивалентной ежегодной

стоимости), рассчитанных с учетом потоков финансовых средств при условии проведения экономической оценки и без проведения экономической оценки ССВ, накопленных в результате деятельности по проекту в течение всей продолжительности проекта⁷.

Необходимые условия для дополнительного характера [с финансовой точки зрения] [с точки зрения инвестиций²] заключаются в следующем⁷:

- a) исходные условия должны представлять собой вариант, сопряженный с наименьшими затратами, и, в частности, альтернативу, предусматривающую минимальные выбросы⁷;
- b) проект МЧР, до проведения экономической оценки ССВ, должен быть менее привлекательным с финансовой точки зрения или в меньшей степени вероятным, чем исходные условия⁷;
- c) сценарий выбросов проекта МЧР должен предусматривать меньшие величины, чем исходные условия⁷; и
- d) оценка ССВ в результате проекта МЧР, основанная на варианте, предусматривающем разумные цены, должна оказывать значительное воздействие на финансовые показатели проекта⁷. Достаточно обеспечить, чтобы оценка ССВ привела к значительному улучшению приемлемости проекта МЧР для банка или повышению вероятности того, что это произойдет⁷.

Вариант 3: Среди различных условий, касающихся дополнительного характера, больше внимания следует уделять дополнительному характеру с точки зрения инвестиций¹⁹. Если не проводится никакого различия между прямыми иностранными инвестициями (ПИИ) и инвестициями по линии МЧР, то ПИИ, осуществляемые на коммерческой основе даже без кредитов выбросов, могут быть преобразованы в инвестиции по линии МЧР, что позволит получать кредиты выбросов¹⁹. Это приведет к избытку кредитов выбросов, что окажет неблагоприятное воздействие на глобальные усилия по борьбе с изменением климата¹⁹. Проведение различий между ППИ и инвестициями по линии МЧР – это непростая задача, которая требует дальнейшей проработки¹⁹. В качестве образцового критерия можно использовать концепцию льготных условий, которая применяется к ОПР¹⁹. По мнению КСР/ОЭСР (Комитета содействия развитию), ОПР должна включать "элемент гранта" в размере по меньшей мере 25%¹⁹. Кроме того, в качестве критерия для проведения различия между ППИ и инвестициями по линии МЧР можно использовать концепцию нормального внутреннего коэффициента прибыльности¹⁹. Инвестиции, уровень внутренней прибыльности которых

является ниже нормального, следует рассматривать в качестве инвестиций по линии МЧР¹⁹.

150. Вариант 1: Дополнительный характер с точки зрения технологии: Технология для проектов МЧР должна быть приемлемой для Сторон, не включенных в приложение I, и отвечать наилучшим имеющимся технологическим стандартам¹⁹.

Вариант 2: Передача технологии в рамках деятельности по проектам МЧР дополняет обязательства Сторон, включенных в приложение II, в области передачи технологии Сторонам, являющимся развивающимися странами⁶, и предоставляет доступ к технологии, необходимой участвующим Сторонам, являющимся развивающимися странами¹³.

Вариант В:

151. Проект имеет дополнительный характер, если он обеспечивает дополнительный характер [с точки зрения выбросов] [с точки зрения окружающей среды], с финансовой точки зрения, с точки зрения инвестиций и с точки зрения технологии².

а) Дополнительный характер с точки зрения [выбросов] [окружающей среды] обеспечивается, если выбросы сокращаются ниже [или абсорбция поглотителями увеличивается выше] уровней, которые имели бы место в отсутствие одобренного проекта. Поскольку одобренные исходные условия определяются как выбросы [или абсорбция поглотителями] ПГ в отсутствие проекта, сокращение выбросов ниже [или абсорбция поглотителями выше] уровня исходных условий имеет дополнительный характер².

б) Дополнительный характер с финансовой точки зрения обеспечивается, если финансирование проекта [дополняет средства] [не является результатом отвлечения средств] ОПР, ГЭФ и других финансовых обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, и других систем сотрудничества².

с) Дополнительный характер с точки зрения инвестиций обеспечивается, если стоимость ССВ значительно повышает финансовую и/или коммерческую жизнеспособность проекта².

д) Дополнительный характер с точки зрения технологии обеспечивается, если технология, используемая для проекта, является наилучшей имеющейся технологией для условий принимающей Стороны².

(В приводимых ниже пунктах рассматриваются критерии для реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата.)

152. Вариант 1: Исходные условия проектов должны внушать доверие, поддаваться проверке и, когда это возможно, являться последовательными и сопоставимыми³. [Преимущества] [сокращения выбросов²], связанные с деятельностью по проекту, могут быть признаны в качестве реальных, если можно продемонстрировать, что фактический уровень выбросов парниковых газов (ПГ) ниже исходных условий проекта¹¹.

Полнота^{10,24}: Последствия утечки или воздействия проекта за пределами выбранных границ проекта должны быть надлежащим образом рассмотрены в рамках анализа исходных условий¹⁰. Следует периодически осуществлять мониторинг и количественную оценку значительных воздействий ПГ, как они определены в справочном руководстве по исходным условиям [РКИКООН³], в течение всего срока осуществления проекта, с тем чтобы создать основу для проверки и сертификации сокращений выбросов²⁴. Воздействия ПГ за пределами границ конкретной системы определяются и учитываются в соответствии с положениями [справочника¹⁰] [справочного руководства по исходным условиям²⁴] [РКИКООН³]²⁴.

Проекты МЧР должны обеспечивать сокращения, которые будут значимыми по отношению к исходному сценарию, т.е. будут превышать допуск на ошибки в оценке выбросов¹⁸. Такие сокращения также не могут являться результатом увеличения выбросов на остальных производственных предприятиях этого же сектора (т.е. недопущение "утечек" путем недопущения передачи старой технологии другому предприятию)¹⁸.

Исходные условия для деятельности по проекту должны охватывать все соответствующие газы, подпадающие под действие Протокола, в контексте конкретной деятельности по проекту⁷.

Необходимо определить границы системы проекта^{24,27}, с тем чтобы свести к минимуму негативные последствия утечки²⁴. Необходимо разработать стандартные факторы корректировки утечки для тех случаев, когда количественное определение соответствующих негативных последствий утечки выходит за пределы возможностей разработчиков отдельных проектов²⁴.

Границы системы могут быть определены на основе масштабов предлагаемой деятельности: производственная единица, предприятие, ряд предприятий и т.д.²⁷

Вариант 2: Исходные условия должны охватывать выбросы из источников, перечисленных в приложении А к Протоколу, [или увеличение абсорбции поглотителями] и включать все соответствующие парниковые газы, перечисленные в приложении А к Протоколу². Для обеспечения того, чтобы сокращения выбросов [или увеличение абсорбции поглотителями] были реальными, исходные условия должны учитывать²:

а) одобренные границы проектов, определенные как пространство, в пределах которого осуществляется проект и производятся выбросы [или абсорбция поглотителями]²;

б) утечки, определяемые как изменения в выбросах [или увеличении абсорбции], которые имеют место за пределами проекта и которые являются следствием проекта. Сокращения выбросов за пределами границы проекта, являющиеся следствием проекта, не могут быть отнесены на счет проекта²;

с) изменения в уровнях фактической деятельности на протяжении года².

153. Вариант 1: Проекты МЧР должны включать лишь те проекты, размер выбросов в рамках которых поддается измерению или оценке¹⁸.

Вариант 2: Преимущества могут признаваться как поддающиеся измерению лишь в том случае, если фактические уровни выбросов ПГ в рамках проекта и уровни выбросов ПГ в исходных условиях проекта могут быть определены с разумной степенью уверенности¹¹.

Вариант 3: Сокращение выбросов считается поддающимся измерению лишь в том случае, если фактические выбросы ПГ [или увеличение абсорбции поглотителями] после завершения осуществления проекта могут быть измерены и проконтролированы в соответствии с добавлением С и если выбросы ПГ [или повышение качества поглотителей] в рамках исходных условий могут быть рассчитаны с использованием одобренной методологии².

154. Вариант 1: Сокращения выбросов в результате проекта МЧР должны быть стабильными и должны поддерживаться на определенном уровне в течение всего жизненного цикла внедренной технологии¹⁸.

Вариант 2: [Преимущества деятельности по проекту могут быть признаны в качестве долгосрочных] [Сокращение выбросов является долгосрочным²], если сокращение выбросов продолжается в течение надлежащего периода времени с учетом продолжительности различных видов деятельности по проекту МЧР и с учетом статьи 2 Конвенции¹¹.

(В приводимых ниже пунктах рассматриваются виды исходных условий, такие, как исходные условия для конкретных проектов и исходные условия для ряда проектов.)

155. Вариант 1: Исходные условия должны определяться применительно к конкретному проекту, однако они могут быть отчасти или полностью основаны на совокупных или стандартизованных величинах (исходных уровнях), которые были ранее утверждены в рамках процесса, определенного [ниже в разделе "Утверждение методологий для исходных условий"²] [в справочнике¹⁰] [в справочном руководстве по исходным условиям²⁴] [РКИКООН³]²⁴.

Исходные условия, рассматриваемые для МЧР, включают как исходные условия для конкретных проектов, так и исходные условия для нескольких проектов⁴:

а) В исходных условиях для конкретных проектов устанавливаются выбросы³[и/или абсорбция]³ для конкретного исходного уровня, который показывает, что произошло бы в отсутствие той или иной конкретной деятельности по проекту. Выбросы³[и/или абсорбция]³ в результате деятельности по проекту будут сопоставляться с исходными условиями для конкретного проекта в целях расчета чистых сокращений³[или абсорбции]³ в результате деятельности по проекту⁴.

б) Исходные условия для нескольких проектов определяют стандарт функционирования (основанный на выбросах³[и/или абсорбции]³) для сектора или категории источников в конкретном географическом районе и показывают, что произошло бы в отсутствие той или иной конкретной деятельности по проекту. Выбросы³[и/или абсорбция]³ в результате деятельности по проекту в одном и том же секторе или в одной или той же категории источников и в одном и том же географическом районе будут сопоставляться с исходными условиями для нескольких проектов в целях расчета чистых сокращений³[или абсорбции]³ в результате деятельности по проекту⁴.

Исходные условия будут определяться как национальные уровни по странам [на основе национальных сообщений]²² [, которые, возможно, будут подкрепляться]²¹[в сочетании с]²² исходными условиями для конкретных проектов^{21,22}.

Исходные условия определяются для каждого отдельного проекта^{6,7,11,13,19}. В некоторых случаях в соответствии с добавлением А могут применяться секторальные исходные условия⁷ и стандартные исходные условия для категорий проектов^{7,19} для каждой принимающей Стороны¹⁹.

К проектам МЧР применяются только исходные условия для конкретных проектов, а не секторальные или страновые исходные условия⁶.

Вариант 2: Рассматриваемые для МЧР исходные условия включают как исходные условия для конкретных проектов, так и исходные условия для нескольких проектов. В исходных условиях для конкретных проектов определяется, каков был бы уровень выбросов [или абсорбции поглотителями] в отсутствие проекта МЧР, и такие исходные условия являются особыми для каждого конкретного проекта². Однако методология расчета исходных условий может надлежащим образом применяться и к другим проектам².

[Стандартные] исходные условия [для нескольких проектов] для конкретного типа проектов и конкретного географического района определяют, каков был бы уровень выбросов [или абсорбции поглотителями] в отсутствие проекта МЧР, с использованием стандарта функционирования, утвержденного исполнительным советом².

(В приводимых ниже пунктах рассматривается период кредитования для деятельности по проектам МЧР.)

156. Периодом кредитования для проекта является период действия [утвержденных²] исходных условий. Период кредитования для проекта может быть продлен на основе утвержденного пересмотра исходных условий^{7,24}.

157. Вариант 1: Исходные условия действуют в течение максимального общего времени кредитования проекта продолжительностью в [x] лет¹⁰. Время кредитования представляет собой промежуток времени, позволяющий проводить наиболее объективное определение исходных условий^{10,27}.

В течение периода кредитования исходные условия проекта не подлежат пересмотру²⁴. После сертификации исходные условия остаются неизменными в течение всей продолжительности проекта⁷. Оценка исходных условий подлежит периодическому рассмотрению, по мере необходимости, для обеспечения того, чтобы непредвиденные события не привели к изменению изначальной оценки¹⁰.

Если период осуществления продолжается более [x] лет, то оценка исходных условий должна быть пересмотрена¹⁰. Период кредитования проекта может быть продлен на основе утвержденного пересмотра исходных условий²⁴. Те факторы определения исходных условий, которые подлежат пересмотру в конце периода кредитования, должны быть определены в самом начале²⁴. Динамическое изменение исходных условий на протяжении времени зачастую будет определяться многочисленными факторами, включая события в области экономики, технологии и политики⁶. Такое изменение "наиболее вероятно произойдет" в отсутствие деятельности по проекту МЧР, и в результате в исходные условия необходимо внести соответствующие коррективы⁶. В частности, в случае падения уровня динамических исходных условий ниже уровня выбросов по проекту МЧР, накопление ССВ в рамках проекта МЧР прекращается⁶. Выбор между статическими и динамическими исходными условиями должен зависеть от типа проекта и подхода, применяемого для установления исходных условий¹⁰.

Вариант 2: Период кредитования должен быть наиболее коротким из следующих периодов: а) срок осуществления проекта; б) [x] лет; и с) период, предложенный участниками проекта². В ходе периода кредитования утвержденная методология для определения исходных условий проекта не подлежит пересмотру, за исключением случаев, предусмотренных в добавлении С (*рекомендация назначенного оперативного органа, проверяющего сокращения выбросов в целях изменения исходных условий*)². Если срок осуществления проекта превышает период кредитования, то в конце каждого периода кредитования утверждаются новые исходные условия².

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос о пересмотре исходных условий.)

158. Вариант 1: Исходные условия по секторам могут периодически пересматриваться, если исполнительный совет МЧР примет такое решение, в целях последующего применения к новым проектам⁷. Периодическое рассмотрение уместности допущений, используемых для определения исходных условий, должно применяться как к статическим, так и к динамическим исходным условиям¹⁰. Для того чтобы повысить уверенность разработчиков проекта и инвесторов, пересмотры [методологии определения и исходных условий²] не могут ретроактивно применяться к утвержденным проектам, находящимся в процессе осуществления²⁴.

Вариант 2: [Стандартные] исходные условия [для нескольких проектов] могут быть пересмотрены исполнительным советом в соответствии с изложенными ниже положениями² (*утверждение исходных условий*). Любой пересмотр применяется к новым исходным условиям, но не затрагивает существующие зарегистрированные проекты в ходе их периода кредитования².

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос о специальных и дополнительных требованиях для исходных условий.)

159. Исходные условия должны охватывать и аспекты развития⁷. При оценке исходных условий проекта МЧР от Сторон, являющихся наименее развитыми странами, следует исходить из того, что такой проект способствует развитию, и поэтому в качестве исходных условий следует рассматривать вариант, требующий наименьших затрат, даже если этот вариант является неприемлемым для банка, с тем чтобы создать ССВ, подлежащие оценке, и сделать проект СЧР приемлемым для банка⁷.

160. (84-бис) Принимаются во внимание возражения заинтересованных кругов²⁴.

161. (84) Информация о [одобренных¹⁰] [зарегистрированных⁴] [представленных¹²] видах деятельности по проекту, например² решения о [одобрении¹⁰] [регистрации^{2,4}] [представлении¹²] и доклады о [одобрении^{2,10}] [регистрации⁴] [представлении¹²], [является общедоступной⁴] [публикуется надлежащим образом¹⁰].

162. (88) Исходные условия определяются в соответствии с добавлением А⁴.

(В приводимых ниже пунктах рассматриваются процедуры утверждения и пересмотра.)

163. Если назначенный оперативный орган устанавливает, что проектно-техническая документация соответствует требованиям, он рекомендует проект для регистрации².

164. Если назначенный оперативный орган устанавливает, что проектно-техническая документация включает новые исходные условия или методы мониторинга и что эти новые методы соответствуют применяемым руководящим принципам, он рекомендует проект для регистрации до утверждения исполнительным советом² новых исходных условий и/или метода мониторинга.

165. Если назначенный оперативный орган определяет, что проектно-техническая документация не соответствует требованиям для одобрения, он информирует участников проекта и участвующие Стороны об этом решении². В этом решении излагаются причины непринятия². Проект, который не был принят, может быть вновь рассмотрен после внесения соответствующих изменений².

В. Финансирование проектов

166. (95-бис) Финансирование проектов МЧР [дополняет средства^{11,22,30,31,32}] [не является результатом отвлечения средств^{4,10}] ОПР, ГЭФ^{10,11,30,31,32}, других финансовых обязательств Сторон, являющихся развитыми странами^{10,11,13,32}, и других систем сотрудничества³¹.

167. (95) Вариант 1: Стороны, являющиеся развитыми странами, [финансируют^{11,13}] [могут финансировать^{7,31}] [индивидуально или совместно^{7,31}] проекты МЧР [которые содействуют устойчивому развитию^{11,13}] в Сторонах, являющихся развивающимися странами. Государственные и частные субъекты Сторон, [не⁷] включенных в приложение I, могут [по отдельности или совместно^{7,16,31}] финансировать и осуществлять проекты МЧР^{7,11,13,16,28,31} в соответствии с подпунктом е) пункта 5 решения 1/CP.3²⁸. Финансирование проектов может поступать и из других источников, включая [международные²⁸] [многосторонние⁷] финансовые органы^{7,28}.

Вариант 2: [Дополнительное⁷] финансирование деятельности по проектам МЧР предоставляется участвующей Стороной, включенной в приложение I, участвующей Стороне, не включенной в приложение I, на основе ССВ, полученных от деятельности по проекту в качестве поступлений участвующей Стороны, включенной в приложение I, для удовлетворения части ее определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов^{6,7}. Стороны, включенные в приложение I, могут привлекать к такому финансированию частных и/или государственных субъектов⁶.

168. (96) Вариант 1: Проекты могут финансироваться [в одностороннем^{12,18,31}, двустороннем^{6,18,27,30,31} или многостороннем порядке^{18,27,30,31}].

Вариант 2: Проекты финансируются по линии многостороннего фонда^{8,31} [определяемого КС/СС и управляемого исполнительным советом³¹] [и расчетной палаты⁸]. В этот фонд могут вноситься как государственные, так и частные инвестиции⁸. ССВ, полученные в результате финансируемых таким образом проектов, распределяются между Сторонами, включенными в приложение I, пропорционально их вкладу в фонд³¹. [Расчетная палата облегчает и координирует, в частности, отбор проектов и распределение ресурсов⁸.]

Вариант 3: Проекты [финансируются⁷] [могут финансироваться⁴] на основе портфельного подхода^{4,7} [на основе соглашений с единым поставщиком, в рамках централизованного рынка⁷]. Этот рынок может функционировать через региональные органы, аккредитованные исполнительным советом⁷. Расчетная палата облегчает и координирует, в частности, отбор проектов и распределение ресурсов⁷. Цены на ССВ

устанавливаются с использованием критериев совместной поставки различными секторами экономики, независимо от происхождения проекта^{7]}⁴.

169. Вариант 1: Исполнительный совет представляет Сторонам, включенным и не включенным в приложение I, информацию о соответствующих проектах МЧР и об их финансировании⁶ и поощряет инициативы, направленные на обеспечение того, чтобы инвестиции по линии МЧР осуществлялись в Сторонах, которые зачастую являются маргинализированными с точки зрения применения чисто рыночных инструментов⁷. Когда это необходимо⁶, в соответствии с пунктом 6 статьи 12⁴ [исполнительный совет может оказывать содействие в организации финансирования деятельности по проектам МЧР] [Сторона, не включенная в приложение I, может подготавливать предложения по проектам и обращаться к исполнительному совету с просьбой об оказании финансовой и технической поддержки¹⁸]. Проекты открываются для финансирования после их одобрения^{4,18}.

Вариант 2: Учреждается фонд справедливого распределения МЧР для оказания финансовой помощи деятельности по проектам МЧР^{3,16,30} [когда это необходимо¹⁶,] [для устранения любых диспропорций в региональном распределении деятельности МЧР³⁰], как это предусмотрено в пункте 6 статьи 12⁴. Он финансируется Сторонами, включенными в приложение II, на достаточном уровне, установленном согласно решению КС/СС в соответствии с формулой, которая будет определена позднее¹⁶. ССВ, полученные в рамках проектов МЧР, которые удалось осуществить благодаря этому фонду, распределяются между Сторонами, включенными в приложение II, пропорционально их взносу¹⁶. Этот фонд управляется исполнительным советом¹⁶. Стороны, не включенные в приложение I, могут индивидуально или совместно¹⁶ предлагать фонду справедливого развития МЧР проекты МЧР. Исполнительный совет распределяет финансовые средства, включая гранты, между проектами в соответствии с критериями, установленными КС/СС¹⁶. Такие критерии могли бы учитывать географическое распределение существующих и запланированных проектов МЧР, сопоставимые потребности регионов или стран в помощи в области достижения устойчивого развития и вклад предлагаемого проекта в ограничение и сокращение выбросов парниковых газов¹⁶. Распределенные финансовые средства не обязательно должны компенсировать все расходы по проекту МЧР¹⁶.

170. (100) 40% имеющихся денежных средств будут выделяться имеющим на это право странам Африки⁵.

С. Мониторинг проектов

171. Мониторинг включает²:

- a) выбросы парниковых газов [и/или абсорбцию поглотителями]², связанные с деятельностью по проектам МЧР¹⁰;
- b) параметры, связанные с определением исходных уровней выбросов [и/или абсорбции поглотителями]². Эта деятельность может включать мониторинг параметров за пределами границ проекта для учета последствий утечки²; и
- c) другие соответствующие воздействия проекта (экологические, экономические, социальные и культурные последствия)¹⁰, как это предусмотрено в плане мониторинга, содержащемся в проектно-технической документации, зарегистрированной исполнительным советом².

172. Осуществление [зарегистрированного²] плана мониторинга [, содержащегося в проектно-технической документации, зарегистрированной исполнительным советом²,] является условием для ввода в обращение ССВ на этапе сертификации¹⁰.

(В приводимых ниже пунктах рассматривается план мониторинга.)

173. Вариант 1: Мониторинг осуществляется на основе [подробного⁶] плана мониторинга, предназначенного для конкретной деятельности по проекту, который составляется до [одобрения¹⁰] [регистрации⁴] [представления¹²] проекта¹⁰.

(101) Участники разрабатывают план мониторинга, содержащий информацию о процедурах для точного, систематического и периодического мониторинга проекта, в соответствии с критериями, изложенными в добавлении С^{7,10,31}.

Этот план подлежит оценке и [принимается²] принятию [назначенным²] оперативным органом в рамках процесса [одобрения^{2,10}] [регистрации⁴] [представления¹²]^{24,31}.

[Назначенный²] оперативный орган, отвечающий за проект [одобрение проекта¹⁰], утверждает план мониторинга и может предлагать любые изменения к нему до одобрения¹⁰ проекта^{2,10}.

План мониторинга является базовым документом для оценки всех фактических данных, необходимых для оценки осуществления деятельности¹⁰.

Вариант 2: Мониторинг осуществляется на основе плана мониторинга, содержащегося в проектно-технической документации, зарегистрированной исполнительным советом². Для внесения в план мониторинга изменений требуется обоснование со стороны участников проекта, и такие изменения одобряются назначенным оперативным органом в соответствии с руководящими указаниями исполнительного совета².

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос о критериях качества для методов мониторинга.)

174. Вариант 1: Точность: методы мониторинга должны быть точными, с тем чтобы обеспечивать наилучшую возможную оценку данных, связанных с деятельностью по проекту¹⁰.

Надежность: операции по мониторингу должны быть основаны на исключаящих систематические ошибки, поддающихся наблюдению данных для обеспечения точных результатов. Методы мониторинга должны обновляться для учета любых изменений с течением времени¹⁰.

Транспарентность: план мониторинга и методологии, применяемые для наблюдения и измерения деятельности, в том числе для расчета сокращений выбросов парниковых газов³ [или абсорбции]³, должны быть четко разъяснены и подкреплены документацией для обеспечения надежной проверки полученных результатов¹⁰.

Полнота: все соответствующие воздействия проекта, включая воздействия, связанные с утечкой, в результате деятельности по проекту должны подвергаться мониторингу¹⁰. Мониторинг должен создать надежную основу для оценки вклада деятельности в достижение устойчивого развития в принимающей стране¹⁰.

Эффективная практика²: для мониторинга используются стандартные методы. Методы мониторинга должны обновляться для учета изменений с течением времени^{7,10}.

Вариант 2: Мониторинг в рамках МЧР должен быть точным, согласованным, сопоставимым, полным, транспарентным и обоснованным и должен опираться на эффективную практику. В этом контексте:

Точность является относительной мерой верности, с которой можно проводить мониторинг или определять истинную величину соответствующего показателя осуществления². Оценки и подлежащие мониторингу соответствующие показатели осуществления должны быть точными в том смысле, что они не содержат систематически завышенной или заниженной оценки истинных величин, насколько об этом можно судить, и что факторы неопределенности, насколько это практически возможно, сведены к минимуму².

Согласованность означает, что план мониторинга должен характеризоваться внутренней согласованностью во всех своих элементах и соответствующих показателях осуществления на протяжении времени². Мониторинг является согласованным, если используются одни и те же показатели осуществления и если для мониторинга этих показателей на протяжении времени используются одни и те же допущения и методы². Требование о согласованности не должно препятствовать внесению в практику мониторинга таких изменений, которые повышают точность и/или полноту². Предлагаемые изменения к практике мониторинга утверждаются назначенным оперативным органом в соответствии с руководящими указаниями исполнительного совета².

Сопоставимость означает, что оценки выбросов [и абсорбции] должны быть сопоставимыми между исходными условиями и проектом и между проектами². Для этой цели участники проекта должны использовать методологии и форматы, перечисленные в справочном руководстве МЧР [РКИКООН]².

Полнота означает, что мониторинг охватывает для исходных условий проекта и фактических выбросов [и/или абсорбции поглотителями] все соответствующие ПГ и категории секторов и источников, перечисленные в приложении А к Протоколу². Полнота также означает охват всех соответствующих показателей осуществления как в пределах, так и за пределами границ проекта².

Транспарентность означает, что допущения, формулы, методологии и источники данных должны быть четко разъяснены и подкреплены документацией, с тем чтобы облегчить последовательный и типовой мониторинг деятельности, а также оценку представляемой информации². Транспарентность данных и методов мониторинга является основополагающей предпосылкой для надежной проверки и последующей сертификации достигнутых результатов и для ввода в обращение ССВ²;

Обоснованность означает, что соответствующие показатели осуществления дают реальную оценку достигнутых результатов². Таким образом, мониторинг основывается на

показателях, которые дают поддающуюся наблюдению и реальную картину осуществления проекта².

Эффективная практика означает осуществление при помощи таких методов, которые как минимум эквивалентны наиболее затратоэффективным применяемым на коммерческой основе методам мониторинга. Эти методы мониторинга перечислены в справочном руководстве МЧР [РКИКООН] и подлежат [постоянному] [периодическому] обновлению для учета изменений в технологиях и наилучшей практике².

175. Критерии для мониторинга должны учитывать трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в области наличия ресурсов, и технические трудности, но при этом они должны быть достаточно строгими для обеспечения достижения целей Конвенции²². Участвующие Стороны, включенные в приложение I, должны предоставлять необходимую финансовую и техническую поддержку участвующим Сторонам, не включенным в приложение I, для целей мониторинга проектов⁶.

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос об ответственности за проведение мониторинга.)

176. (102) Участники обеспечивают надлежащее осуществление [зарегистрированного²] плана мониторинга^{3,6,4,7,10,18,24} [независимым органом³¹], сбор, регистрацию и хранение всех соответствующих данных^{3,6,4,7,18,24} [в стандартной форме^{3,6,7,11,13,18,24}] и предоставление всех соответствующих данных соответствующему [назначенному²] оперативному органу для целей [сертификации] [проверки²]^{4,6}. Такое систематическое наблюдение и измерение¹⁰ [аспектов, связанных с реализацией, и²] осуществления проекта¹⁰ в соответствии с [одобренным⁴] [зарегистрированным²] планом мониторинга должны быть достаточными для того, чтобы можно было провести⁴ [измерение и²] расчет дополнительных сокращений выбросов из источников³ [и/или увеличения абсорбции поглотителями]^{3,4} [для деятельности по проекту в пределах признанных границ проекта⁴]. Результаты мониторинга вводятся в национальную электронную базу данных МЧР^{6,27}.

177. По техническим причинам третья сторона может оказывать участникам проекта² помощь в осуществлении плана мониторинга². Любая такая третья сторона может действовать под ответственность участников проекта² и является независимой от [назначенных²] оперативных органов, занимающихся [одобрением^{2,10}], проверкой или сертификацией проекта¹⁰.

D. Проверка проектов

178. Проверка² представляет собой периодическое [независимое³] рассмотрение и ex post³ определение назначенным оперативным органом сокращений выбросов из источников³ [и/или увеличения абсорбции поглотителями]³, которые имели место в результате конкретного проекта⁴.

179. Вариант 1: [Независимые оперативные органы, назначенные КС/СС⁶,] [независимые органы³¹] проводят независимую [ревизию] [проверку²] проектов МЧР в соответствии с методологией и стандартной формой, которые изложены в добавлении С⁶.

(104) Сокращения выбросов, достигнутые в рамках проекта по сравнению с [одобренными¹⁰] [зарегистрированными^{2,4}] [представленными¹²] исходными уровнями, подлежат [периодической²⁷] [регулярной³⁰] [независимой³] проверке [на периодической основе³] [на основе данных мониторинга и другой соответствующей информации согласно^{7,11,13,27}] [методологии и стандартной форме, которые содержатся в добавлении С^{7,11,27}] [методологиям, принятым Сторонами, участвующими в деятельности по проекту¹³]. Если данные мониторинга являются неадекватными или недостаточными, могут использоваться дополнительные данные из других источников⁴. Лицо или орган, осуществляющие проверку, также рассматривают вопрос о соблюдении условий, установленных для мониторинга проекта, и, если это необходимо, проводят повторную оценку основополагающих допущений в рамках проекта²⁷.

При проведении процесса проверки² [назначенный²⁴] оперативный орган⁴:

а) проверяет адекватность документации, представленной участниками проекта, для обеспечения того, чтобы документация была представлена в соответствии с [утвержденными предложениями по проекту] [утвержденной проектно-технической документацией²] [, включая утвержденный план мониторинга²]⁴;

б) в соответствующих случаях использует дополнительные данные из других источников для определения сокращения выбросов из источников³ [и/или увеличения абсорбции поглотителями]^{3,4};

с) проводит инспекции на местах и/или интервью с соответствующими участниками проектов и/или использует специальные методы, если в ходе рассмотрения, предусмотренного в подпункте а), выясняется необходимость в такой дополнительной деятельности⁴; и

d) определяет сокращение выбросов из источников ³[и/или увеличение абсорбции]³ поглотителями на основе данных и информации, используемых согласно подпункту а) и в соответствующих случаях полученных в соответствии с подпунктами б) и/или с) [, используя процедуры расчета, предусмотренные в утвержденной проектно-технической документации²]⁴.

[Назначенный²] оперативный орган, отвечающий за проверку², выявляет любые озабоченности, связанные с соответствием фактического проекта и его функционирования с [утвержденными предложениями по проекту] [утвержденной проектно-технической документацией²]. [Назначенный²] оперативный орган информирует² участников проекта о любых таких озабоченностях, и последние могут устранить такие озабоченности и представить любую дополнительную информацию⁴.

Проверка осуществляется в независимом порядке назначенным оперативным органом, выбираемым [инициаторами проекта МЧР¹²] [принимающей Стороной¹¹], который должен обладать признанными техническими возможностями для выполнения связанных с этой задачей обязанностей¹². Проверяющий орган представляет доклады участникам проектов, в том числе участвующим Сторонам, исполнительному совету²⁴ и [назначенным²] оперативным органам¹².

(103) Адекватность плана мониторинга и его осуществление постоянно оценивается назначенным оперативным органом в его докладах о проверке, представляемых исполнительному совету²⁴.

[Назначенный²] оперативный орган представляет доклад о сертификации участникам проекта и исполнительному совету, и этот доклад служит основой для выдачи любых сертификатов⁴.

180. Вариант 2: Проверка проводится назначенным оперативным органом, выбираемым участниками проекта, который является независимым от назначенного оперативного органа, одобрявшего проект².

Назначенный оперативный орган, выполняющий проверку²:

а) определяет, соответствует ли представленная проектная документация требованиям, предъявляемым к зарегистрированной проектно-технической документации², в соответствии с требованиями, предъявляемыми к зарегистрированной проектно-технической документации² ;

b) проводит инспекции на местах, которые могут включать, в частности, рассмотрение отчетности об осуществлении, интервью с соответствующими участниками проекта и заинтересованными кругами, проведение замеров, наблюдение за установленной практикой и проверку точности оборудования для мониторинга² ;

c) в соответствующих случаях использует дополнительные данные из других источников для установления сокращения выбросов из источников [и/или увеличения абсорбции поглотителями]²;

d) рассматривает и определяет сокращение выбросов из источников [и/или увеличение абсорбции поглотителями] на основе данных и информации, используемых согласно подпункту а) и, в соответствующих случаях, полученных в соответствии с подпунктами b) и/или c), используя процедуры расчета, соответствующие процедурам, изложенным в одобренной проектно-технической документации²;

e) выявляет любые озабоченности, связанные с соответствием фактического проекта и его функционирования с зарегистрированной проектно-технической документацией². Назначенный оперативный орган информирует участников проекта о любых таких озабоченностях, и последние могут устранить такие озабоченности и представить любую дополнительную информацию²;

f) рекомендует участникам проекта изменения в методологии мониторинга, которые он считает необходимыми²; и

g) представляет доклад о проверке участникам проекта и исполнительному совету, который публикует этот доклад².

181. Состав любой группы по проверке должен быть утвержден Стороной, являющейся развивающейся страной, которая участвует в деятельности по проекту МЧР¹³.

182. Когда это необходимо, в целях сведения к минимуму бюрократических процедур при проверке используются существующие национальные и международные органы и стандарты²².

**Е. [Сертификация]/[и²] ввод в обращение ССВ]
[Сертификация и приобретение ССВ⁶]**

183. Сертификация представляет собой письменное подтверждение назначенным оперативным органом того факта, что за период проверки в ходе проекта были

достигнуты заявленные сокращения выбросов [и/или абсорбция поглотителями] в соответствии со всеми критериями осуществления проекта².

184. (108) Сокращения выбросов по сравнению с [одобренными¹⁰] [зарегистрированными^{2,4}] [представленными¹²] исходными условиями^{10,11} в результате проекта сертифицируются в соответствии с добавлением С^{4,24}, после того как они имели место, лишь в том случае, если:

a) a) участник проекта подает заявку на сертификацию сокращений выбросов в результате проекта в течение установленного периода времени¹⁰;

b) b) сокращения выбросов были проверены²;

c) c) все участвующие Стороны [имеют право¹⁰] [по-прежнему имеют право²] участвовать в МЧР и Сторона, финансирующая проект, соблюдает Протокол, в частности статьи 2, 3, 5, 7 и 10¹⁸.

Вариант А:

185. (109) Сертификация сокращения выбросов [и/или увеличения абсорбции поглотителями^{4,7}] и ввод в обращение ССВ осуществляются:

Вариант 1: [Назначенным оперативным органом^{7,10,11,19}] [аккредитованным сертифицирующим органом^{4,7,30}] [независимым органом³¹] ⁴[в свете требований пункта 5 статьи 12⁶] по просьбе одного из участников проекта¹⁰.

Вариант 2: Исполнительным советом на основе⁷ доклада^{7,24} [о проверке⁷], представленного назначенным национальным органом⁷, в котором сообщается, отвечает ли проект необходимым требованиям, и указывается размер сокращений выбросов, достигнутых в рамках проекта в период после проведения последней сертификации, и который представляется назначенным оперативным органом²⁴.

Вариант 3: Исполнительным советом при условии предварительной сертификации национальным комитетом принимающей Стороны³¹.

Вариант 4: Правительствам принимающей Стороны в соответствии с его собственной процедурой с представлением доклада исполнительному совету¹².

Вариант 5: Органом Конвенции²⁷.

Вариант 6: На основе положительного или отрицательного решения КС/СС⁶.

186. (111) [[Назначенный² оперативный орган¹⁰] [исполнительный совет²⁴] [правительство принимающей Стороны¹²] [орган Конвенции²⁷] сразу же после завершения процесса сертификации в письменном виде информирует заявителя о принятом решении¹⁰. Решения о сертификации сокращения выбросов должным образом публикуются¹⁰.

187. Вариант 1: (112) После того, как сокращения выбросов были сертифицированы и установленная часть поступлений была передана исполнительному совету^{3,4,27} [для покрытия административных расходов, а также для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией⁴], [[назначенный²] оперативный орган¹⁰] [исполнительный совет²⁴] [правительство принимающей Стороны^{12,13}] [орган Конвенции²⁷] вводит в обращение соответствующее число ССВ [для участников проекта путем депонирования их на реестровые счета получателей⁴, в том числе для участвующих Сторон, в соответствии с достигнутой между ними договоренностью^{4,12,18,27,31}] [для Стороны, являющейся развитой страной, в соответствии с соглашением между двумя Сторонами¹³]. Каждое ССВ имеет собственный серийный номер [выдаваемый администратором системы, действующим под руководством исполнительного совета/секретариата, в соответствии с добавлением D⁴], на основе которого можно установить Сторону происхождения, проект, [тип проекта³], год [ввода в обращение⁴] [сертификации¹⁰] [и сертифицирующий орган^{4,10}], и такое ССВ может отслеживаться через систему реестров^{4,7,4,10,18}.

Вариант В:

188. Назначенный оперативный орган, который готовит доклад о проверке, сертифицирует в письменном виде, что в ходе периода проверки проект достиг заявленных сокращений выбросов [и/или абсорбции поглотителями] в соответствии со всеми критериями осуществления проекта. Он информирует заявителя и исполнительный орган о своем решении в письменном виде сразу же после завершения процесса сертификации. Решения о сертификации сокращения выбросов должным образом публикуются².

Исполнительный совет вводит в обращение ССВ в отношении сертифицированных сокращений выбросов [и/или абсорбции поглотителями] в результате зарегистрированного проекта за указанный период проверки в соответствии с

добавлением D и распределяет такие ССВ среди реестровых счетов, указанных [участниками проекта] [участвующими Сторонами]⁴ при условии, что:

- a) участники проекта имели право участвовать в проектах МЧР в ходе данного периода;
- b) часть поступлений была передана исполнительному совету для покрытия административных расходов и адаптационному фонду для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией².

(В приводимых ниже пунктах рассматривается вопрос об аккредитации оперативных органов.)

189. Исполнительный совет осуществляет аккредитацию оперативных органов [для одобрения, проверки и/или сертификации деятельности в рамках МЧР²] на основе критериев, изложенных в добавлении F [в отношении оперативных органов²]⁴, [а также в соответствующих решениях [исполнительного совета] [КС/СС]²]. [Такая аккредитация исполнительным советом представляет собой назначение от имени КС/СС, как это предусмотрено в статье 12.5⁴] [КС/СС назначает оперативные органы на основе рекомендаций исполнительного совета²].

190. [Назначенные²] оперативные органы отвечают за выполнение своих функций, упомянутых в этом решении, добавлениях к нему и в соответствующих решениях КС/СС⁴.

191. Назначенные оперативные органы должны отвечать [критериям] [стандартам] аккредитации, рекомендованным исполнительным органом и принятым КС/СС. [Критерии] [стандарты] аккредитации касаются, в частности, таких вопросов, как²:

- a) процедуры сертификации²;
- b) системы, позволяющие продемонстрировать применение процедуры сертификации²;
- c) система для контроля за всей документацией, связанной с программой одобрения, проверки и сертификации²;
- d) профессиональный кодекс поведения, процедура апелляции, процедура подачи жалоб и т.д.²;

- e) соответствующие экспертные знания и компетенция²;
- f) независимость²; и
- g) страховое покрытие².

(Примечание: Может потребоваться дальнейшее рассмотрение [критериев] [стандартов]. Некоторые элементы содержатся в добавлении F.)

192. Исполнительный совет учреждает программу наблюдения для рассмотрения работы назначенных оперативных органов в области одобрения, проверки и сертификации².

193. Если исполнительный совет устанавливает, что назначенный оперативный орган более не отвечает [критериям] [стандартам] аккредитации или какому-либо применимому решению КС/СС, он может временно приостановить или отозвать назначение этого назначенного оперативного органа². Исполнительный совет незамедлительно сообщает о любом таком решении КС/СС и соответствующему назначенному оперативному органу². В этом случае зарегистрированные проекты не затрагиваются временным приостановлением или отзывом назначения, за исключением тех случаев, когда недостатки, выявленные в докладе об одобрении или в докладе о проверке в отношении данного проекта являются основанием для временного приостановления или отзыва назначения².

194. Исполнительный совет может, когда это необходимо, пересматривать [критерии] [стандарты] аккредитации.

(Примечание: Одна из Сторон предложила, чтобы процесс сертификации дополнялся, на уровне проектов, системой гарантий от рисков для обеспечения непрерывности воздействия в области смягчения последствий в ходе установленного периода сертификации.)

F. Вопросы, связанные с соблюдением

195. (114) Вариант 1: Меры реагирования в случае несоблюдения положений МЧР должны основываться на руководящих принципах, которые будут установлены КС/СС в соответствии с процедурами, определенными согласно статье 18⁷. Все возникающие вопросы должны оперативным образом решаться [на основе общей процедуры, применимой к Протоколу^{4,7}] [на основе специализированной процедуры⁴]⁴.

Вариант 2: Вопросы несоблюдения, возникающие в ходе осуществления проекта МЧР, разрешаются, насколько это возможно, в рамках МЧР. Лишь в тех случаях, когда несоблюдение выходит за рамки МЧР, такие вопросы рассматриваются в соответствии с процедурами, касающимися несоблюдения, согласно статье 18⁶.

196. Если [в ходе процесса рассмотрения согласно статье 8⁴] [при помощи других средств⁴] поднимается вопрос о соответствии Стороны требованиям, предъявляемым к участию, то этот вопрос оперативно решается [на основе общей процедуры, применимой к Протоколу⁴] [на основе специализированной процедуры⁴] в соответствии с положениями, определенными в статье 18⁴.

(Примечание: Текст, заключенный в квадратные скобки, в приведенном выше пункте был представлен Сторонами в качестве вариантов.)

197. В случаях возникновения споров между Сторонами передачи и приобретения ССВ могут продолжаться после возникновения этого вопроса при условии, что никакие такие ССВ не могут использоваться никакой Стороной для выполнения своих обязательств по статье 3 до решения этого вопроса⁷.

198. (115) В случае несоблюдения той или иной Стороной обязательств по Протоколу, и в частности обязательств по статье 3, ССВ, приобретенные в рамках МЧР, должны быть либо полностью, либо частично аннулированы и не могут засчитываться в качестве выполнения взятых обязательств по сокращению выбросов парниковых газов¹⁸.

199. Если, в дополнение к положениям пунктов 1 с) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может утратить или утрачивает право участвовать в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения статей 5 и/или 7, Сторона, включенная в приложение I, также утрачивает свое право участвовать в механизмах, когда она не соблюдает какие-либо положения пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3 или статьи 11²⁰.

200. Если, в добавление к положениям пунктов 1 с) или⁴ статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может утратить или утрачивает право участвовать в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения принятых руководящих принципов или условий, или другие решения, принятые КС/СС во исполнение статей 5 и/или 7, Сторона, включенная в приложение I, также утрачивает свое право участвовать в механизмах, когда она не соблюдает любые принятые руководящие принципы, условия, правила или принципы, или решения и другие меры, принятые КС/СС во исполнение пунктов 1 и 3

статьи 2, пунктов 2 и 14 статьи 3, статей 6, 11 или 12, либо любые принципы, условия, правила или руководящие принципы, принятые КС во исполнение статьи 17²⁰.

Г. Помощь в области адаптации

201. (117) Учреждается адаптационный фонд³¹ для [, в частности^{6,11,29}] [справедливого] управления частью поступлений [, используемой для оказания помощи в погашении расходов, связанных с адаптацией,^{3,11,30}] [для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией⁴]. Получение финансовых средств для адаптации из этой части поступлений дополняет текущее и будущее финансирование Сторонами, включенными в приложение I, адаптационной деятельности в соответствии с другими положениями Конвенции³.

202. Финансовые средства для оказания помощи Сторонам в погашении расходов, связанных с адаптацией, управляются [существующим учреждением, которое будет определено КС/СС^{6,10}] [органом, которому будет поручено управление финансовым механизмом Конвенции^{4,29} и который будет обеспечивать отчетность и представлять регулярные доклады КС/СС о своих операциях по финансированию⁴. Административное управление этими ресурсами не будет являться частью оперативных аспектов МЧР²⁹.

203. (118) При разработке структуры адаптационного фонда и в ходе всех процессов укрепления потенциала в целях адаптации принимаются во внимание и учитываются особая уязвимость и особый характер малых островных развивающихся государств³.

204. (119) Вариант 1: Деятельность и меры по проектам в целях адаптации, которые осуществляются согласно пункту 8 статьи 12, реализуются на основе информации, получаемой из национальных сообщений, и [трехэтапного подхода, изложенного в решении 11/СР.1 (FCCC/СР/1995/7/Add.1)¹⁰] [соответствующих разделов решения 11/СР.1⁴].

Вариант 2: Сторонам, не включенным в приложение I, следует определять адаптационные проекты на предмет финансирования и осуществлять процесс выявления вариантов адаптации¹¹. Рассмотрение этого аспекта должно проводиться с учетом текущей работы в области адаптации в соответствии с Конвенцией¹¹. Страна, не включенная в приложение I, которая особенно уязвима для неблагоприятных последствий изменения климата, готовит национальную адаптационную программу, учитывая распределение мер во времени и включая в нее смету полных расходов с разбивкой по секторам¹⁸.

Вариант 3: В рамках адаптационного фонда Сторонам, не включенным в приложение I, которые квалифицируются как "особенно уязвимые" к воздействию изменения климата, будет предоставляться приоритетный статус в соответствии с индексом уязвимости, определяемым Сторонами Протокола. Те Стороны, не включенные в приложение I, которые не только квалифицируются как особенно уязвимые, но и получают ССВ в рамках МЧР, будут получать дополнительный приоритетный статус, помимо установленного в соответствии с индексом уязвимости, с тем чтобы облегчить их доступ к ресурсам адаптационного фонда²⁹.

Вариант 4: Стороны, не включенные в приложение I, которые считают себя особенно уязвимыми к неблагоприятному воздействию изменения климата и которые желают получить финансовые средства в качестве помощи в погашении расходов, связанных с адаптацией, сообщают о таких воздействиях и своей уязвимости к этим воздействиям в своих национальных сообщениях⁴.

205. Адаптационные проекты являются предметом столь же строгого мониторинга и отчетности, как и проекты МЧР²².

206. (119) Деятельность и меры по [адаптационным⁴] проектам [, подлежащие осуществлению в соответствии с пунктом 8 статьи 12⁴] [, помогающие Сторонам, не включенным в приложение I, которые являются особенно уязвимыми, адаптироваться к неблагоприятному воздействию изменения климата,] [финансируются⁴] [получают финансовую помощь] по линии адаптационного фонда [при условии, если получающая такую помощь Страна подтверждает³, что] [лишь в том случае, если они отвечают следующим требованиям⁴]:

a) b) они проводятся по инициативе стран и в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами в области устойчивого развития соответствующих Стран^{4,10};

b) они направлены на устранение конкретных проявлений уязвимости, указанных в национальных сообщениях Стран-получателей⁴;

c) a) они [соответствуют] [не противоречат] [должным образом учитывают⁴] соответствующие международные соглашения и международно согласованные программы действий в целях устойчивого развития^{4,10};

d) они осуществляются затратноэффективным способом^{4,10}.

207. Вариант 1: (122) Размер помощи на цели адаптации не должен превышать установленную долю общих расходов по проекту в зависимости от оценки неблагоприятных последствий изменения климата для экономики и общественности¹⁸.

Вариант 2: Размер финансовых средств на цели адаптации, который может быть получен Стороной, не определяется³.

Н. [Реестры] [Регистрация⁶]

208. Вариант 1: Регистрация ССВ осуществляется в соответствии с добавлением D⁶.

Вариант 2: Реестры создаются и ведутся в соответствии с добавлением D².

И. Представление докладов Сторонами

209. (123-бис) Стороны, участвующие в деятельности по проектам МЧР, представляют [КС/СС] [исполнительному совету⁷] доклады о прогрессе и результатах их деятельности по проекту на основе конкретных проектов, используя единую форму представления докладов, которая будет принята КС/СС^{6,11,13}.

210. (124) Стороны, включенные в приложение I, участвующие в проекте МЧР, представляют [КС/СС⁶] доклады о своей деятельности в рамках МЧР:

а) а) ежегодно в рамках своих обязательств по представлению докладов согласно пункту 1 статьи 7^{10,18,24} с указанием в стандартной форме, в частности:

- i) i) новых ССВ, выданных данной Стороне в результате деятельности по проектам МЧР в течение данного года^{2,7} (определяемых при помощи серийного номера)² на основе конкретных проектов^{6,7}; и
- ii) ii) любых ССВ (определяемых при помощи серийного номера), которые были изъяты из обращения в течение данного года²;

б) б) в рамках своих обязательств по представлению докладов согласно пункту 2 статьи 7^{10,18,24} с указанием, в частности, того, как осуществляемые Стороной проекты МЧР оказывали содействие Сторонам, не включенным в приложение I, в достижении устойчивого развития и в содействии достижению конечной цели Конвенции¹⁰;

с) приводя количественную оценку ожидаемого и фактического вклада, который приобретения ССВ внесут в дело выполнения их определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов, наряду с ожидаемым и фактическим вкладом их внутренних усилий³.

211. (125) [Стороны, не включенные в приложение I, представляют доклад о своей деятельности согласно статье 12 в контексте своих обязательств по представлению докладов согласно статье 12 Конвенции в соответствии с руководящими принципами, которые будут приняты [КС/СС²⁴] [КС²]²⁴] [Стороны, не включенные в приложение I, участвующие в проектах МЧР, ежегодно представляют доклад о своей деятельности по линии МЧР исполнительному совету⁷]. Такие доклады включают информацию о том, каким образом они оказывали содействие Сторонам, включенным в приложение I, в обеспечении соблюдения ими своих обязательств по статье 3¹⁰.

III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Роль КС/СС

212. (126) "МЧР подчиняется и руководствуется указаниями КС/СС"^{1,4,7,10,11,13}.

213. (127) В связи с методологическими и оперативными вопросами КС/СС, в частности:

a) a) определяет "часть определенных количественных обязательств по сокращению и ограничению выбросов согласно статье 3"¹, которую Стороны, включенные в приложение I, могут выполнить при помощи ССВ^{10,24,29};

b) b) разрабатывает, рассматривает и утверждает методологии для определения исходных уровней^{4,13}, мониторинга^{4,13}, проверки^{4,10,13}, сертификации^{4,10,13} и представления докладов^{4,10,13} и принимает технические руководящие принципы [и формы представления докладов⁶] для их практического применения²⁴;

c) c) "обеспечивает, чтобы часть поступлений от сертифицированных видов деятельности по проектам использовалась для покрытия административных расходов, а также для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией"^{1,4,10,30}, и определяет эту часть^{24,29};

d) принимает решения о признании или аннулировании приобретенных ССВ⁶;

e) d) определяет критерии отбора для адаптации согласно пункту 8 статьи 12^{13,24}, ³[назначает орган, которому поручается управление финансовым механизмом Конвенции, и принимает условия, процедуры и технические руководящие принципы²⁴]³.

Вариант 1:

214. (128) В связи с институциональными вопросами КС/СС, в частности:

- a) b) определяет условия и процедуры, регулирующие деятельность МЧР^{4,24};
- b) a) определяет круг ведения^{4,10,24,30} исполнительного совета и учреждает^{8,24} исполнительный совет, а также, в частности:
- i) i) [устанавливает] [утверждает³] правила и процедуры для подготовки и распространения предварительной повестки дня совещаний исполнительного совета и для выступлений Сторон и аккредитованных наблюдателей в исполнительном совете²⁰, которые представляются КС/СС исполнительным советом³;
 - ii) ii) [по просьбе исполнительного совета³] определяет [в окончательном виде³] характер и охват руководящей роли исполнительного совета в отношении МЧР³ [и последствия подчинения исполнительного совета КС/СС²⁰]³.
- c) c) назначает [оперативные органы^{10,18,22,24}] [на основе рекомендаций исполнительного совета²²] [региональные оперативные отделения (расчетные палаты)⁷] или учреждает руководящие принципы в качестве основы для делегирования этой функции²⁴, а также принимает решения о функциях, которые они будут выполнять^{10,18};
- d) d) отстраняет, по рекомендации исполнительного совета, [назначенные²] оперативные органы от сертификации сокращений выбросов, если исполнительный совет приходит к выводу о том, что требования, предъявляемые к сертификации сокращений выбросов не были выполнены¹⁰;
- e) g) учреждает орган, который будет отвечать за санкции и наказания в случае несоблюдения в рамках Протокола и его механизмов¹⁸;

(Примечание: группа Сторон предложила, чтобы этот вопрос был рассмотрен в разделе, посвященном соблюдению.)

- f) определяет санкции и наказания за несоблюдение в рамках Протокола и МЧР⁷;
- g) обеспечивает справедливое распределение проектов МЧР вплоть до субрегионального уровня³⁰.

Вариант 2:

215. КС/СС, в частности, определяет характер и охват руководящей роли исполнительного совета, как это упоминается в пункте 4 статьи 12, в том числе в отношении²⁰:

- a) его способности устанавливать правила, руководящие принципы или процедуры, в которых более подробно прорабатываются решения КС/СС или которые направлены на осуществление таких решений²⁰;
- b) принятия решений по "апелляциям" в отношении решений или выводов [назначенных²] оперативных органов и/или независимых ревизоров, которые упоминаются в пунктах 5 и 7 статьи 12, соответственно²⁰;
- c) выполнения какой-либо роли (и если да, то какой роли) в отношении первоначального и окончательного определения того, действительно ли проект приводит к получению объявленных ССВ и, если нет, в отношении того, что происходит впоследствии²⁰;
- d) пределов его роли в отношении общего надзора за деятельностью [назначенных²] оперативных органов и/или независимых ревизоров для целей постоянного информирования КС о прогрессе деятельности согласно статье 12²⁰; или
- e) выполнения сочетания некоторых или всех этих ролей, а также других ролей²⁰.

(Примечание: Саудовская Аравия отмечает, что характер и охват руководящей роли исполнительного совета будут оказывать влияние на многочисленные решения, которые должны быть приняты КС/СС, включая:

- Положения, регулирующие периодичность и место проведения регулярных совещаний исполнительного совета МЧР, и вопрос о том, кто может созывать

чрезвычайные совещания, а также условия, в которых будут проводиться чрезвычайные совещания²⁰.

- Требования, касающиеся представления докладов исполнительному совету [назначенными²] оперативными органами и независимыми экспертами с изложением их решений или выводов; вопрос о том, должны ли Стороны или другие органы получать такие доклады; а также вопрос о том, должны ли эти доклады, и в каких обстоятельствах, сопровождаться информацией, на которой они основаны, и кто имеет право получать копии такой информации²⁰.

- Процедуры "апелляции", например может ли решение [назначенного²] оперативного органа о сертификации или отказ в сертификации сокращений выбросов быть предметом "апелляции" в исполнительном совете, кто может обращаться с такими "апелляциями", и последующие процедуры²⁰.

216. КС/СС, в частности, определяет последствия подчиненности исполнительного совета КС/СС, включая следующие вопросы²⁰:

a) Можно ли подавать КС/СС "апелляции" на решения исполнительного совета, которые должны рассматриваться КС/СС. Независимо от того, разрешается ли подавать такие "апелляции", следует четко установить, что нельзя воспрепятствовать КС/СС по ее собственной инициативе рассматривать, изменять или отменять любые решения или любые другие постановления исполнительного совета²⁰.

b) Следует определить соответствующие роли ВОО и ВОКНТА в случаях, когда КС/СС должна пересмотреть или рассмотреть решение исполнительного совета либо по инициативе КС/СС, либо в случае "апелляции"²⁰.

c) Кто может подавать такие "апелляции", если они будут разрешены, и по каким видам вопросов²⁰.

d) Период времени, в течение которого такие "апелляции", если они будут разрешены, должны подаваться, и процедура рассмотрения "апелляций" КС/СС²⁰.

e) Если такие "апелляции" будут разрешены или если КС/СС по своей собственной инициативе будет проводить пересмотр или рассмотрение решений исполнительного органа, то следует определить условия, в которых осуществление решения может быть временно приостановлено до завершения рассмотрения КС/СС этого вопроса²⁰.

217. (129) Арбитражное разбирательство в отношении споров между Сторонами производится в соответствии со статьей 14 Конвенции⁷.

В. Исполнительный совет

218. (130) Вариант 1: [Исполнительный совет управляет^{3,4,7,11,13,18,19,30} и несет ответственность за³ [МЧР¹¹] [повседневное руководство МЧР^{3,7,18}] в качестве [отдельного постоянно действующего органа КС/СС^{4,7,13}] [независимого органа^{3,18}]]. Исполнительный совет управляет теми видами деятельности по проектам, которые имеют большое значение для того, чтобы МЧР обеспечивал их соответствие положениям Конвенции, Протокола и соответствующих решений КС/СС³¹]. Исполнительный совет полностью подотчетен КС/СС^{3,4,11,13} и выполняет все указания КС/СС и все другие функции, порученные ему КС/СС^{10,13}.

Вариант 2: Исполнительный совет отвечает за выполнение функций, упомянутых в этом решении, в добавлениях к нему и в соответствующих решениях КС/СС⁴.

219. (131) В связи с методологическими и оперативными вопросами исполнительный совет, в частности:

а) а) определяет области, из которых проекты могут включаться в МЧР, и определяет типы проектов, которые могут включаться¹²;

(Примечание: группа Сторон предложила рассмотреть этот вопрос в связи с методологическими и оперативными вопросами.)

б) б) управляет деятельностью по проектам МЧР для обеспечения того, чтобы эта деятельность соответствовала Конвенции, Протоколу и всем соответствующим решениям КС/СС^{10,13};

с) с) определяет критерии [и оперативные руководящие принципы⁷], которые Стороны используют для определения исходных условий¹², на основе принципов, условий, правил и руководящих принципов, принятых КС/СС⁷;

(Примечание: группа Сторон предложила, чтобы это определение производилось в рамках этих принципов, условий, правил и руководящих принципов.)

- d) d) обеспечивают публичную доступность информации об исходных условиях, используемых для оценки проектов, включая стандартизованные исходные условия⁴;
- e) e) [в той степени, в какой он уполномочен КС/СС¹⁰,] дает указания участникам из числа государственных и/или частных субъектов^{4,10,13,30} согласно решениям КС/СС⁷;
- f) f) рассматривает доклады, представляемые [назначенными²] оперативными органами, и представляет сводные доклады КС/СС^{14,19} [включая сопоставимые региональные данные²²,] [через регулярные промежутки времени²²] и, в случае необходимости, выносит рекомендации в отношении независимой ревизии и проверки деятельности по проектам⁶;
- g) g) вводит в обращение ССВ на основе докладов о проверке [представляемых назначенными оперативными органами²⁴] [подготовленных аккредитованным органом и представленных назначенным национальным органом от имени Сторон⁷];
- h) h) своевременно публикует информацию о передачах ССВ, включая, в частности, даты, тип проекта, дату начала проекта, участвующие государства и организации и количество и цены переданных ССВ⁷;
- i) исполнительный совет МЧР должен следить за своевременной публикацией информации о торговле сокращениями выбросов, включая, в частности, даты, тип проекта, участвующие в проекте страны, дату торговли сокращениями выбросов и цену, по которой была произведена операция с сертифицированными сокращениями выбросов⁷;
- j) h-бис) Вариант 1: получает просьбы об одобрении и сертификации от национальных органов Сторон, выбирает [назначенные²] оперативные органы для подготовки технических докладов по таким просьбам, одобряет проекты и осуществляет сертификацию сокращений выбросов на основе этих докладов, а также объявляет об одобрении проектов²⁹;

Вариант 2: регистрирует проекты в качестве проектов МЧР на основе докладов об одобрении, представленных [назначенными²] оперативными органами⁶;

Вариант 3: получает предложения по проектам МЧР от назначенных национальных органов Сторон, одобряет проекты на основе представленных органами докладов о сертификации/проверке и объявляет об одобрении проектов⁷;

k) h-тер) ведет базу данных о проектах и сокращениях выбросов [, полученных в рамках МЧР⁷], включая идентификационные номера, описания проектов, подходы к определению исходных условий, соответствующие [назначенные²] оперативные органы и соответствующие даты²⁹;

l) ⁴[i) на основе централизованного механизма торговли играет роль доверенного лица, которое будет:

i) i) обеспечивать участвующим Сторонам благоприятное коммерческое положение для ведения переговоров о справедливых ценах⁷;

ii) ii) обеспечивать прозрачность процесса торговли и доверие к нему⁷;

iii) iii) обеспечивать снижение транзакционных издержек⁷;

iv) iv) способствовать снижению риска для окружающей среды [и расширению географического разнообразия мест осуществления проектов³] благодаря портфельному подходу, гарантирующему эффективность механизма и доверие к нему⁷;]⁴

m) j) определять [методологии, используемые] [процедуры, применяемые] для передачи ССВ¹²;

n) k) [[определять] [обеспечивать⁷] процентную долю ССВ] [выносить рекомендации КС/СС] о части поступлений от сертифицированной деятельности по проектам³], которые будут являться частью адаптационного фонда, и способ преобразования ССВ в финансовые ресурсы¹²;

o) l) оказывать, в случае необходимости, помощь в обеспечении [многостороннего³⁰] финансирования^{24,30} деятельности по проектам МЧР, включая выполнение функций расчетной палаты по проектам и публикацию краткой информации о предлагаемых проектах МЧР, нуждающихся в финансировании²⁴;

p) m) поручать [, в случае необходимости,] [, в соответствующих случаях,³] функции другим учреждениям, согласно статье 12 в рамках, установленных КС/СС¹⁰;

q) n) определять роли многосторонних учреждений, имеющих опыт работы в области изменения климата, в особенности в том, что касается институционального потенциала, необходимого для содействия широкому участию всех Сторон, не включенных в приложение I⁷;

r) предлагать первой сессии КС/СС для утверждения правила и процедуры эффективного функционирования исполнительного совета³;

s) (q-бис) предлагать КС/СС размер сборов, которые должны применяться к [операциям с ССВ²⁹] [ССВ, приобретенным Сторонами, включенными в приложение I, участвующими в проектах МЧР⁶] для покрытия административных расходов исполнительного совета²⁹;

t) (q-тер) Вариант 1: предлагать КС/СС меры по предоставлению потенциальным участникам всей информации и укреплению потенциала, необходимого им для полного использования МЧР²⁹;

Вариант 2: своевременно и заблаговременно до начала функционирования МЧР учредит конкретный механизм для оказания помощи Сторонам, не включенным в приложение I, в области укрепления потенциала, необходимого им для участия в деятельности МЧР³.

220. (132) В связи с институциональными вопросами исполнительный совет, в частности:

a) a) Вариант 1: [оценивает компетенцию и⁴] осуществляет аккредитацию [оперативных органов] [оперативных органов по сертификации/проверке⁷] [на основе руководящих указаний КС/СС^{4,7,29,30}] [в соответствии с требованиями, изложенными в добавлении F⁴].

Вариант 2: [координирует назначение Сторонами национальных оперативных органов, которые будут осуществлять функции МЧР в каждой Стороне^{7,12}];

b) b) дает указания в отношении частных и/или государственных субъектов в деятельности по проектам МЧР^{11,30};

с) Вариант 1: проводит независимую ревизию и проверку аккредитованных оперативных органов^{4,7,10,30}. Независимая ревизия и проверка проводятся периодически [путем проведения выборочных проверок¹⁰] и, кроме того, при наличии на то оснований⁴. Если исполнительный совет МЧР устанавливает, что какой-либо оперативный орган не соблюдает пункт 5 статьи 12 или любые применимые решения КС/СС, он рассматривает вопрос об отзыве аккредитации оперативного органа^{4,10} и лишает в соответствии с процессом, который будет определен КС/СС, аккредитации те оперативные органы, которые не выполняют условия и процедуры, определенные КС/СС^{4,7,10,30}. Если исполнительный совет МЧР принимает решение о лишении оперативного органа аккредитации, он сообщает о своем решении КС/СС и соответствующему оперативному органу⁴. При этом любой проект МЧР, зарегистрированный данным оперативным органом, будет оставаться действительным, за исключением тех случаев, когда регистрация является причиной отзыва аккредитации⁴;

Вариант 2: если исполнительный совет устанавливает, что тот или иной назначенный оперативный орган более не отвечает [критериям] [стандартам] аккредитации или любому применимому решению КС/СС, то он может временно приостановить или отменить назначение данного назначенного оперативного органа². Исполнительный совет незамедлительно сообщает о любом таком решении КС/СС и соответствующему оперативному органу². При этом временное приостановление и временная отмена назначения не затрагивает зарегистрированный проект, за исключением тех случаев, когда недостатки, выявленные в докладе об одобрении или в докладе о проверке данного проекта, являются причиной для временного приостановления или отмены назначения²;

d) разрабатывает стандарты для назначения оперативных органов и назначает оперативные органы⁴;

e) d) ведет общедоступный перечень [назначенных²] оперативных органов^{4,7} [по сертификации/проверке⁷];

f) e) представляет доклады о своей деятельности каждой сессии КС/СС^{4,10,30};

g) ⁴[f) управляет "фондом справедливого распределения МЧР"¹⁶.]⁴

221. Учреждается процесс урегулирования споров по вопросам, связанным с [одобрением¹⁰] [регистрацией⁴] [представлением¹²] назначенными оперативными органами согласно добавлению В и сертификации согласно добавлению С⁴.

222. (133) В соответствии с пунктом 8 статьи 12 исполнительный совет получает [определенную⁴] часть поступлений от сертифицированной деятельности по проектам для покрытия своих административных расходов^{4,7,13}.

223. (134) Исполнительный совет состоит из [x] [16⁴] членов^{4,10} и включает

- Вариант 1: равное число представителей Сторон, включенных и не включенных в приложение I^{4,7,17}.
- Вариант 2: сформированный на основе справедливости и географической справедливости членский состав^{3,6,11,29,30,31}, который отражает уникальную сбалансированность представительства, установленную в рамках практики Сторон (такой, как Президиум КС)³, и является функционально небольшим по размерам^{11,29}.
- Вариант 3: двух представителей от Азии, двух представителей от Северной и Южной Америки, двух представителей от Европы, двух представителей от Африки и одного представителя от островных государств, т.е. в целом девять членов⁷.
- Вариант 4: равное число лиц, но не менее двух, назначаемых каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций²⁰.

224. (134 и 135) Члены исполнительного совета назначаются [КС/СС^{7,20}] [соответственно Сторонами, включенными и не включенными в приложение I⁴,] [по предложению Сторон⁷] [при этом кандидатуры выдвигаются каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций²⁰]. Члены назначаются [на срок до двух лет⁷] [сроком на два года^{4,30}]^{7,30} и могут занимать эту должность не более двух сроков подряд⁴. Для обеспечения ротации четыре члена от Сторон, включенных и не включенных в приложение I, соответственно, первоначально занимают эту должность сроком на один год⁴.

225. (135) Члены должны обладать надлежащими техническими экспертными знаниями³ и действовать в своем личном качестве⁴.

226. (134) Вакансии должны заполняться путем избрания на КС/СС преемника, выдвинутого той же региональной группой, которая выдвинула кандидатуру лица, занимавшего пост, ставший вакантным²⁰.

227. Вариант 1: КС/СС выбирает Председателя и заместителя Председателя исполнительного совета из числа его членов, при этом одно из этих должностных лиц должно быть представителем Стороны, не включенной в приложение I²⁰.

Вариант 2: Исполнительный совет избирает своих Председателя и заместителя Председателя, при этом один из них должен являться представителем Стороны, включенной в приложение В, и один – представителем Стороны, не включенной в приложение В⁴. Должности Председателя и заместителя Председателя ежегодно ротируются между членами от Сторон, включенных и не включенных в приложение В, соответственно⁴.

228. Исполнительный совет проводит свои совещания как минимум три раза в год⁴.

229. (136) Решения Исполнительного совета принимаются на основе консенсуса^{4,20}, когда это возможно^{3,4}. Если все усилия по достижению консенсуса не увенчались успехом и не было достигнуто договоренности, решения [по вопросам существования⁴] принимаются большинством в две трети голосов членов [, присутствующих на заседании и участвующих в голосовании³] [, представляющих большинство членов, выбранных Сторонами, включенными в приложение В, и из их числа, и большинство членов, выбранных Сторонами, не включенными в приложение В, и из их числа⁴]^{3,4}. Решения по процедурным вопросам могут приниматься большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов⁴. Решение о том, можно ли рассматривать тот или иной вопрос в качестве процедурного вопроса, рассматривается как вопрос существования⁴.

230. (136) Следует запретить исполнительному совету принимать решения, если лично не присутствует по меньшей мере один член исполнительного совета от каждой из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций²⁰. Исполнительному совету следует разрешить делегировать принятие решений по любым вопросам, за которые он отвечает²⁰.

231. Все заседания исполнительного совета должны быть открыты для участия, в качестве наблюдателей, всех Сторон и всех аккредитованных наблюдателей²⁰. КС/СС должна принять правила и процедуры для подготовки и распространения предварительной повестки дня заседаний исполнительного совета и для выступлений на заседаниях исполнительного совета Сторон и аккредитованных наблюдателей²⁰.

232. Полные тексты всех решений исполнительного совета должны храниться в секретариате и сообщаться каждой Стороне и тем категориям лиц и органов, которые, по

мнению КС/СС, должны получать их²⁰. Решения должны переводиться и сообщаться Сторонам на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций²⁰.

233. (143) Вариант 1: Исполнительный совет может, в соответствующих случаях, принимать меры для обеспечения административной поддержки, необходимой для его деятельности, под руководством КС/СС⁴. Секретариат [РКИКООН^{4,30}] [в рамках своих функций, изложенных в статье 8 Конвенции¹⁰,] [по просьбе исполнительного совета⁴ и под руководством КС/СС⁷] [оказывает] [может оказывать⁴] [необходимую поддержку исполнительному совету¹⁰] [оказывает административную и секретариатскую помощь исполнительному органу^{4,7,24,30}]. Эта помощь может включать компиляцию, обобщение и распространение информации, связанной с деятельностью по линии МЧР, в том числе в связи с пунктом 6 статьи 12, а также выполнение других секретариатских функций по просьбе исполнительного совета⁴.

Вариант 2: (143 и 137) Исполнительный совет должен получать поддержку со стороны специального секретариата, укомплектованного техническим и административным персоналом²². Исполнительный совет располагает в секретариате Конвенции⁷. Для удовлетворения этих потребностей следует расширить секретариат²².

234. В случае необходимости исполнительный совет может задействовать внешних экспертов для рассмотрения технических и методологических вопросов⁴.

С. Оперативные органы

235. (138) [Назначенные²] Оперативные органы [по сертификации/проверке⁷]:

a) a) ["Назначаются КС/СС"^{1,11,13,30,31}] [назначаются КС/СС или национальным или региональным органом, которому такая функция была делегирована КС/СС²⁴] [аккредитуются исполнительным советом на основе критериев отбора, содержащихся в добавлении F⁴];

b) b) действуют под руководством исполнительного совета^{3,10,11,31} и полностью подотчетны КС/СС через исполнительный совет^{3,13};

c) c) действуют в соответствии с условиями и процедурами, предусмотренными в применимых решениях КС/СС^{4,13,30};

d) d) не имеют никаких оперативных или финансовых связей с [деятельностью по проектам МЧР^{3,10,11,18,30}] [деятельностью по проектам МЧР¹³] и не участвуют в

определении, разработке, финансировании [или одобрении^{11,24}] [проекта^{11,24}] [проектов МЧР^{4,7,10}]. Состав любой группы должен утверждаться Стороной, не включенной в приложение I, участвующей в деятельности по проекту МЧР¹¹;

е) d)-бис) готовят технические доклады, на основании которых будет осуществляться одобрение проектов и сертификация сокращений выбросов²⁹;

236. (139) Вариант 1: Органы назначаются в качестве оперативных органов лишь в том случае, если они:

a) a) располагают необходимыми экспертными знаниями и необходимыми средствами для [одобрения¹⁰] [регистрации⁴] деятельности по проектам, для сертификации сокращений выбросов^{10,31} и для проведения выборочных проверок, если им будет дано такое поручение¹⁰;

b) b) действуют внушающим доверие, независимым, недискриминационным и транспарентным образом и обеспечивают, когда это необходимо, чтобы сертификация основывалась на международно согласованных стандартах¹⁰;

Вариант 2: Стороны назначают свои собственные национальные административные органы и информируют секретариат Конвенции и исполнительный совет¹². Процедура назначения национальных оперативных органов будет являться прерогативой каждой Стороны, которая может создать новый орган или выбрать для этой роли существующий орган¹².

Вариант 3: отвечают [критериям] [стандартам] аккредитации, рекомендованным исполнительным советом и утвержденным КС/СС².

237. (140) Функции [назначенного²] оперативного органа заключаются в следующем:

a) a) [Одобрять¹⁰] [регистрировать⁴] [представлять¹²] [сертифицировать и проверять⁷] деятельность по проектам согласно статье 12^{4,10} в соответствии с добавлением В⁴, по просьбе одного из участников проекта¹⁰, для обеспечения его соответствия стандартам, принятым КС/СС²⁴;

b) b) Вариант 1: проверять сокращения [и недопущение³⁰] выбросов, достигнутые в ходе проекта [в соответствии с добавлением С⁴], и предлагать их сертификацию путем представления доклада о проверке исполнительному совету²⁴;

Вариант 2: сертифицировать [и проверять⁷] сокращения [и недопущение³⁰] выбросов из источников [и/или увеличения абсорбции поглотителями^{4,7}], которые были получены в результате деятельности по проектам МЧР^{4,7,11}, в соответствии с добавлением С⁴;

с) с) передавать часть поступлений [...] для покрытия административных расходов и [...] для оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в погашении расходов, связанных с адаптацией⁴;

d) d) [надлежащим образом¹⁰] [публиковать свои решения¹⁰] [обеспечивать доступность своих решений⁴] [сообщать свои решения⁷] по вопросу о [одобрении] [сертификации/проверке⁷] деятельности по проектам [в соответствии с добавлением В⁴] и о связанных с ней ССВ, подлежащих вводу в обращение⁷;

e) e) представлять ежегодные доклады о деятельности исполнительному совету [в соответствии с условиями и процедурами представления докладов⁴] [в соответствии с добавлением С⁴].

D. Стороны

238. (141) Вариант 1: Каждая Сторона, участвующая в проекте МЧР, учреждает национальную систему для мониторинга, проверки и представления докладов в рамках МЧР^{3,13,18,30}, которая может включать создание органа, занимающегося координацией и управлением, правительственного органа по вопросам утверждения, руководящего комитета и экспертного органа для решения вопросов существа^{3,18,30}.

Вариант 2: Каждая Сторона, заинтересованная в достижении прогресса в этой области, должна разработать свои собственные правовые и институциональные рамки, связанные с осуществлением статьи 12, для поощрения, оценки, утверждения, проверки, регистрации на национальном уровне и сообщения соответствующей информации [секретариату РКИКООН] [исполнительному совету⁷] о проектах, которые будут включены в МЧР^{7,28}.

Вариант 3: Каждая Сторона, участвующая в проектах МЧР:

a) несет общую ответственность за утверждение проектов МЧР и представление докладов о таких проектах⁶; и

b) отвечает за государственных и/или частных субъектов, которые могут участвовать в проектах МЧР в соответствии со статьей 12⁶.

239. Сторона определяет критерии для приемлемости проекта на основе национальных приоритетов и стратегий устойчивого развития в соответствии с решениями, принятыми КС/СС¹³.

240. (142) [Назначенный⁶] Национальный орган МЧР:

a) a) определяет независимые критерии для отбора проектов на основе национальных приоритетов/стратегий устойчивого развития⁷;

b) b) оценивает проекты с использованием национальных критериев и международных стандартов^{7,29};

c) c) утверждает проекты и [оформляет официальное признание назначенного национального органа^{7,29}] [представляет их исполнительному совету⁷];

d) c)-бис) одобряет на национальном уровне информацию о проекте, в частности исходные условия²⁹;

e) c)-тер) представляет по просьбе инициатора информацию о проекте, требуемую для одобрения и сертификации исполнительным советом²⁹;

f) c)-кватер) информирует исполнительный совет о предполагаемых сроках завершения проекта и излагает причины для завершения проекта и последствия для любых ССВ²⁹.

g) c)-квинквиес) несет общую ответственность за представление доклада⁶;

h) d) поощряет широкое участие государственных, частных и неправительственных организаций^{7,29};

i) e) координирует международные форумы, в том числе оперативную деятельность в области проверки и сертификации, с исполнительным советом и аккредитованными органами⁷;

j) f) регистрирует отдельных лиц и организации, которые участвуют в торговле ССВ⁷;

k) g) регистрирует и учитывает национальные сокращения выбросов, о которых сообщается исполнительному совету и торговля которыми осуществляется исполнительным советом через его аккредитованные органы⁷;

l) h) выверяет национальный счет и ежегодно представляет доклад о нем исполнительному совету⁷;

m) i) обеспечивает справедливое распределение экономических преимуществ между участниками проекта⁷.

Е. Административная поддержка

241. (143) Вариант 1: Секретариат [в пределах своих функций, определенных в статье 8 Конвенции¹⁰,] [по просьбе исполнительного совета⁴ и под руководством КС/СС⁴] [оказывает исполнительному совету необходимую поддержку¹⁰] [оказывает исполнительному совету административную и секретариатскую помощь^{4,24}]. Эта помощь может включать компиляцию, обобщение и распространение информации, связанной с деятельностью МЧР, в том числе в связи с пунктом 6 статьи 12, и выполнение других секретариатских функций по просьбе исполнительного совета⁴.

Вариант 2: Исполнительный совет должен получать поддержку со стороны специального секретариата, укомплектованного техническим и административным персоналом²². Исполнительный совет располагается в секретариате Конвенции⁷. Для выполнения этих функций следует расширить секретариат Конвенции²².

242. (144) Секретариат регистрирует решения исполнительного совета и доводит полные тексты всех решений до сведения каждой Стороны и тех категорий лиц и субъектов, которые, по мнению КС/СС, должны получать их²⁰. Следует обеспечивать письменный перевод решений и их распространение среди Сторон на всех шести официальных языках Организации Объединенных наций²⁰.

243. (145) Часть поступлений в соответствии с пунктом 8 статьи 12 используется для покрытия всех административных расходов МЧР, включая административную деятельность исполнительного совета и распоряжение частью поступлений для целей адаптации¹⁰.

(Примечание: некоторые элементы приведенных выше пунктов содержатся также в разделах, посвященных исполнительному совету и части поступлений.)

Г. Рассмотрение

244. (146) КС/СС:

a) a) периодически рассматривает [оперативную деятельность] [работу⁷] исполнительного совета, [[назначенных²] оперативных органов и органов для независимой проверки^{4,18}] [назначенных национальных органов и аккредитованных оперативных органов по сертификации/проверке⁷] [все операции МЧР³⁰];

b) b) рассматривает условия, процедуры и технические руководящие принципы согласно статье 12 через пять лет после их принятия и затем рассматривает их периодически¹⁰. Никакое изменение этих условий и процедур не оказывает воздействия на уже сертифицированные сокращения выбросов¹⁰;

c) c) периодически рассматривает осуществление деятельности по проектам МЧР^{11,13,22} и ее географическое распределение^{11,22} и принимает надлежащие меры в целях поощрения принципа справедливости^{11,22};

d) d) Вариант 1: рассматривает распределение части поступлений для проектов адаптации через пять лет после принятия этих условий и процедур^{7,10};

Вариант 2: периодически рассматривает потребности Сторон, не включенных в приложение I, которые³ особенно уязвимы к неблагоприятному воздействию изменения климата, в оказании помощи в области адаптации согласно пункту 8 статьи 12^{3,7};

e) e) периодически рассматривает потребности Сторон, являющихся развитыми странами, в области укрепления потенциала с точки зрения доступа к МЧР³.

ДОПОЛНЕНИЯ К ЧАСТИ ТРЕТЬЕЙ: МЕХАНИЗМ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ

А. Исходные условия

245. Руководящие принципы для установления [предлагаемых здесь²] исходных условий тесно связаны с принятием: i) процедуры [одобрения¹⁰] [и²] [регистрации⁴] [представления¹²] проектов; ii) процедуры проверки и сертификации; iii) руководящих принципов для систем мониторинга проектов; и iv) всеобъемлющего и обязательного режима соблюдения²⁴. Они должны быть дополнены²⁴ [справочником¹⁰] [справочным руководством [РКИКООН³] по установлению исходных условий²⁴]; и в совокупности они:

а) [дают руководящие указания²⁴] [должны использоваться в качестве основного справочного материала¹⁰] [разработчиками] [участниками²] проектов при установлении^{24,10}] исходных условий; и

б) [обеспечивают, чтобы органы, отвечающие за [одобрение¹⁰] [и²] [регистрацию⁴] [представление¹²] и сертификацию проектов имели объективную основу для рассмотрения исходных условий [, разработанных в рамках] [предлагаемых²] проектов¹⁰] [предоставляют средства оценки для [одобрения¹⁰] [регистрации⁴] [представления¹²] деятельности по проектам согласно статье 12 и для проверки и сертификации сокращений выбросов, полученных в результате таких проектов²⁴.]

246. Вариант 1: Исходные условия должны быть: экологически надежными для обеспечения более значительных долгосрочных преимуществ, чем это имело бы место в противном случае, транспарентными и поддающимися проверке третьей стороной, простыми и дающими инвесторам разумный уровень уверенности в области кредитования⁷. Выбор подходов, допущений, методологий, параметров и ключевых факторов для определения исходных условий разъясняется транспарентным образом инициаторами проекта для облегчения процесса [одобрения¹⁰] [регистрации⁴] [представления¹²] проектов и содействия осуществлению на типовой основе^{10,24}. Кроме того, инициаторы проекта указывают источники данных, применявшихся для определения исходных условий, и проводят оценку надежности таких данных²⁴.

Вариант 2: Выбор подходов, допущений, методологий, параметров, источников данных и ключевых факторов для определения исходных условий и дополнительного характера проектов разъясняется транспарентным образом участниками проекта для облегчения одобрения проекта и для содействия осуществлению на типовой основе².

247. Вариант 1: Исходные условия основываются на вероятных и поддающихся проверке допущениях и определяются при помощи использования, насколько это возможно, международно признанных методологий²⁴. При расчете расходных условий важно учитывать различия между регионами и в этой связи следует принимать исходные условия на основе среднего показателя тех видов технологии, которые применяются в конкретном регионе¹⁷. При расчете среднего показателя для региона для целей механизма чистого развития, а также для целей совместного осуществления страны, включенные в приложение II к Конвенции, будут исключаться из расчетов¹⁷. Для определения сокращений в метрических тоннах эквивалента CO₂ средние региональные уровни выбросов будут сопоставляться с вышеупомянутыми выбросами при применении технологий в рамках проекта¹⁷.

В тех проектах, в которых энергоэффективность существующего оборудования (фактическая эффективность) ниже эффективности, указанной производителем (максимальной эффективности), в качестве исходных условий принимается соответствующая величина, находящаяся в диапазоне между фактической и максимальной эффективностью²⁴. Наиболее вероятные исходные условия определяются после тщательного рассмотрения всего круга возможных вариантов исходных условий и после оценки препятствий на пути осуществления каждого такого варианта²⁴.

Вариант 2: Исходные условия для проекта, направленного на сокращение выбросов из *существующего источника*, должны представлять собой наиболее низкий из следующих показателей²:

- a) существующие фактические выбросы до начала осуществления проекта²;
- b) требующая наименьших затрат технология для данного вида деятельности²;
- c) существующая промышленная практика в принимающей стране или в соответствующем регионе²; и
- d) средний показатель для такого существующего источника в Сторонах, включенных в приложение II²,

принимая во внимание тенденции, существующие в рамках каждого из этих вариантов².

Вариант 2 – продолжение: Исходные условия для проекта сокращения выбросов из *нового источника* должны представлять собой наименьший из следующих показателей²:

- e) требующая наименьших затрат технология для такого нового источника²;
- f) существующая промышленная практика в принимающей стране или в соответствующем регионе для новых источников²; и
- g) средний показатель для такого нового источника в Сторонах, включенных в приложение II²,

принимая во внимание тенденции, существующие в рамках каждого из этих вариантов².

Вариант 2 – продолжение: [Исходные условия для проекта увеличения абсорбции поглотителями должны представлять собой самый высокий из следующих показателей²:

...,

принимая во внимание тенденции, существующие в рамках каждого из этих вариантов².]²

248. Вариант 1: При определении исходных условий учитываются национальные условия и соответствующая правительственная политика^{10,24}, например информация о принятом и запланированном к принятию законодательстве, проекты секторальных реформ, экономическая ситуация в секторе, в котором будет осуществляться проект, положение в области энергетики (производство, потребление, цены, субсидии, торговля)¹⁰, планы расширения энергетического сектора²⁴.

Для определения исходных условий проекта МЧР необходимо определить конкретные подробности в таких областях, как техническая переработка, эффективность энергопользования, выбросы ПГ и выполнение финансовых показателей, на основе технических спецификаций, стандартов, наличия топлива на местах и/или имеющейся оперативной отчетности о работе объектов, связанных с выбросами ПГ, путем проведения, в случае необходимости, обследования на местах и на базе будущих тенденций данной деятельности, которые были бы наиболее вероятными в отсутствие проекта МЧР⁶.

В некоторых случаях потребуется использовать прогнозы для конкретного сектора экономики⁷.

Вариант 2: При разработке исходных условий проекта следует учитывать соответствующую национальную политику и условия, включая, в частности, инициативы в области секторальных реформ, наличие топлива на местах, планы развития энергетического сектора и экономическое положение в секторе, в котором будет осуществляться проект².

249. На основе оценки структуры стимулов, вытекающей из руководящих принципов, касающихся исходных условий для проектов согласно статье 6 и статье 12, КС/СС рассматривает меры по недопущению создания препятствий на пути принятия правительственной политики, призванной способствовать достижению конечной цели Конвенции и по поощрению и вознаграждению такой политики²⁴.

250. Исходные условия обеспечивают, чтобы проекты не получали преимуществ от национальной политики, которая не способствует достижению конечной цели Конвенции².

251. Вариант 1: Разработчики проектов могут использовать свои собственные методологии при условии, что они продемонстрировали, что эти методологии являются оправданными и соответствуют принципам, изложенным в решении КС по вопросу о механизмах¹⁰.

Вариант 2: Участники проектов могут предложить новую методологию определения исходных условий при условии, что они продемонстрировали, что предлагаемая методология согласуется с положениями настоящего документа и решениями исполнительного совета и КС/СС и принята в соответствии с ними².

252. Вариант 1: Агрегированные или стандартизированные исходные условия (исходные уровни) должны устанавливаться на разумных, превышающих средний показатель уровнях, как это указано в справочном руководстве [РКИКООН³] для исходных условий, и могут использоваться лишь при условии их предварительного утверждения в рамках процесса, определенного КС/СС²⁴.

Вариант 2: [Стандартизированные] исходные условия [для нескольких проектов] должны устанавливаться на разумном уровне, превышающем средний показатель существующей промышленной практики для существующих или новых источников, или на [x] процентов ниже уровня сопоставимых одобренных исходных условий для конкретных проектов².

Исполнительный совет предоставляет приоритет разработке [стандартизированных] исходных уровней [для нескольких проектов] проектов, масштабы которых меньше установленных [предполагаемое сокращение выбросов в рамках которых будет менее ААА тонн в год или ВВВ тонн за их период кредитования]².

Любой проект, предполагаемое сокращение выбросов в рамках которого превышает ССС тонн в год или DDD тонн за его период кредитования, использует исходные условия для конкретного проекта².

[Справочник] [Справочное руководство [по МЧР²] [РКИКООН³]]

253. Исполнительный совет публикует справочное руководство по МЧР [РКИКООН], которое включает текущие²:

- a) требования с указанием информации, которая должна представляться в поддержку методологии расчета исходных уровней для конкретных проектов²;
- b) информацию о каждом комплексе [стандартизированных] исходных условий [для нескольких проектов]²;
- c) руководящие принципы мониторинга²;
- d) единые формы представления докладов для каждого типа проектов с указанием конкретных требований, предъявляемых к данным и представлению докладов²⁴;
- e) критерии для определения того, помогает ли проект Сторонам, не включенным в приложение I, в достижении устойчивого развития²⁴;
- f) руководящие указания о методе проведения анализа чувствительности¹⁰;
- g) примеры наилучшей практики для определения исходных условий для каждого типа проектов²⁴; и
- h) [...] ¹⁰.

254. Справочное руководство по МЧР [РКИКООН] постоянно обновляется для учета решений исполнительного совета и КС/СС².

255. Вариант 1: Исполнительный совет утверждает процесс для совершенствования методологий разработки исходных условий⁴.

[Справочник¹⁰] [подробное справочное руководство по исходным условиям [РКИКООН³]²⁴] может быть разработано путем задействования целого ряда источников, включая отдельные Стороны, исследовательские институты, органы, отвечающие за одобрение проектов, и международные организации¹⁰. Эту работу наиболее оптимальным образом могли бы выполнить эксперты, работающие в рамках международно признанного процесса с четким мандатом от вспомогательных органов¹⁰.

Исполнительный совет может задействовать внешние организации или органы для выполнения соответствующих функций по оказанию исполнительному совету помощи в его деятельности, связанной с разработкой и/или утверждением методологий для исходных условий⁴.

Вариант 2: Справочное руководство по МЧР [РКИКООН] обновляется исполнительным советом путем²:

- a) утверждения новых и пересмотренных исходных условий в ответ на представляемые проекты²; и
- b) проведения научных исследований и разработок в области исходных условий с привлечением, по мере необходимости, организаций, обладающих специальными знаниями².

256. Для каждого комплекса утвержденных [стандартизированных] исходных условий [для нескольких проектов] [справочник¹⁰] [справочное руководство²⁴ [РКИКООН³]] включает следующие элементы⁴:

- a) критерии, которым должен отвечать проект для использования [стандартизированных] исходных условий [для нескольких проектов] (например, технология, сектор, географический район)²);
- b) [период кредитования²] [промежуток времени между обновлениями и пересмотрами исходных условий, в случае необходимости⁴] (т.е. период времени, в течение которого могут накапливаться ССВ)²;
- c) утвержденную методологию расчета исходных условий²;

d) [каким образом методологии исходных условий учитывают потенциальные проблемы⁴, связанные с границей проекта²] [стандартные факторы корректировки для учета утечек и правила для их применения²⁴] [руководящие указания в отношении установления границ проектов и оценки последствий утечки¹⁰]; и

e) любую другую информации, необходимую для применения утвержденной методологии определения исходных условий².

Утверждение методологии определения исходных условий

(Примечание: Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о перенесении данного раздела в раздел А "Одобрение [/] [и²] регистрации проектов".

Вариант 1:

257. Участники проекта представляют исходные условия для конкретного проекта или для нескольких проектов [назначенному²] оперативному органу в рамках процесса регистрации в соответствии с добавлением В⁴.

258. Исходные условия публикуются на Web-сайте до подписания контракта, с тем чтобы дать возможность третьей стороне оспорить предлагаемые исходные условия^{10,27}.

259. Исходные условия для конкретных проектов:

a) Предложения в отношении исходных условий для конкретных проектов с использованием новаторских методологий подлежат утверждению исполнительным советом на основе руководящих указаний, содержащихся в настоящем добавлении и, в случае необходимости, уточненных КС/СС. Исполнительный совет обеспечивает публичную доступность утвержденных методологий для конкретных проектов [в рамках справочника¹⁰] [в рамках справочного руководства²⁴ [РКИКООН³]]⁴.

b) Когда в отношении деятельности по проекту представляются исходные условия для конкретного проекта, [назначенный²] оперативный орган подтверждает, содержат ли предлагаемые исходные условия для конкретного проекта соответствующие элементы, указанные в разделе "Проектно-техническая документация" добавления В⁴. Если предлагаемые исходные условия не содержат этих соответствующих элементов, [назначенный²] оперативный орган информирует об этом участников проекта⁴.

с) Если предлагаемые исходные условия содержат соответствующие элементы, указанные в разделе "Проектно-техническая документация" добавления В, [назначенный²] оперативный орган определяет, соответствуют ли предлагаемые исходные условия методологиям для конкретных проектов, которые были утверждены исполнительным советом, и правительственно ли применялись такие методологии⁴. Если это так, то [назначенный²] оперативный орган утверждает исходные условия для целей регистрации этой деятельности по проекту согласно добавлению В⁴.

d) Если предлагаемые исходные условия содержат соответствующие элементы, указанные ниже в разделе "Проектно-техническая документация" добавления В, но не соответствуют утвержденным методологиям определения исходных условий для конкретных проектов, то [назначенный²] оперативный орган направляет предлагаемые исходные условия на рассмотрение исполнительного совета⁴. Если исполнительный совет утверждает методологии определения исходных условий для конкретных проектов, то он уведомляет [назначенный²] оперативный орган, который утверждает исходные условия для целей регистрации этой деятельности по проекту согласно добавлению В⁴. Если [назначенный²] оперативный орган устанавливает, что исходные условия не соответствуют условиям для данной деятельности по проекту, то он соответствующим образом уведомляет об этом участников проекта⁴.

260. Исходные условия для нескольких проектов:

a) Предложения в отношении не имеющих прецедента исходных условий для нескольких проектов подлежат утверждению исполнительным советом на основе руководящих указаний, содержащихся в настоящем добавлении и, в случае необходимости, уточненных КС/СС⁴. Исполнительный совет обеспечивает публичную доступность исходных условий для нескольких проектов [в рамках справочника¹⁰] [в рамках справочного руководства²⁴ [РКИКООН³]]⁴.

b) Исходные условия для нескольких проектов могут предлагаться принимающими Сторонами, участниками проекта или другими субъектами с одобрения принимающей Стороны⁴.

с) Если в конкретном географическом районе, в котором происходит деятельность по проекту, имеются исходные условия для нескольких проектов, утвержденные исполнительным советом для конкретных категорий проектов, то за исключением тех случаев, когда это предусмотрено в соответствующих положениях, в материалах, представляемых участниками проектов, используются эти утвержденные исходные условия для нескольких проектов⁴.

d) Когда исходные условия для нескольких проектов, утвержденные исполнительным советом, представляются участникам проекта для конкретной деятельности по проекту, [назначенный²] оперативный орган проводит рассмотрение исходных условий для нескольких проектов для обеспечения того, чтобы эти исходные условия соответствовали обстоятельствам, в которых будет проводиться данная деятельность⁴. Если [назначенный²] оперативный орган устанавливает, что данные исходные условия соответствуют обстоятельствам, в которых будет осуществляться деятельность по проекту, то [назначенный²] оперативный орган утверждает использование этих исходных условий для целей регистрации деятельности по проекту согласно добавлению В⁴. Если [назначенный²] оперативный орган устанавливает, что данные исходные условия не соответствуют обстоятельствам, в которых будет осуществляться деятельность по проекту, то он соответствующим образом уведомляет участников проекта⁴.

e) Участники проекта могут принять решение не использовать утвержденные исходные условия для нескольких проектов применительно к проекту, относящемуся к категории, для которой существуют такие исходные условия, но в этом случае они представляют достаточную информацию для обоснования использования альтернативных исходных условий⁴. Исходные условия для конкретных проектов, представляемые в соответствии с настоящим пунктом, рассматриваются в том же порядке, который предусмотрен в предыдущем пункте⁴.

261. КС/СС при рассмотрении материалов, представленных исполнительным советом²⁴, определяет, когда руководящие принципы, [справочное руководство [РКИКООН³]] [справочник¹⁰], [единая] [единообразная²] форма представления докладов и любые стандартизированные исходные условия (исходные уровни) подлежат периодическому пересмотру, с тем чтобы обеспечить их соответствие с новыми реальностями, снизить степень неопределенности и обеспечить наилучшую возможную экологическую целостность по проектам согласно статье 6 и 12²⁴.

Вариант 2:

262. Каждая проектно-техническая документация включает в себя предлагаемые [стандартизированные] исходные условия [для конкретного проекта] [для нескольких проектов] и представляется назначенному оперативному органу для одобрения в соответствии с положениями добавления В².

263. Если назначенный оперативный орган устанавливает, что предлагаемая методология определения исходных условий соответствует одной из методологий, перечисленных в справочном руководстве по МЧР [РКИКООН] и применялась правильно, то этот назначенный оперативный орган утверждает исходные условия и рекомендует регистрацию в соответствии с положениями добавления В². Если назначенный оперативный орган устанавливает, что методология расчета исходных условий не подходит для предлагаемого проекта или применялась неправильно, то он соответствующим образом уведомляет участников проекта².

264. Если назначенный оперативный орган устанавливает, что предлагаемая методология определения исходных условий является новой или представляет собой новое применение какой-либо из методологий расчета [стандартизированных] исходных условий для конкретного проекта [для нескольких проектов], перечисленных в справочном руководстве по МЧР [РКИКООН], и если участники проекта желают, чтобы эта новая методология определения исходных условий была одобрена²:

a) назначенный оперативный орган проводит оценку этой новой методологии с использованием руководящих указаний, изложенных в настоящем добавлении и уточненных исполнительным советом или КС/СС²;

b) назначенный оперативный орган рекомендует принятие, изменение или отклонение новой методологии определения исходных условий и представляет свой доклад исполнительному совету²;

c) исполнительный совет публикует предлагаемую новую методологию определения исходных условий вместе с рекомендацией назначенного исполнительного органа и предоставляет в УУ дня для публичных комментариев²;

d) исполнительный совет принимает, принимает с изменениями или отклоняет предлагаемую методологию расчета исходных условий на основе полученной информации и любых независимых исследований, которые он сочтет целесообразными²;
и

e) исполнительный совет, если это необходимо², пересматривает справочное руководство по МЧР [РКИКООН] для учета принятого им решения.

Специальные методологические предложения

Региональные средние уровни выбросов для различных видов технологий¹⁷

265. Для расчета сертифицированных сокращений выбросов (ССВ) будет применяться следующая процедура¹⁷:

а) разница между уровнями выбросов по проекту и средним показателем ОЭСР будет преобразовываться в сертифицированные сокращения выбросов (ССВ) в пользу Стороны, включенной в приложение I¹⁷; и

б) разница между средним показателем ОЭСР и средним региональным уровнем будет преобразовываться в сертифицированные сокращения выбросов (ССВ) в пользу Стороны, не включенной в приложение I, формируя часть будущей системы опционов для этой Стороны¹⁷.

266. В качестве примера: рассмотрим конверсию топлива для энергетической установки в Перу¹⁷. Средний показатель по Латинской Америке составляет 550 единиц¹⁷. Средний показатель ОЭСР составляет 450 единиц, и в рамках проекта МЧР объем выбросов составляет 400 единиц¹⁷. Кредиты, получаемые от этого проекта Стороной, не включенной в приложение I, составят: 450 единиц - 400 единиц = 50 единиц¹⁷. 100 единиц, представляющие собой разницу между средним показателем по Латинской Америке и средним показателем ОЭСР, которые не перечисляются Стороне, включенной в приложение I, зачисляются в резерв [принимавшей²] страны [-получателя]¹⁷.

Подход, предусматривающий снижение барьеров¹⁷

267. Подход, предусматривающий снижение барьеров, который был разработан Международным энергетическим агентством и принят для проектов совместного осуществления в рамках Национального стратегического исследования в Узбекистане, основан на следующих принципах²⁷:

а) сокращение выбросов ПГ в рамках проекта МЧР сертифицируется лишь в том случае, если оно имеет дополнительный характер, т.е. это сокращение не имело бы места в отсутствие финансовых инвестиций, передачи технологии или передачи ноу-хау в связи с проектом²⁷;

- b) проекты, направленные на сокращение выбросов ПГ, [или повышение абсорбции поглотителями²] в ходе их осуществления сталкиваются с различными барьерами [техническими, финансовыми, организационными, правовыми, рыночными, связанными с квалификацией персонала, экологическими и т.д.] (см. таблицу ниже)²⁷;
- c) для выполнения критерия, связанного с дополнительным характером, проект МЧР должен приводить к снижению некоторых из этих барьеров, при том по меньшей мере одно из этих снижений должно быть значительным²⁷.
- d) большинство возможных барьеров могут быть [устранены] [сокращены²] путем привлечения дополнительных инвестиций²⁷.

268. Первоначально финансовый анализ проводится исходя из наличия местного финансирования, без учета доходов от продажи подлежащих передаче [сертифицированных²] единиц сокращения выбросов²⁷. Если чистая стоимость проекта является негативной, то он может рассматриваться как имеющий дополнительный характер²⁷. Если проект представляется жизнеспособным с финансовой точки зрения, то необходимо проанализировать потенциальные барьеры, которые препятствуют осуществлению проекта²⁷. В случае выявления какого-либо барьера проводится оценка затрат, требуемых для его преодоления, которые включаются в финансовый анализ проекта²⁷. Если финансовый анализ, охватывающий затраты на преодоление всех барьеров, свидетельствует о том, что проект является нежизнеспособным, проект может быть реализован лишь при участии внешних инвесторов, что подтверждает принцип дополнительного характера для снижения выявленных барьеров²⁷.

Потенциальные барьеры на пути осуществления проектов сокращения выбросов ПГ²⁷

Потенциальные барьеры	Примеры барьеров
Технологические	Риски, связанные с техническим обслуживанием оборудования Риски, связанные с реализацией проекта
Организационные/ правовые	Риск задержки с началом осуществления проекта Существенные препятствия на пути получения прямых инвестиций Субсидии для природного газа или отопления
Финансовые	Нехватка долгосрочного капитала Высокая стоимость капитала Риски, связанные с обменными курсами
Рыночные	Риски, связанные со снабжением сырьем Нечеткие тенденции цен на энергоносители
Квалификация сотрудников	Слабое владение технологиями Нехватка квалифицированного персонала Нехватка информации о возможностях проекта
Экологические	Увеличение загрязнения воздуха и воды Сокращение объема промышленных отходов

ДОБАВЛЕНИЕ К ЧАСТИ ТРЕТЬЕЙ: МЕХАНИЗМ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ**В. Одобрение [I] [и²] регистрация****Проектно-техническая документация**

Вариант А:

269. Все проекты, которые подлежат регистрации/одобрению, детально излагаются в [письменном предложении по проекту] [письменной проектно-технической документации²], [представленном] [представленной] [[назначенному²] оперативному органу⁴] [исполнительному совету⁶]⁴. [Предложение по проекту] [проектно-техническая документация²] включает⁴:

а) письмо со стороны назначенного пункта связи в [каждой участвующей Стороне] [принимающей Стороне] с сообщением об официальном принятии предложенного проекта;⁴ участвующие субъекты представляют [предложение по проекту] [проектно-техническую документацию²] МЧР на утверждение своим правительствам. Правительства участвующих Сторон должны утвердить [предложение] [технический документ²] в соответствии с условиями и процедурами, принятыми КС/МС⁶;

б) исходные условия для оценки дополнительного характера проекта с точки зрения охраны окружающей среды и расчета сокращения выбросов³[и/или увеличения абсорбции поглотителями]³, которые разрабатываются в соответствии с условиями и процедурами, указанными в добавлении А⁴;

с) расчетные уровни выбросов³[и/или абсорбции]³ в результате предлагаемой деятельности по проекту⁴;

д) меры по мониторингу и представлению докладов о выбросах из источников³[и/или увеличении абсорбции поглотителями]³ в результате деятельности по данному проекту, в соответствии с добавлением С⁴; и

е) конкретная информация о проекте, включающая данные о месте положения и названии участников и [техническое²] описание проекта⁴.

270. (86) Определение того, соответствует ли предлагаемая деятельность по проекту решению приоритетных задач Стороны, не включенной в приложение I, в области развития...

- Вариант 1: Производится исключительно Стороной, не включенной в приложение I^{4,6,7,11,13,19,29,32} и указывается в ее подтверждающем письме²⁴. В этом письме указывается, каким образом деятельность по проекту и ее результаты:
 - a) a) согласуются со всеми соответствующими международными соглашениями в области устойчивого развития, сторонами которых являются участвующие Стороны¹⁰;
 - b) b) содействуют достижению устойчивого развития³¹ с учетом ее экономических, экологических и социальных условий, в соответствии с ее собственными приоритетами и потребностями, и необходимости сводить к минимуму неблагоприятные экологические, социальные и экономические последствия с соблюдением существующих руководящих принципов устойчивого развития¹⁰;
 - c) c) способствуют достижению конечной цели Конвенции¹⁰.
- Вариант 2: Производится Стороной, не включенной в приложение I, с использованием процедур, разработанных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Комиссией по устойчивому развитию (КУР), как только они будут подготовлены^{18,27}.
- Вариант 3: Производится Стороной, не включенной в приложение I, с использованием международных руководящих принципов, показателей и/или стандартов, разработанных Сторонами для достижения целей устойчивого развития, предусмотренных в Протоколе в целом, например, путем использования наилучших имеющихся природоохранных технологий³.

Вариант В:

271. Проект, подлежащий одобрению, детально излагается в проектно-технической документации, утвержденной [каждой участвующей Стороной] [принимающей Стороной] и представленной оперативному органу².

272. [Доклад¹⁰] [Часть проектно-технической документации] по исходным условиям должен давать органу, ответственному за одобрение проекта, возможность полностью понять выбранные исходные условия¹⁰.

273. Предложение по [проекту^{10,24}] [исходным условиям проекта^{12,22}] [сообщается с использованием следующего формата] [содержание и структура проектно-технической документации должны быть следующими²]:

a) письмо со стороны назначенного пункта связи в [каждой участвующей Стороне] [принимающей Стороне] с сообщением об официальном принятии предложенного проекта², в том числе в связи с аспектами устойчивого развития;

b) цель и контекст проекта^{10,24};

i) обзор проекта²;

ii) политический и институциональный контекст¹²;

- соответствие политическому курсу принимающей страны в задействованных секторах¹²;

- соблюдение правовой системы принимающей страны¹²

- содействие активному участию субъектов социальной деятельности, вовлеченных в разработку и реализацию проектов¹²;

c) описание проекта^{10,24};

i) цель проекта и граничные условия^{10,12,24,27} проекта²;

ii) техническое описание [проекта²] [системы, подлежащей принятию^{10,24}] и [его] [ее] надежность²²;

iii) информация, касающаяся места расположения проекта и региона его осуществления^{10,24};

iv) ключевые факторы, затрагивающие будущее развитие^{10,24};

v) социально-экономические [вопросы] [аспекты²]¹²

- непосредственное воздействие проекта на социально-экономическую ситуацию в районе действия и на принимающую страну¹²
 - [распространение сферы охвата проекта за его рамки¹²] [воздействие проекта за пределами его границ²]
 - дополнительный [косвенный] эффект осуществления и функционирования проекта¹²;
- d) [оценка исходных условий^{10,12,24,22}] [предлагаемая методология определения исходных условий²]
- i) описание [выбранного метода][выбранной методологии расчета²] исходных условий^{10,12,24}; (в случае [стандартизованных] [общих для нескольких проектов] исходных условий просьба указать соответствующий раздел справочного руководства МЧР [РКИКООН])²;
 - ii) обоснование соответствия предлагаемой методологии определения исходных условий^{2,10};
 - iii) обоснование [предлагаемого²] [периода²] [времени] "кредитования"^{10,24} (т.е. периода времени, в течение которого могут накапливаться ССВ);
 - iv) предполагаемый срок действия проекта⁴;
 - v) любая другая информация, необходимая для полного обеспечения транспарентного применения утвержденных [стандартизованных] [общих для нескольких проектов] исходных условий к конкретному проекту²;
 - vi) описание ключевых [факторов] [параметров и допущений²], использованных в оценке исходных условий^{4,10,12,24};
 - vii) источники данных, подлежащие использованию при расчете выбросов в исходных условиях, такие, как статистические данные о выбросах, переменные и использованные параметры²;
 - viii) выбросы за прошлый период применительно к данной деятельности²;

- ix) [расчет оценки исходных условий^{10,12,24}] [прогноз выбросов в исходных условиях и ежегодного сокращения выбросов в течение срока действия проекта²];
- x) анализ чувствительности¹⁰;
- xi) факторы неопределенности^{10,12,24} в количественном выражении¹⁰:
 - данные
 - допущения
 - ключевые факторы
 - прочее;
- xii) достоинства и недостатки предложенной методологии определения исходных условий¹⁰;
- e) заключения по предложенной [оценке] [методологии²] определения исходных условий^{10,24};
- f) экономические и финансовые [вопросы] [данные²]¹²:
 - i) финансовый и экономический анализ (внутренний коэффициент отдачи, резервные фонды, финансовый поток)¹²;
 - ii) смета расходов на осуществление и обслуживание проекта [в течение согласованного периода] [в течение прогнозируемого периода действия²]¹²;
 - iii) источники финансирования и данных, свидетельствующих о том, что данное финансирование носит дополнительный характер¹²;
 - iv) [подтверждение того, что финансирование обеспечено, за исключением случаев, когда помощь испрашивается в соответствии с пунктом статьи 12;] [в случаях, когда помощь испрашивается в соответствии с

пунктом 6 статьи 12, включается просьба о содействии в обеспечении финансирования^{2]}²²;

- g) прочие [вопросы] [данные^{2]}¹².
- i) содействие устойчивому развитию принимающей страны¹², включая показатели устойчивого развития²²;
 - ii) содействие биоразнообразию (в зависимости от типа проекта)¹²;
 - iii) передача технологии из Стороны, включенной в приложение I, в принимающую страну¹²;
 - iv) подтверждение привлечения к работе местных участников²²;
- h) план мониторинга²:
- i) вариант 1: описание деятельности по проекту и его вида¹⁰;
 - ii) название (названия) органа (органов), ответственных за мониторинг⁴;
 - iii) данные, подлежащие получению в результате мониторинга⁴;
 - iv) описание информации/данных, подлежащих сбору для расчета сокращения или абсорбции выбросов¹⁰;
 - v) описание методологии, использованной для расчета сокращения или абсорбции выбросов, включая любые относящиеся к выбросам факторы и их источник, и частотность применения любых процедур мониторинга или сбора информации/данных¹⁰;
 - vi) методы сбора данных, включая методы выборки, и оборудование для мониторинга, подлежащее использованию⁴;
 - vii) частотность мониторинга⁴;
 - viii) способы использования данных мониторинга и любой другой информации для обновления данных о выбросах ³[и/или абсорбции]³ в случае реализации проекта и в исходных условиях⁴;

- ix) меры по обеспечению качества и контроля качества в связи с методом мониторинга⁴;
- x) описание вспомогательных процедур мониторинга, подлежащих использованию в случае неэффективности предложенных процедур¹⁰;
- xi) оценка четкости, точности и надежности предложенного метода мониторинга⁴;
- xii) любые предложенные уравнения, подлежащие использованию в ходе сертификации, для расчета ССВ⁴; и
- xiii) описание процедур документального оформления результатов мониторинга¹⁰.

Вариант 2: План мониторинга²

- i) соответствующие показатели эффективности проекта как в рамках проекта, так и вне его²;
- ii) данные, необходимые для расчета показателей эффективности проекта и оценки качества данных²;
- iii) методы, подлежащие использованию для сбора данных и мониторинга²;
- iv) оценка четкости, точности и надежности предложенного метода мониторинга²;
- v) меры по обеспечению качества и контроля качества в связи с методом мониторинга, регистрацией и представлением докладов²;
- vi) описание способов использования данных мониторинга для расчета сокращения [абсорбции]²;

- i) ссылки^{10,24}

(Примечание: Для определения элементов, специфичных для проектов, разработанных с использованием [стандартизованных] [относящихся к нескольким проектам] исходных условий может потребоваться дополнительное рассмотрение)

274. Руководящие указания для заполнения проектно-технической документации:

a) Вариант 1: Уровни выбросов ПГ в исходных условиях выражаются в тоннах эквивалента CO₂ на основе значений ПГП, принятых МГЭИК в 1995 году²⁴.

Вариант 2: Выбросы в исходных условиях, фактические выбросы [абсорбция поглотителями в исходных условиях, фактическая абсорбция поглотителями,], сокращение утечки и выбросов выражаются в единицах, составляющих [одну²] метрическую тонну выбросов в эквиваленте CO₂, рассчитанных с использованием значений потенциала глобального потепления (ПГП), как они определены в решении 2/СР.3 или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5^{4,10,24,24}.

b) Участники проекта должны обсудить, в какой степени национальная политика (прежде всего политика, приводящая к нарушению баланса, такая, как субсидирование энергии или стимулирование вырубки лесов) влияет на определение исходных условий¹⁰. Данные, используемые для определения исходных условий, должны быть самыми качественными из всех имеющихся¹⁰.

c) Предполагаемый уровень выбросов в исходных условиях приводится в разбивке по индивидуальным, отдельным видам деятельности в соответствии с использованным методологическим подходом¹⁰. В доклад включаются дезагрегированные данные и показатели выбросов по каждому индивидуальному виду деятельности по сокращению выбросов, включенную в оценку исходных условий осуществления проекта, в соответствии с уровнем агрегирования, использованным для оценки исходных условий¹⁰.

Функции Сторон, назначенных оперативных органов и исполнительного совета

275. Сторона, не включенная в приложение I [, выполняет следующие функции⁴):

a) назначает пункт связи для представления [предложения по проектам⁴] [проектно-технической документации²] и разрабатывает процедуры для их рассмотрения и утверждения²;

b) сотрудничает, в случае необходимости, с участниками проекта в обеспечении доступа к необходимым данным для разработки исходных условий или готовит такие данные. Эти данные могут предоставляться, в соответствующих случаях, другими органами⁴;

c) рассматривает [предложение по проекту] [проектно-техническую документацию²] в порядке подтверждения того, что [он] [она] содействует обеспечению устойчивого развития принимающей страны⁴;

d) направляет участникам проекта официальное письмо об утверждении со стороны назначенного пункта связи, подтверждающее утверждение принимающей Стороной [предложения по проекту] [проектно-технической документации²], в том числе ее выводы о том, что [предложение по проекту] [проектно-техническая документация²] содействует обеспечению устойчивого развития⁴;

276. Сторона, включенная в приложение I:

a) назначает пункт связи для представления [предложения по проектам] [проектно-технической документации²] и разрабатывает процедуры их обзора и утверждения²; и

b) направляет участникам проекта официальное письмо об утверждении со стороны назначенного пункта связи в порядке подтверждения того, что она принимает [предложение по проекту] [проектно-техническую документацию²].

Вариант А

277. (83) Вариант 1: (89) [Назначенный²] оперативный орган:

a) a) проверяет, удовлетворяют ли исходные условия предложенного проекта критериям, содержащимся в добавлении А^{4,10}. Это предполагает оценку достоверности исходных условий, существенных рисков [и факторов научной неопределенности³] в отношении ограничения выбросов и потенциального воздействия утечки в результате реализации проекта²⁷;

b) b) определяет адекватность предложенного плана мониторинга путем оценки предусмотренного в нем метода мониторинга, частотности и точности измерений²⁴.

Вариант 2: [[Назначенный²] оперативный орган] [национальный орган⁷] готовит [и представляет⁷] [в соответствии с добавлением В⁴] доклад, касающийся о [одобрения¹⁰] [регистрации⁴] [представления¹²] деятельности по проекту исполнительному органу²⁴.

Вариант 3: [Проект одобряется и регистрируется на национальном уровне соответствующим национальным комитетом³¹] [Ответственность за утверждение и регистрацию проектов возлагается на Стороны²²].

Вариант 4: Деятельность по проекту [одобряется¹⁰] [регистрируется⁴] [представляется¹²] [назначенными²] оперативными органами^{4,10} по просьбе участника проекта¹⁰ в соответствии с добавлением В⁴.

278. Назначенный оперативный орган должен выполняет следующие функции⁴:

a) получает [предложения по проектам] [проектно-техническую документацию²] от участников проектов, удовлетворяющих установленным критериям⁴;

b) анализирует документацию, представленную в порядке обоснования [предложений по проектам] [проектно-технической документации²] после получения просьбы со стороны участников проекта одобрить² деятельность по проекту МЧР с целью подтвердить то, что:

i) добровольное участие утверждено [принимающей Стороной] [каждой участвующей Стороной] в форме официального письма об утверждении⁴;

ii) (85 a)) [она утверждена каждой участвующей Стороной^{4,6,10,13,19,24}] [она отвечает национальным критериям для проектов МЧР, установленным принимающими Сторонами⁷], как указывается в письме об одобрении^{18,24}. Сторона может разработать свои собственные внутренние механизмы и критерии утверждения проектов с учетом своих внутренних условий⁴. Эти механизмы и критерии должны быть общедоступны⁴. Сторона может определить приоритетные секторы для разработки проектов МЧР^{4,7,4};

- iii) она способствует достижению приоритетов в области устойчивого развития Стороны, не включенной в приложение I^{3,4,7,11,13,18,24},⁴ на основе транспарентных и поддающихся измерению критериев³⁰;
- iv) она совместима с национальными приоритетами и потребностями¹³, определенными принимающей Стороной^{3,11,13,18,24};
- v) (85 b)) все участвующие государственные и/или частные субъекты продемонстрировали, что они удовлетворяют критериям участия в МЧР¹⁰;
- vi) (85 e)) [предложение по проекту] [проектно-техническая документация²] содержит данные об [исходных условиях, разработанных в соответствии с принципами и процедурами, указанными в добавлении A;^{3,4,6,10,18,27}] [исходные условия выбросов, которые определяются для проекта МЧР, удовлетворяют критериям, принятым КС/СС⁶];
- vii) (85 f) и g)) деятельность по проекту приведет к сокращению выбросов из источников³[или увеличению абсорбции поглотителями]³ в дополнение к тому, что произошло бы в условиях отсутствия предлагаемой деятельности по проекту, и способствует обеспечению реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата^{3,4,6,10,13,18,19,30};
- viii) Вариант 1: [предложение по проекту] [проектно-техническая документация²] содержит адекватные положения, регламентирующие мониторинг и представление докладов о выбросах из источников³[и/или абсорбции поглотителями]³ в соответствии с условиями и процедурами, указанными в добавлении C⁴;

Вариант 2: (85 j)) она предусматривает план мониторинга, который отвечает утвержденным критериям, указанным в добавлении C, в целях сбора данных для контроля за осуществлением проекта и, в соответствующих случаях, за исходными условиями^{4,24}, а также в целях проверки адекватности предложенного плана мониторинга посредством оценки предусмотренного в нем метода мониторинга, частотности и точности измерения⁷;
- ix) требуется² любая дополнительная информация для подтверждения соответствия действующим условиям и процедурам⁴;

- x) (85 g-бис)) передача технологии в рамках деятельности по проектам МЧР дополняет обязательства Сторон, включенных в приложение II, по передаче технологии Сторонам, являющимся развивающимися странами⁶, и предусматривает доступ к технологии, которая требуется данной участвующей Стороне, являющейся развивающейся страной¹³.
- xi) Вариант 1: государственные средства, задействованные в проекте МЧР [являются дополнительными к финансированию⁶] [не обуславливают отвлечения финансирования^{4,10}] по линии ОПР, ГЭФ и других финансовых обязательств Сторон, являющихся развитыми странами⁶. Стороны, включенные в приложение I, которые участвуют в любом из трех гибких механизмов, дают конкретную информацию о том, что их потоки ОПР не снижаются в результате их участия в любом из указанных гибких механизмов²⁶;
- Вариант 2: (85 i)) финансирование [в обмен на ССВ⁷] дополняет [коммерчески жизнеспособные] [коммерческие⁷] инвестиции^{7,19} и [дополняет^{13,19,30}] [не отвлекает^{4,10}] финансирование по линии ОПР^{13,19,30}, ГЭФ^{13,19,30} и [других финансовых обязательств Сторон, включенных в приложение I^{13,19}] [других финансовых обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с Конвенцией и Протоколом и обязательств, вытекающих из других соответствующих международных конвенций и протоколов к ним⁶];
- xii) (85 h)) она обеспечена финансированием (за исключением случаев, когда запрашивается помощь согласно положениям пункта 6 статьи 12)²²;
- (Примечание: Группа Сторон предлагает исключить этот пункт, поскольку финансирование рассматривается отдельно от содержания предложения и поскольку статус деятельности по проекту МЧР может в какой-то мере способствовать мобилизации финансовых средств.)*
- xiii) (85 k)) представлены данные, подтверждающие наличие или создание в будущем адекватного потенциала на местном уровне²² для обеспечения эффективной и непрерывной работы по проекту³;
- xiv) (85 l)) она предусматривает заключение соглашения о распределении между участниками получаемых ССВ, а также о покрытии

административных расходов и о [возможном³] вкладе в оказание помощи в целях адаптации²⁷ в порядке выполнения пункта 8 статьи 12³.

с) обеспечивает конфиденциальность содержащейся в [предложении по проекту⁴] [проектно-технической документации²] информации, являющейся собственностью фирмы⁴;

д) регистрирует каждый вид деятельности по проекту МЧР, который удовлетворяет требованиям подпункта с) выше, в качестве предварительного условия сертификации и ввода в обращение ССВ, полученных в результате данной деятельности по проекту⁴. Уведомление о статусе регистрации направляется участникам проекта, участвующим Сторонам и исполнительному совету по завершении этапа [одобрения¹⁰] [регистрации⁴] [представления¹²]⁴;

е) в том случае, если проект первоначально не зарегистрирован, информирует участников проекта и участвующие Стороны об этом решении⁴. В этом решении указываются причины непринятия, а также любая другая дополнительная информация, которая может потребоваться в случае представления [пересмотренного предложения по проекту] [пересмотренной проектно-технической документации²]⁴. Разработчики проекта определяют рамки проекта и вместе с [назначенным²] оперативным органом согласовывают оценку воздействия проекта вне его рамок¹⁰;

ф) [назначенные²] оперативные органы могут принять [пересмотренное предложение по проекту] [пересмотренную проектно-техническую документацию²] для анализа в том случае, если проект не прошел первоначальную регистрацию⁴.

Вариант В

279. Назначенный оперативный орган, выбранный участниками проекта для одобрения проекта, анализирует проектно-техническую документацию и сопроводительные документы с целью подтвердить, что он удовлетворяет следующим требованиям²:

а) добровольное участие одобрено [принимающей Стороной] [каждой участвующей Стороной] в форме официального письма об утверждении²;

б) участники проекта имеют право участвовать в проектах МЧР²;

с) исходные условия соответствуют условиям и процедурам, указанным в приложении А²;

d) деятельность по проекту обеспечит сокращение выбросов из источников [или увеличение абсорбции поглотителями], дополнительное к тому, что произошло бы в отсутствие деятельности по предложенному проекту, и способствует обеспечению реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществ, связанных со смягчением последствий изменения климата²;

e) положения, регламентирующие мониторинг, проверку и представление докладов о соответствующих показателях эффективности проекта, являются достаточными и соответствуют добавлению C²;

f) государственные средства, задействованные в проекте [являются дополнительными к финансированию] [не обуславливают отвлечения финансирования] по линии ОПР, ГЭФ и других финансовых обязательств Сторон, являющихся развитыми странами²;

g) проект соответствует другим установленным требованиям, предъявляемым к проектам МЧР².

280. Если назначенный оперативный орган определяет, что данный проект, изложенный в представленной документации, удовлетворяет установленным требованиям, он рекомендует данный проект для регистрации².

281. Назначенные оперативные органы обеспечивают конфиденциальность информации являющейся собственностью фирмы и содержащейся в проектно-технической документации².

282. Вариант 1: Исполнительный совет принимает или отклоняет проект²⁴ на основе [содержащейся в докладе рекомендации²] [содержащегося в докладе решения²]²⁴ и другой соответствующей информации² и информирует [участников] [назначенный оперативный орган³] о том, можно ли приступить к реализации проекта².

Вариант 2: Исполнительный орган [выполняет следующие функции⁴]:

a) регистрирует одобренные проекты по просьбе участников проекта или принимающей Стороны², в частности, по получении одобренной проектно-технической документации и по просьбе участников проекта

- i) публикует просьбу о регистрации и одобренную проектно-техническую документацию² и констатирует, в случае необходимости, соответствие задач в области устойчивого развития, поставленных в проектах МЧР, международным соглашениям, в которых рассматриваются вопросы устойчивого развития²⁹;
 - ii) предоставляет YY дней для представления замечаний со стороны общественности по проекту и принимает соответствующие меры защиты от злоупотребления настоящей процедурой²;
 - iii) принимает и доводит до сведения решение о регистрации проекта в течение ZZ дней по истечении крайнего срока представления замечаний со стороны общественности²; и
 - iv) информирует участников проекта о своем решении и излагает причины в случае отклонения просьбы о регистрации².
- b) ведет² базу данных всех зарегистрированных проектов МЧР⁴.
- c) обеспечивает поддержку, обновление и обнародование соответствующей неконфиденциальной информации [об исходных условиях и мониторинге, предусмотренных в [предложениях по проекту] [проектно-технической документации²] [о проекте²]⁴.

ДОБАВЛЕНИЕ К ЧАСТИ ТРЕТЬЕЙ: МЕХАНИЗМ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ

С. Мониторинг, представление докладов, проверка, сертификация [Д [и²] ввод в обращение ССВ

Мониторинг

[Справочник] [Справочное руководство по [РКИКООН³] [МЧР²]]

283. Справочное руководство по [РКИКООН] МЧР содержит изложение методологии мониторинга для различных типов проектов и стандарты, касающиеся эффективной практики, по каждой методологии мониторинга. Справочное руководство [РКИКООН] МЧР содержит²:

- а) *{элементы, подлежащие дальнейшему определению}*

284. Справочное руководство [РКИКООН] МЧР постоянно обновляется в целях учета изменений в технологиях и эффективной практике на основе²:

- а) новых и пересмотренных методологий мониторинга, утвержденных исполнительным советом в связи с представленными проектами²;
- б) рекомендаций, принятых назначенными оперативными органами, по пересмотру методов мониторинга в результате проверки существующих проектов²;
- с) исследований и разработок, предпринятых исполнительным органом с учетом, в случае необходимости, соответствующего опыта организаций².

Представление докладов

Участники проектов

285. Вариант 1: Участники проектов представляют [назначенному²] оперативному органу через регулярные промежутки времени доклады о результатах мониторинга проекта, включая проектные данные, связанные с сокращением выбросов парниковых газов из источников³ [и/или с увеличением абсорбции поглотителями]³ в пределах тех же границ, что и в случае утвержденных исходных условий⁴. Доклады представляются только о тех проектах, которые осуществляются²¹.

Участники проектов представляют [назначенному²] оперативному органу доклад о предполагаемом сокращении выбросов из источников³ [и/или увеличении абсорбции поглотителями]³, рассчитанном на основе утвержденных исходных условий деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития⁴.

(Форма представления докладов)^{4, 21}.

286. Вариант 2: Участники проекта представляют²:

- a) назначенному оперативному органу на одобрение проектно-техническую документацию²;
- b) исполнительному совету на регистрацию одобренную проектно-техническую документацию²;
- c) документацию, указанную в плане мониторинга, содержащемся в проектно-технической документации, зарегистрированной исполнительным советом или запрошенной назначенным оперативным органом в целях проверки²; и
- d) исполнительному органу в целях ввода в обращение ССВ² подтверждающее письмо со стороны назначенного оперативного органа с указанием уровней сокращения выбросов [и/или абсорбции поглотителями], достигнутых в ходе периода проверки.

Представление докладов назначенными оперативными органами

287. Назначенный оперативный орган представляет участникам проекта² соответственно:

- a) одобренную проектно-техническую документацию для представления исполнительному совету в целях регистрации²; и
- b) доклад о проверке и подтверждающее письмо с указанием уровней сокращения [и/или абсорбции поглотителями], достигнутых в ходе периода проверки для представления исполнительному совету в целях ввода в обращение ССВ².

Представление докладов исполнительным советом

288. Исполнительный совет обнародует неконфиденциальную информацию из всей проектно-технической документации, представленной на регистрацию, замечания,

полученные со стороны общественности, доклады о проверке, свои решения и данные о всех введенных в обращение ССВ².

289. Исполнительный совет представляет на каждой очередной сессии КС/СС доклад о своей деятельности, новых зарегистрированных проектах, введенных в обращение ССВ и рекомендациях, представленных на рассмотрение КС/СС².

ДОБАВЛЕНИЯ К ЧАСТИ ТРЕТЬЕЙ: МЕХАНИЗМЫ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ**D. Реестры**

290. Вариант 1: Каждая Сторона [, включенная в приложение I, взявшая на себя обязательство, зафиксированное в приложении В, по ограничению или сокращению выбросов⁴] [включенная в приложение В¹⁰] учреждает и ведет национальный реестр^{4,10,13} в целях обеспечения точного учета [первоначального¹⁰] установленного количества и контроля [за изменениями, внесенными в установленное для данной Стороны количество⁴] [за внесенными в него корректировками, обусловленными передачей и приобретением ЕСВ, ССВ и ЕУК¹⁰] [за вводом в обращение, передачей, приобретением и изъятием из обращения ЕСВ, ССВ и ЕУК²]^{4,10} для оказания помощи в установлении того, что данная Сторона соблюдает свои обязательства по статье 3¹⁰. Кроме того, секретариат ведет компьютеризованный центральный реестр для целей изъятия из обращения установленного количества¹⁰.

Вариант 2: В целях контроля за выделением, передачей и изъятием из обращения ЕУК, ССВ и ЕСВ, передаваемых в рамках механизмов, учреждается центральный реестр^{3,30}.

291. Национальные реестры ведутся с соблюдением принципов транспарентности, полноты и соответствия, где¹⁰:

а) "транспарентность" предполагает необходимость обеспечить, чтобы Стороны предоставляли общественности возможность изучать их реестры на четкой и всесторонней основе в целях облегчения торговли, повышения рыночной эффективности и обеспечения надлежащего надзора и мониторинга¹⁰;

б) "полнота" предполагает необходимость обеспечить отражение всех фактов, влияющих на установленное для Сторон количество, в их реестрах и недопущение такого положения, при котором относящаяся к данному вопросу информация оказалась бы не включенной в доклады¹⁰; и

с) "соответствие" предполагает необходимость обеспечить соответствие всех национальных реестров основным требованиям, с тем чтобы облегчить и обеспечить контроль и мониторинг ЕСВ, ССВ и ЕУК¹⁰.

292. Каждая Сторона определяет организацию (государственную или частную) для ведения национального реестра Стороны от ее имени и выполнения необходимых функций ("администратора" реестра)⁴.

293. Реестры содержат относящиеся к данному вопросу общедоступные минимальные элементы данных, описанные в приложении Y к настоящему добавлению⁴.

294. Реестры ведутся в форме [компьютерных баз данных^{4,19}] [компьютерной системы отчетности¹⁰]⁴. Каждая ССВ заносится в счет реестра⁴. Формат реестров должен быть совместимым [и торговые операции должны регистрироваться в стандартной электронной форме¹⁰], с тем чтобы сделки могли производиться [незамедлительно⁴] [практически в реальном масштабе времени (максимум один рабочий день)¹⁰] и с тем, чтобы каждая ССВ заносилась только в один счет или в один национальный реестр^{4,10}. Формат этих компьютерных баз данных должен соответствовать руководящим принципам, содержащимся в приложении {которое будет разработано в будущем} к настоящему добавлению⁴.

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что Стороны, возможно, пожелают более подробно рассмотреть вопрос о том, в каких реестрах следует хранить ССВ.)

295. (175) ¹⁰[Любые две или более Сторон могут на добровольной основе вести свои реестры в виде сводной системы, в рамках которой каждый реестр будет оставаться с юридической точки зрения обособленным⁴.]¹⁰.

296. Когда принимается решение ввести в обращение ССВ, администратор системы, работающий под руководством [исполнительного совета⁴] [секретариата⁴] присваивает ей соответствующий индивидуальный серийный номер⁴.

297. Система серийных номеров придает каждой ССВ индивидуальный характер^{4,10} и строится в соответствии с разделом В приложения Y к настоящему добавлению².

298. В каждом счете содержится информация в соответствии с разделом А приложения Y к настоящему добавлению².

299. Если Сторона, включенная в приложение I, которая взяла на себя обязательство по ограничению или сокращению выбросов, зафиксированному в приложении В, принимает решение уполномочить внутренних юридических лиц держать ССВ в национальном реестре данной Стороны, каждый такой держатель ССВ должен будет иметь в ее

национальном реестре отдельный счет⁴. Однако каждая единица регистрируется только в одном счете в одном национальном реестре¹⁰.

300. В результате сделок по передаче и приобретению между Сторонами единицы из национального реестра одной Стороны должны исключаться и включаться в национальный реестр другой Стороны¹⁰.

301. Запись всех сделок, проходящих по тому или иному счету, открытому в данном национальном реестре, ведется в национальном реестре¹⁰ в соответствии с разделом С приложения Y к настоящему добавлению². К каждой [ЕУК¹⁰] [ССВ²], переведенной из реестра Стороны-эмитента, должна прилагаться информация о дате каждого перевода из национального реестра этой Стороны-эмитента¹⁰.

(Примечание: Европейский союз и другие отмечают, что необходимость в информации о дате зависит от принятых конкретных правил, регламентирующих ответственность.)

302. [Каждый национальный реестр Стороны, включенной в приложение В, содержит специальный счет изъятия из обращения по каждому периоду действия обязательств для определения ЕСВ, ССВ и ЕУК, использованных данной Стороной, с целью продемонстрировать соблюдение ею обязательств по пункту 1 статьи 3⁴.] [В дополнение к национальным реестрам, секретариат ведет компьютеризованный центральный реестр¹⁰. В этом центральном реестре открывается счет изъятия из обращения по каждой Стороне, включенной в приложение I¹⁰.] Стороны включают в этот счет изъятые из обращения ЕСВ, ССВ и ЕУК в порядке учета произведенных ими выбросов в целях соблюдения своих обязательств по статье 3^{4,10}. Такие единицы не могут быть объектом дальнейшей торговли^{4,10}.

303. Экспертное рассмотрение в соответствии со статьей 8 охватывает рассмотрение сохранности и полноты систем национальных реестров¹⁰. Сохранность и полнота системы национальных реестров обеспечивается с помощью конкретных мер, регламентирующих контроль за осуществлением соответствующих положений, содержащихся в настоящем добавлении¹⁰.

Приложение Y⁴

ОБЩЕДОСТУПНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В НАЦИОНАЛЬНОМ РЕЕСТРЕ СТОРОНЫ⁴

I. МИНИМАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДАННЫХ В РЕЕСТРЕ СТОРОНЫ⁴

304. Если не указано иное, в национальном реестре той или иной Стороны должны храниться следующие элементы данных⁴.

A. Информация о счете⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что в случае реестра каждой Стороны эта информация должна, как минимум, включать счет с указанием установленного для данной Стороны количества с присвоенным ему серийным номером и счет изъятия из обращения по каждому периоду действия обязательств для хранения данных об установленном количестве, которое было изъято из обращения, с целью продемонстрировать соблюдение обязательств данной Стороны по статье 3.1. Кроме того, если какая-либо Сторона, включенная в приложение B, разрешает юридическим лицам держать установленное количество в своем национальном реестре, это установленное количество должно быть отражено в счете, открытом в национальном реестре для каждого держателя установленного количества.)

305. Наименование каждого счета в реестре^{4,10}. Эта позиция соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: наименование счета⁴.

306. Номер каждого счета⁴. Для идентификации каждого счета и реестра, в котором открыт этот счет, ему присваивается соответствующий индивидуальный номер⁴. В случае необходимости для обозначения номера счета можно использовать двухбуквенные коды (ИСО 3166), которые разрабатываются и поддерживаются Международной организацией по стандартизации⁴. Номера счетов могут начинаться с кода, идентифицирующего реестр, в котором открыт этот счет, за которым следует соответствующий номер, приобретающий в сочетании с кодом реестра индивидуальный характер (например, номер счета US-1009)⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: номер счета⁴.

307. Тип каждого счета⁴. Эта позиция позволяет идентифицировать тип счета (например, счет изъятия из обращения)⁴. В случае счетов изъятия из обращения должен также идентифицироваться период соблюдения, в отношении которого используются единицы,

занесенные в данный счет⁴. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: тип счета, период соблюдения⁴.

308. Представитель по каждому счету^{4,10}. Эта позиция позволяет идентифицировать физическое лицо, представляющее правительство, или, в соответствующих случаях, юридическое лицо, являющееся держателем счета⁴. Идентификации подлежат имя и фамилия представителя⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: наименование представителя⁴.

309. Идентификационный номер представителя каждого счета⁴. Для идентификации представителя каждого счета и реестра, в котором этот представитель держит счет(а), используется соответствующий индивидуальный номер⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: идентификационный номер представителя⁴.

310. Контактная информация о представителе счета^{4,10}. Эта позиция включает почтовый адрес, номер телефона, номер факса и/или адрес электронной почты представителя счета^{4,10}. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: почтовый адрес, телефон, факс и электронная почта представителя⁴.

В. Информация об установленном количестве⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что эта информация могла бы включать полное установленное количество, указанное в каждом счете в виде единиц с присвоенными им серийными номерами. Каждый серийный номер мог бы носить индивидуальный характер и позволять идентифицировать период действия обязательств, на который была введена в обращение данная единица, страну происхождения и, в случае ССВ, идентификатор проекта (например, I-VO-1643-14). Серийные номера можно было бы хранить в виде блоков, ограниченных начальным и конечным номером. Для облегчения работы с информацией в формате базы данных было бы целесообразно хранить эти элементы, составляющие данную единицу с присвоенным ей серийным номером, в виде отдельных полей (т.е. соответствующий период действия обязательства, страна происхождения, начальный серийный номер, конечный серийный номер и идентификатор проекта).)

Вариант 1:

311. Период действия обязательства, относящийся к каждому блоку установленного количества⁴. Этот код периода действия обязательства должен представлять собой соответствующий номер, идентифицирующий период действия обязательств, на который

выделяется единица или блок единиц с присвоенными им серийными номерами (например, первый период действия обязательств с 2008 по 2012 год будет идентифицироваться в виде "1")⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: соответствующий период действия обязательств⁴.

312. Страна происхождения⁴. В случае ССВ страной происхождения будет являться принимающая Сторона⁴. В качестве кода страны происхождения используется двухбуквенный код (ИСО 3166), который разрабатывается и поддерживается ИСО по каждой стране⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: страна происхождения⁴.

313. Начальный серийный цифровой номер и конечный цифровой номер блока установленного количества⁴. В случае одной и той же единицы начальный и конечный серийные номера будут совпадать⁴. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: начальный серийный номер, конечный серийный номер⁴.

314. Код, идентифицирующий проект, в рамках которого вводятся в обращение единицы ЕСВ⁴. Для каждого случая ввода в обращение ССВ на основании статьи 12 определяется цифровой идентификатор проекта⁴. Единицы, введенные в обращение впоследствии, но относящиеся к одному и тому же проекту, будут иметь иной идентификатор проекта⁴. Этот код идентификатора проекта будет представлять собой, в сочетании с кодом страны происхождения, соответствующий индивидуальный номер⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: идентификатор проекта⁴.

Вариант 2:

315. Серийный номер строится таким образом, чтобы первое поле идентифицировало страну происхождения, второе поле – соответствующий период действия обязательств и третье поле – ССВ¹⁰. Конечным суффиксом кода всех ССВ должна быть цифра "2", позволяющая отличить их от ЕСВ и ЕУК¹⁰.

(Европейский союз и другие отмечают, что идентификатор Стороны, содержащийся в первом поле, может присваиваться каждой Стороне в том порядке, в котором они фигурируют в приложении В к Протоколу.)

С. Информация о сделках⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что под сделками понимаются следующие мероприятия: ввод в обращение установленного количества в виде ССВ на основании

статьи 12 и перевод установленного количества с одного счета на другой в пределах одного реестра или между реестрами (включая перевод единиц на счет изъятия из обращения с целью подтвердить соблюдение данной Стороной ее обязательств по статье 3.1.)

316. Индивидуальный номер сделки⁴. Каждой сделке, внесенной в реестр, присваивается индивидуальный номер сделки⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: номер сделки⁴.

317. Код, идентифицирующий тип сделки⁴. Каждая сделка относится к соответствующему типу сделки⁴. Например, код "IC" будет означать ввод в обращение ССВ на основании статьи 12, а код "RT" будет означать перевод на счет изъятия из обращения⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: тип сделки⁴.

318. Дата сделки⁴. Дата каждой сделки заносится в файл⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: дата сделки⁴.

319. Счета, через которые проходит сделка⁴. По каждой сделке в файл заносятся номера счетов цедента и цессионария⁴. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: номер счета цедента и номер счета цессионария⁴.

320. Статус сделки⁴. По каждой сделке в файл заносится соответствующий код, указывающий на незавершение сделки или на принятие или отклонение предложения о передаче, зафиксированное во входном реестре/счете⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: статус сделки⁴.

D. Информация о проекте МЧР⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что в реестры должна включаться следующая информация по любым проектам МЧР, которые позволяют ввести в обращение ССВ в соответствии со статьей 12.)

321. Наименование проекта⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: наименование проекта⁴.

322. Место расположения проекта⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: место расположения проекта⁴.

323. Год ввода в обращение ССВ⁴. Под этим годом понимается год ввода в обращение ССВ⁴. Следует отметить, что каждому году ввода в обращение соответствующих единиц по линии данного проекта будет присваиваться новый идентификатор проекта⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: год ввода в обращение⁴.

324. Адрес в Интернете, с которого можно загрузить доклад о проекте⁴. По каждому вводу в обращение ССВ на основании статьи 12 в файл реестра заносится адрес унифицированного определителя местоположения ресурсов (URL), с которого можно загрузить доклад о проекте⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: ссылка на доклад⁴.

325. Год регистрации проекта⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: год регистрации проекта⁴.

326. [Назначенный²] оперативный орган, занимающийся сертификацией ССВ⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: оперативный орган⁴.

II. ДОСТУП ОБЩЕСТВЕННОСТИ⁴

327. Вариант 1: В каждом реестре должен быть общедоступный интерфейс пользователя, который дает возможность заинтересованным лицам производить поиск и просматривать неконфиденциальную информацию, содержащуюся в реестре⁴. Реестр, содержащий минимальные элементы данных, изложенные в настоящем приложении, должен предусматривать возможность извлечения заинтересованными лицами различных докладов, включая следующую информацию, но не ограничиваясь ею⁴:

- a) остаток на текущем счету и количество единиц, которым располагает держатель счета в данном реестре⁴;
- b) количество действующих (т.е. не изъятых) из обращения ССВ в том или ином реестре⁴;
- c) перечень ССВ, изъятых из обращения в целях соблюдения обязательств по каждому периоду действия обязательств⁴; и
- d) перечень любых изменений, внесенных в имеющееся количество ССВ, и причины для внесения таких изменений.

Вариант 2: Реестр, в том числе имеющееся количество на счету и фамилия, адрес и паспортные данные поименованных представителей счетов, должен быть общедоступным¹⁰.

328. Стороны несут ответственность за обеспечение основной информации о том, как пользоваться их национальной системой реестров¹⁰.

ДОБАВЛЕНИЕ К ЧАСТИ ТРЕТЬЕЙ: МЕХАНИЗМ ЧИСТОГО РАЗВИТИЯ

Е. Процедуры работы исполнительного совета

{Положения включены в раздел, посвященный институциональным вопросам, в части под названием "исполнительный совет"}

Ф. Руководящие принципы для оперативных органов

{подлежит дальнейшему определению}

Организационные требования, предъявляемые к [назначенному²] оперативному органу.

329. [Назначенный²] оперативный орган:

- a) является юридическим лицом (либо национальным юридическим лицом, либо международной организацией) и представляет документацию, подтверждающую этот статус, исполнительному органу;
- b) обладает требуемыми финансовыми и другими ресурсами, необходимыми для осуществления своих функций;
- c) обладает достаточным опытом для выполнения своих функций в рамках одного или нескольких видов деятельности по проектам;
- d) возглавляется руководством, которое несет всестороннюю ответственность за работу органа и надзор за осуществлением возложенных на этот орган функций, включая анализ управленческой работы, и представляет список всех членов совета и старших должностных лиц исполнительному совету;
- e) является беспристрастным и не имеет никаких коммерческих, финансовых и других интересов, которые могли бы негативно повлиять на выполнение им своих функций.

330. [Назначенные²] оперативные органы не участвуют в разработке, продвижении, финансировании или осуществлении какого бы то ни было проекта МЧР.

Оперативные требования, предъявляемые к [назначенному²] оперативному органу.

331. [Назначенный²] оперативный орган производит регистрацию проектов МЧР и сертификацию и ввод в обращение ССВ в соответствии со статьей 12.5 и условиями и процедурами, предусмотренными в настоящем решении и добавлениях к нему.

332. [Назначенный²] оперативный орган располагает документально оформленными правилами внутренней процедуры для осуществления своих функций. Такие процедуры включают, в частности, процедуры распределения обязанностей в рамках организации и процедуры рассмотрения жалоб. Эти процедуры должны носить открытый характер.

333. В том случае, если [назначенный²] оперативный орган принимает решение поручить какую-либо работу внешнему органу или лицу на основе субподряда, он делает это на основе письменного соглашения, охватывающего все меры, в том числе касающиеся конфиденциальности и коллизии интересов. [Назначенный²] оперативный орган несет всю полноту ответственности за такую субподрядную работу. [Назначенный²] оперативный орган также сообщает исполнительному совету об использовании им услуг субподрядчика.

334. [Назначенный²] оперативный орган разрабатывает и ведет процедуры контроля документов и данных, включая информацию о своих процедурах, взимаемых сборах и указателе зарегистрированных им проектов МЧР и их участников. Он ведет систему регистрации, позволяющую продемонстрировать эффективное осуществление им своих функций, упомянутых в настоящем решении, добавлениях к нему и соответствующих решениях КС/СС. Эта система регистрации включает доклады об осуществлении и оценке в связи с предложениями, деятельностью по проектам МЧР.

335. [Назначенный²] оперативный орган представляет исполнительному совету МЧР ежегодные доклады о проделанной им работе в форме, утвержденной исполнительным советом. Такие ежегодные доклады готовятся на основе системы документации и регистрации, указанной в предыдущем пункте.

336. [Назначенный²] оперативный орган принимает адекватные меры по обеспечению конфиденциальности информации, полученной от участников проектов МЧР, и соблюдает в этой связи все процедуры, предусмотренные КС/СС. За исключением случаев, предусмотренных в применимых процедурах, содержащихся в решениях КС/СС, или действующим законодательством, он не разглашает информацию, полученную от участников проектов МЧР под грифом конфиденциальной или являющейся собственностью фирмы, если такая информация не является общедоступной по другим

каналам, без письменного согласия Стороны, предоставившей такую информацию. Данные о выбросах или другие данные, используемые для определения дополнительного характера выбросов, конфиденциальными не считаются.

G. Расходная часть поступлений

{Этот вопрос рассматривается в основном тексте.}

H. Адаптация

{Этот вопрос рассматривается в основном тексте.}

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ

ТОРГОВЛЯ ВЫБРОСАМИ

(Примечание: Статья 17 предусматривает, что КС определяет соответствующие принципы, условия, правила и руководящие принципы торговли выбросами. В представленных материалах предусматривается возложение соответствующих функций на КС и/или КС/СС. В этой связи в данном разделе сокращения "[КС] [КС/СС]" заключены в квадратные скобки с целью подчеркнуть необходимость уточнения этого вопроса. В тех случаях, когда какая-либо Сторона предлагает тот или иной вариант, это указывается с помощью цифрового кода источников в виде верхнего индекса.)

I. ХАРАКТЕР И СФЕРА ОХВАТА

⁴[А. Цель

337. (147) "Стороны, включенные в приложение В, могут участвовать в торговле выбросами для целей выполнения своих обязательств по статье 3. Любая такая торговля дополняет внутренние действия для целей выполнения определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно этой статье"^{1,11,13}. Любая такая торговля представляет собой всего лишь инструмент, используемый Сторонами, включенными в приложение В, для передачи и приобретения части установленного количества согласно статье 3⁶. Такие сделки по передаче и приобретению должны быть прозрачными и соответствовать действующим положениям Протокола⁶.

338. (148) "...любая часть установленного количества, которую какая-либо Сторона приобретает у другой Стороны в соответствии с положениями... статьи 17, прибавляется к установленному количеству приобретающей Стороны"¹ "...любая часть установленного количества, которую какая-либо Сторона передает другой Стороне в соответствии с положениями статьи 17, вычитается из установленного количества передающей Стороны".^{1]}⁴

(Индия просила "в обязательном порядке включить следующий текст": "цель "торговли выбросами" согласно статье 17 состоит в том, чтобы дать Стороне, включенной в приложение В, возможность передать часть установленного для нее количества выбросов другой Стороне, включенной в приложение В для погашения своих обязательств по статье 3, в соответствии с которой Стороны, включенные в приложение В, по отдельности или совместно обеспечивают, чтобы их совокупные антропогенные выбросы парниковых газов, перечисленные в приложении А к Протоколу, в эквиваленте

диоксида углерода не превышали установленных для них количеств. Сторона, включенная в приложение В, может передать часть установленного для нее количества другой Стороне, включенной в приложение В, согласно статье 17, если передающая Сторона смогла, в порядке соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов по статье 3, ограничить или сократить производимые ею выбросы парниковых газов с помощью внутренней политики и мер в объеме, который превышает ее обязательство по ограничению и сокращению выбросов, что приводит к образованию части неиспользованного установленного количества выбросов. Эта часть установленного количества, которая не была использована, поскольку выбросы были ограничены или сокращены до объема, меньшего чем установленное количество выбросов, представляет собой разницу между этим установленным для данной Стороны количеством и ее внутренними выбросами. Такая часть установленного количества, не использованная передающей Стороной, включенной в приложение В, может быть передана другой Стороне, включенной в приложение В, которая желает приобрести часть установленного количества для компенсации внутренних выбросов, превышающих установленное для нее количество выбросов".)

⁴**В. Принципы**

(Примечание: см. примечание в конце раздела В.)

339. Сторона, включенная в приложение I, может передать согласно статье 17 только ту часть установленного для нее количества, которая превышает ее фактические выбросы, после реализации ею внутренней политики и мер в течение периода действия обязательства¹³.

340. (149) В своих действиях по достижению целей торговли выбросами Стороны руководствуются [статьей 3 Конвенции и¹⁰]¹⁸, в частности, следующими соображениями¹⁰:

b) b) ¹⁰[обеспечением справедливости^{3,11,13,19}: обеспечение справедливости между Сторонами¹³, являющимися развитыми странами, и Сторонами, являющимися развивающимися странами, включая справедливость в отношении выбросов парниковых газов на душу населения, в связи с чем развитые страны должны сокращать выбросы парниковых газов на душу населения, а развивающиеся страны – встать на путь, идущий в этом же направлении¹³, с тем чтобы предотвратить увековечивание существующей несправедливости между Сторонами, включенными в приложение I, и Сторонами, являющимися развивающимися странами^{11,13};]¹⁰

c) c) эффективностью с точки зрения изменения климата^{3,10,11,13,19}:
эффективность с точки зрения изменения климата должна выражаться в реальных, поддающихся измерению и долгосрочных преимуществах, связанных со смягчением последствий изменения климата^{10,11,13}. Общие сокращения выбросов не должны быть ниже того уровня, который имел бы место в противном случае¹⁰;

c) d) эффективностью с точки зрения затрат: в соответствии с принципом эффективности с точки зрения затрат глобальные преимущества должны достигаться при наименьших затратах^{4,10,19};

d) e) признанием того, что Протокол не создает и не предоставляет какого бы то ни было [права, правового титула или правомочия^{6,11,13}] [права на владение, права на товары или материалы или льготного права на имущество для участвующих Сторон¹³] для Сторон, включенных в приложение⁶ В [к нему²];

e) f-бис) обеспечением того, чтобы в рамках Протокола не создавалась какая бы то ни была международная рыночная система или режим⁶;

f) g) транспарентностью¹⁹;

g) i) взаимозаменяемостью/невзаимозаменяемостью²: Вариант 1:
Взаимозаменяемость [между тремя механизмами Протокола⁶] [между установленным количеством, ЕСВ и ССВ¹³] не допускается.

Вариант 2: Приобретенные ЕУК, ЕСВ и ССВ могут использоваться для погашения Стороной своих собственных обязательств или для дальнейшей торговли^{18,19,24}.

Вариант 3: Стороны могут обмениваться ЕУК, ЕСВ и ССВ, после того как [КС] [КС/СС³] разработает правила и процедуры по обеспечению эффективной эквивалентности ЕУК, ЕСВ и ССВ с точки зрения качества посредством, например, установления обменных курсов или механизмов дисконтирования, направленных на сохранение экологической эффективности обязательств Сторон, являющихся развитыми странами, по статье 3.]⁴

(Индия просила "в обязательном порядке включить следующий текст":

**Перед пунктом 339: "Механизм "торговли выбросами" согласно статье 17 между Сторонами, включенными в приложение В, отличается от других механизмов. Это единственный механизм, который строится не на основе проектов. По статье 17*

должно приниматься отдельное решение. В отличие от других механизмов, решения по принципам, правилам, условиям и руководящим принципам, относящимся к статье 17, должны приниматься Конференцией Сторон Конвенции".

**"Принципы 'торговли выбросами' согласно статье 17 и связанные с этим другие основные моменты должны решаться в первую очередь и формулироваться соответствующим образом. В соответствии с этим должны также решаться методологические и оперативные вопросы".*

**Вместо пункта 339: "Сторона, включенная в приложение В, может передать часть установленного для нее количества другой Стороне, включенной в приложение В, согласно статье 17, если передающая Сторона смогла, в порядке соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов по статье 3, ограничить или сократить производимые ею выбросы парниковых газов с помощью внутренней политики и мер в объеме, который превышает ее обязательство по ограничению и сокращению выбросов, что приводит к образованию части неиспользованного установленного количества выбросов. Эта часть установленного количества, которая не была использована, поскольку выбросы были ограничены или сокращены до объема, меньшего чем установленное количество выбросов, представляет собой разницу между этим установленным для данной Стороны количеством и ее внутренними выбросами. Сделки по передаче и приобретению в рамках "торговли выбросами", предусмотренной статьей 17, относятся только к той части установленного количества, которое осталось неиспользованным в связи с тем, что выбросы были ограничены или сокращены до объема, меньшего чем установленное количество выбросов. Передаваться и приобретаться согласно статье 17 могут только избыточные объемы ограничения или сокращения выбросов, произведенных Стороной, включенной в приложение В, что позволяет компенсировать соответствующую часть установленного для нее количества выбросов. Ничто другое не может передаваться или приобретаться в соответствии со статьей 17".*

"Установленное количество выбросов представляет собой количественное обязательство в отношении выбросов парниковых газов, взятое на себя Сторонами, включенными в приложение В, на период действия обязательств с 2008 по 2012 год, которое равно зафиксированной в приложении В доле производимых ими совокупных антропогенных выбросов парниковых газов, перечисленных в приложении А к Протоколу, в пересчете на эквивалент диоксида углерода в 1990 или базовом году или в течение периода, определенного в положениях Протокола, умноженной на пять. Установленное количество представляет собой количественное обязательство каждой Стороны, включенной в приложение В, по ограничению и сокращению выбросов.

Такая часть установленного количества, не использованная передающей Стороной, включенной в приложение В, может быть передана другой Стороне, включенной в приложение В, которая желает приобрести часть установленного количества для компенсации внутренних выбросов, превышающих установленное для нее количество выбросов".

"Концепции установленного количества, ЕСВ и ССВ неравнозначны. ССВ представляет собой сертификацию выбросов, сокращенных в результате сертифицированной деятельности по проекту МЧР, финансируемому развитой страной в развивающейся стране. ЕСВ представляет собой сертификацию выбросов, сокращенных в результате совместного осуществления проектов между Сторонами, являющимися развитыми странами, согласно статье 6, поскольку такая деятельность по проектам является более дешевым вариантом сокращения выбросов по сравнению с реализацией внутренней политики и мер по ограничению и сокращению эквивалентного объема выбросов. Установленное количество выбросов представляет собой обязательство по сокращению выбросов на период действия данного обязательства. Протоколом предусматривается передача объемов сокращения выбросов в результате реализации проектов согласно статье 6 между Сторонами, являющимися развитыми странами, в качестве единиц сокращения выбросов, а также передача части установленного количества между Сторонами, являющимися развитыми странами, при соблюдении необходимых условий, предусмотренных статьей 17. Однако передача сертифицированных сокращений выбросов, полученных в результате деятельности по проектам МЧР, Протоколом не предусматривается".

"'Торговля выбросами' согласно статье 17 между Сторонами, включенными в приложение В, не может создавать или предоставлять участвующим Сторонам какого бы то ни было права, правового титула, права на владение, правомочия, права на товары или материалы или льготного права на имущество. 'Торговля выбросами' согласно статье 17 предусмотрена только в целях учета передачи и приобретения части установленных количеств между Сторонами, включенными в приложение В, в порядке погашения их обязательств по статье 3".

**В пункте 340 а): "Передачи и приобретения части установленного количества в рамках 'торговли выбросами', предусмотренными в статье 17, должны вести к такому сокращению выбросов среди Сторон, являющихся развитыми странами, которое обуславливало бы справедливое распределение выбросов на душу населения между развитыми и развивающимися странами. Справедливые уровни выбросов на душу населения представляют собой справедливую норму. Критерий расчета на душу населения является центральным элементом определения прав на выбросы. Уровни*

выбросов на душу населения представляют собой непосредственное мерило благосостояния людей с точки зрения социально-экономического развития и искоренения нищеты. Необходимо обеспечить, чтобы 'торговля выбросами' согласно статье 17 не таила в себе возможности или потенциала 'замораживания' или увековечения прошлой и нынешней несправедливости между Сторонами, являющимися развитыми странами, и Сторонами, являющимися развивающимися странами". (Индия сообщила, что, с учетом включения вышеупомянутой вставки, нынешняя часть текста, предложенная Индией в настоящем пункте, может быть исключена.)

С. Дополнительный характер

⁴Ограничения приобретения

341. (150) Вариант 1: Термин "дополнительный характер" не определяется⁴.

Вариант 2: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств³. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество и качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур проверки несоблюдения, каковые правила и принципы будут допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к механизмам в тех случаях, когда она не сможет продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия³.

Вариант 3 i): Чистые приобретения Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов в совокупности не должны превышать самый высокий из следующих альтернативных условий:

- a) 5% от: ее выбросов за базовый год, умноженных на пять, плюс ее установленное количество

2

(где "выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3")¹⁰;

- b) 50% от: разницы между ее фактическими годовыми выбросами в любой год за период с 1994 по 2002 год, умноженными на пять, и ее установленным количеством¹⁰.

Однако этот потолок чистых приобретений может быть увеличен в той степени, в которой Сторона, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если данная Сторона может продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8¹⁰.

Вариант 3 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов не должен превышать как максимум 25-30%²⁰.

Вариант 4: Доступ Стороны, включенной в приложение I, к статье 17 должен ставиться в зависимость от [удовлетворительных результатов предписанных внутренних усилий в деле соблюдения обязательств^{3,6,11}] [внутренней политики и мер, являющихся основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов¹³] по статье 3^{3,6,11,13}. [Конкретный потолок общего установленного количества, приобретенного в результате торговли выбросами согласно статье 17, определяется в качественном и количественном выражении на основе справедливых критериев⁶] [Количественный потолок ограничения и сокращения выбросов в рамках механизмов подлежит определению. В этой связи должны предписываться соизмеримые процедуры, касающиеся случаев несоблюдения¹³].

Вариант 5: Необходимо ввести ограничения на использование механизмов в целях выполнения целевых показателей выбросов в течение первого периода действия обязательств. Однако если будут установлены объективные критерии, касающиеся предотвращения потепления атмосферного воздуха, то, возможно, было бы целесообразно отменить эти ограничения в ходе второго и третьего периодов действия обязательств¹⁹.]⁴

⁴[Ограничения передачи

342. (151) Вариант 1: Стороны, включенные в приложение I, не должны выполнять свои обязательства по статье 3 прежде всего с помощью экстратерриториальных средств³. Правила и руководящие принципы, регламентирующие количество и качество, разрабатываются в контексте политики и мер, предусмотренных статьей 2, и очевидного прогресса, предусмотренного пунктом 2 статьи 3, и должны являться предметом представления предусмотренных Протоколом докладов, углубленного рассмотрения и процедур проверки несоблюдения, каковые правила и принципы будут допускать возможность приостановления действия права Стороны на доступ к механизмам в тех случаях, когда она не сможет продемонстрировать, что основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов являются ее внутренние усилия³;

Вариант 2 i): Чистые передачи Стороной, включенной в приложение I, в рамках всех трех механизмов в совокупности не должны превышать самый высокий из следующих альтернативных условий:

- а) 5% от: ее выбросов за базовый год, умноженных на пять, плюс ее установленное количество

2

(где "выбросы за базовый год" могут быть заменены "среднегодовыми выбросами за базовый период, как это предусмотрено в пункте 5 статьи 3").¹⁰

Однако этот потолок чистых передач может быть увеличен в той степени, в которой Страна, включенная в приложение I, достигла сокращения выбросов, превышающего соответствующий потолок для периода действия обязательств, за счет внутренних мер, принятых после 1993 года, если данная Страна может продемонстрировать это поддающимся проверке образом, и при условии проведения процесса экспертного рассмотрения в соответствии со статьей 8¹⁰.

Вариант 2 ii): Общий "предел" для использования трех механизмов не должен превышать как максимум 25-30%²⁰.

Вариант 3: Доступ Стороны, включенной в приложение I, к статье 17 должен ставиться в зависимость от [удовлетворительных результатов предписанных внутренних усилий в деле соблюдения обязательств^{3,6,11}] [внутренней политики и мер, являющихся основным средством достижения ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов¹³] по статье 3^{3,6,11,13}. Количественный потолок ограничения и сокращения выбросов в рамках механизмов подлежит определению. В этой связи должны предписываться соизмеримые процедуры, касающиеся случаев несоблюдения¹³].

Вариант 4: Необходимо ввести ограничения на использование механизмов в целях выполнения целевых показателей в течение первого периода действия обязательств. Однако если будут установлены объективные критерии, касающиеся предотвращения потепления атмосферного воздуха, то, возможно, было бы целесообразно отменить эти ограничения в ходе второго и третьего периодов действия обязательств¹⁹.]⁴

D. Участие

343. (152) Вариант 1: [Сторона может участвовать⁴ [или уполномочивать любое юридическое лицо участвовать]⁴ в торговле выбросами согласно статье 17, если она¹⁰] [Сторона, включенная в приложение I, имеет право "передавать" или "приобретать" часть установленного количества, если она⁶]:

a) f) соблюдает положения статей [3^{11,13},] 5 и 7 Протокола [и статьи 12 Конвенции¹⁰] ^{10,11,13,19,24},

b) b) ¹⁰[[связана^{3,10}] [не исключена в соответствии с^{3,10,11,13,24}] процедурами и механизмами режима соблюдения, принятого [КС] [КС/СС]^{3,10,11,13,24};]¹⁰

c) d) ¹⁰[обеспечила сертификацию своего национального кадастра аккредитованным независимым органом в соответствии с международными стандартами, принятыми [КС] [КС/СС]²⁴;]¹⁰

(Примечание: В зависимости от правил, принятых в отношении экспертного рассмотрения согласно статье 8, и стандартов на национальные системы кадастров согласно статье 5 это может оказаться ненужным²⁴)

d) e) [ведет национальный реестр, который соответствует положениям добавления С^{11,19}] [[имеет¹³] [создает¹⁸] [транспарентную национальную систему регистрации и проверки передач и приобретений¹³] [в целях организации и мониторинга торговли выбросами¹⁸]. До представления докладов [КС] [КС/СС] необходимо провести внутреннюю проверку¹⁸.

e) обеспечила достаточное сокращение выбросов с помощью внутренней политики и мер^{3,6,13};

Вариант 2: Сторона не может участвовать или уполномочивать любое юридическое лицо участвовать в торговле выбросами согласно статье 17, если выясняется, что она:

- a) a) не соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7, связанные с кадастрами и реестрами⁴;
- b) b) [не ведет национального реестра в соответствии с добавлением С⁴] [не имеет национальной системы организации и мониторинга торговли выбросами. До представления докладов [КС] [КС/СС]¹⁸ необходимо провести внутреннюю проверку];
- c) ¹⁰[не обеспечила сертификацию своего национального кадастра аккредитованным независимым органом в соответствии с международными стандартами, принятыми КС [КС/СС²]^{24,2}]¹⁰ и
- d) не обеспечила достаточного сокращения выбросов с помощью внутренней политики и мер^{3,6,13}.

(Примечание: Следует выяснить необходимость рассмотрения минимальных расхождений с этими условиями⁴.)

344. Если, в дополнение к положениям пунктов 1 с) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может потерять или теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения статей 5 и/или 7, то эта Сторона, включенная в приложение I, также теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает любое положение пунктов 1 и 3 статьи 2 и пунктов 2 и 14 или 11 статьи 3²⁰.

345. Если, в дополнение к положениям пунктов 1 с) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может потерять или теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения установленных руководящих принципов или условий или других решений, принятых КС/СС во исполнение статей 5 и/или 7, то эта Сторона, включенная в приложение I, также теряет свое право на участие в механизмах, если она не соблюдает какой-либо установленный руководящий принцип, условие, правило или принцип, а равно решение или другую меру, принятую КС/СС во исполнение пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14, 6, 11 или 12 статьи 3, или любой принцип, условие, правило или руководящий принцип, установленный КС в соответствии со статьей 17²⁰.

346. (168) ¹⁰[Сторона, действующая в соответствии со статьей 4 [может^{4,22}] [не может⁴] [приобретать⁴] [передать⁴] любые ЕУК в соответствии со статьей 17⁴, если выясняется, что другая Сторона, действующая в соответствии с тем же соглашением согласно статье 4, или региональная организация экономической интеграции, к которой принадлежит данная Сторона и которая сама является Стороной Протокола, не соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7⁴.]¹⁰

347. (154) В ходе текущего периода действий обязательств могут происходить изменения в праве той или иной Стороны участвовать в торговле или изменения в отношении новых участников, отвечающих критериям отбора¹⁰.

348. (155) Сторона, включенная в приложение I, может уполномочить юридических лиц передавать и приобретать [, под свою ответственность,¹⁰] [в соответствии со статьей 17⁴] [избыточные ЕУК²⁴] [в соответствии с [теми же принципами, условиями, правилами и руководящими принципами, которые действуют и в отношении Сторон] [международными руководящими принципами для юридических лиц^{19,4,10,19,24}, при условии, что данная Сторона:

a) a) имеет право участвовать в торговле выбросами¹⁰;

b) b) ¹⁰[создала и ведет национальную систему точного мониторинга, проверки, учета и распределения ЕУК среди юридических лиц^{10,18,24} и контроля за последствиями торговли для установленного для данной Стороны количества¹⁸ в соответствии с добавлением А^{10,24};]¹⁰

(Примечание: Австралия и другие сообщают, что они не могут поддержать предложение, содержащееся в подпункте b) выше, и что нужды в вышеупомянутом добавлении А нет (см. FCCC/SB/2000/MISC.1).)

349. (156) Сторона, уполномочившая своих юридических лиц передавать или приобретать ЕУК, продолжает нести ответственность за выполнение своих обязательств по Протоколу^{3,4,10,19,24}.

^{4,10}[Е. Часть поступлений

350. (157) Установленная процентная доля [переданных ЕУК] [стоимости каждой сделки по торговле выбросами] будет передаваться для оказания помощи в покрытии административных расходов и в удовлетворении адаптационных нужд Сторон, являющихся [наиболее уязвимыми] развивающимися странами^{3,5,7,8,17,21,25,26}.

351. Эта часть поступлений, предназначенная для оказания помощи в покрытии адаптационных расходов, является такой же, как и в положениях пункта 8 статьи 12⁷.]^{4,10}

II. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ И ОПЕРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Условия функционирования

352. (158) Вариант 1: Передачи и приобретения любой части установленного количества могут осуществляться на основе двусторонних или многосторонних договоренностей между Сторонами, включенными в приложение I, без создания новых международных систем или режимов заключения сделок⁶.

Вариант 2: Передачи и приобретения ЕУК между Сторонами [могут осуществляться] [осуществляются¹⁰] в рамках соответствующей биржи¹⁰. Такая биржа также является открытой для юридических лиц¹⁰.

Вариант 3: Двусторонние и многосторонние меры, а также биржи, являются приемлемыми вариантами для Сторон и юридических лиц, которые могут ими воспользоваться в целях облегчения торговли выбросами в соответствии с Протоколом⁴.

353. (158-бис) Передачи и приобретения установленного количества (полученные из первоначальных установленных количеств согласно пункту 7 статьи 3 с учетом корректировок, предусмотренных другими положениями статьи 3) производятся в единицах установленного количества в размере одной метрической тонны эквивалента CO₂ (рассчитанного с использованием потенциала глобального потепления, как он определен в решении 2/СР.3 или с внесенными впоследствии изменениями в соответствии со статьей 5), введенных в обращение той или иной Стороной и идентифицируемых с помощью индивидуального серийного номера, который включает код страны происхождения и период действия обязательств, для которого были введены в обращение эти единицы. (Единицы установленного количества могут накапливаться для их использования в течение будущих периодов действия обязательств в соответствии с пунктом 13 статьи 3)⁴.

354. (160) Любая Сторона, желающая передать или приобрести ЕУК, должна опубликовать подлежащее передаче количество до самой передачи¹⁰.

355. (161) ¹⁰[Договоренности, заключенные между подгруппами Сторон, в том числе в рамках региональных организаций экономической интеграции, должны контролироваться и учитываться [КС] [КС/СС]³.]¹⁰

В. Проверка

356. Передачи и приобретения должны сертифицироваться [КС] [КС/СС¹³] назначенным независимым органом в соответствии с правилами, условиями и руководящими принципами, принятыми [КС] [КС/СС¹³]¹³.

С. Вопросы, связанные с соблюдением

357. Вариант 1: Ответственность [продавца] [передающей Стороны²] [Стороны происхождения²]: на Сторону, фактические выбросы которой на данный период действия обязательств превышают установленное для нее количество [(скорректированное с учетом передач и приобретений ЕУК, ЕСВ и ССВ)³] [(с учетом корректировок в соответствии со статьей 3)⁴] по истечении срока соблюдения, распространяется действие положений режима соблюдения⁴ [, принятого [КС] [КС/СС]]⁴.

Вариант 2: Совместная ответственность: Если выясняется, что Сторона не соблюдает свои обязательства по статье 3, то определенная доля [х процентов] любых ее ЕУК, которые были переданы другим Сторонам согласно положениям статьи 17, аннулируется и не может быть использована для целей погашения своих обязательств по статье 3 или дальнейшей торговли^{10,18}. Доля [х процентов], подлежащая аннулированию, представляет собой произведение степени несоблюдения и некоторого коэффициента¹⁰. Степень несоблюдения представляет собой разницу в процентах между выбросами в период действия обязательств и установленным количеством¹⁰.

(165) Вариант 3: Ответственность [покупателя] [приобретающей Стороны²]: Если Сторона, включенная в приложение I, не соблюдает свои обязательства [по статье 3²], то та часть установленного количества, которая была "передана" в соответствии со статьей 17, аннулируется^{6,11}.

Вариант 4: "Триггер": Если поднимается вопрос о соблюдении Стороной своих обязательств по статье 3 и впоследствии выясняется, что данная Сторона не соблюдает их, то любые ЕУК, которые были переданы другим Сторонам согласно положениям статьи 17 после того момента времени, когда был поднят этот вопрос, аннулируются и не могут использоваться для целей погашения обязательств по статье 3 или являться предметом дальнейшей торговли¹⁰. Такие вопросы могут подниматься лишь в конкретных условиях, которые будут определены позднее¹⁰.

Вариант 5: Резерв для целей соблюдения: Определенная доля [х процентов] любой передачи ЕУК согласно статье 17 переводится в резерв для целей соблюдения¹⁰. Эти ЕУК

не могут использоваться или являться предметом торговли¹⁰. Секретариат в ходе ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств согласно статье 8 сообщает информацию о ЕУК, депонированных в резерв для целей соблюдения¹⁰. В конце периода действия обязательств такие ЕУК возвращаются Стороне происхождения, если эта Сторона соблюдает свои обязательства по статье 3, и в этом случае ЕУК могут передаваться или храниться для будущих периодов действия обязательства¹⁰. Если в конце периода действия обязательств Сторона не соблюдает свои обязательства по статье 3, то соответствующее число единиц, депонированных на резервный счет, аннулируется, в результате чего они более не могут использоваться или являться предметом торговли¹⁰.

Вариант 6: Сверхплановые единицы: Торговля выбросами согласно статье 17 осуществляется на основе годичной послепроверочной системы торговли, ограниченной теми ЕУК, которые определяются как полученные сверх установленного Стороной плана распределения^{18,24}. Каждая Сторона, желающая осуществить передачи согласно статье 17, распределяет свое общее установленное количество на пять лет периода действия обязательств и уведомляет секретариат об этих годичных долях до начала периода действия обязательств²⁴. Сторона может в любое время скорректировать свои годичные доли на оставшиеся годы периода действия обязательств, уведомив секретариат до начала соответствующего года (соответствующих лет)²⁴. Доля установленного количества, приходящаяся на любой отдельный год, не должна отклоняться более чем на 20% от общего установленного количества, поделенного на пять²⁴.

Избыточные ЕУК для каждого конкретного года рассчитываются следующим образом²⁴:

а) а) кумулятивная доля установленного количества с начала периода действия обязательств по данный год за вычетом кумулятивных выбросов с начала периода действия обязательств по данный год²⁴;

б) б) кроме того, для получения годичных избыточных ЕУК необходимо вычесть сертификаты на избыточные ЕУК, выданные за предыдущие годы периода действия обязательств, и кумулятивные ЕСВ, переданные согласно статье 6²⁴. Авуары в ЕСВ и ССВ в расчетах не учитываются²⁴.

Секретариат проверяет наличие избыточных ЕУК и выдает на них сертификаты²⁴. Все выданные сертификаты являются действительными на рынке без каких-либо обязательств или принятых специально для торговли правил соблюдения²⁴.

¹⁰[Вариант 7: Избыточные единицы: лишь избыточные сокращения могут передаваться или приобретаться согласно статье 17¹³. Установленное количество представляет собой обязательство Стороны, являющейся развитой страной, по сокращению выбросов¹³. Сторона, включенная в приложение I, может передать часть своего установленного количества другой Стороне, включенной в приложение I, согласно статье 17, если эта Сторона смогла, в порядке соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3, ограничить или сократить производимые ею выбросы парниковых газов с помощью внутренней политики и мер до объема, который превышает ее обязательство по ограничению и сокращению выбросов, что приводит к образованию части неиспользованного установленного количества выбросов. Ничто другое не может передаваться или приобретаться в соответствии со статьей 17¹³.]¹⁰

358. Если соблюдение какой-либо Стороной требований статьи 17 ставится под сомнение [в результате процесса рассмотрения, предусмотренного статьей 8] [другими способами], то такой вопрос оперативно решается [на основе общей процедуры, применимой к Протоколу] [на основе специализированной процедуры]⁴.

359. (167)¹⁰ [Сторона, или юридическое лицо, которые превысили свои установленные количества в конце периода действия обязательств, не могут передавать ЕУК другой Стороне, но могут приобретать ЕУК у другой Стороны¹⁹. В конце каждого периода действия обязательств выделяется [короткий период времени⁴], в ходе которого Стороны имеют возможность компенсировать любые превышения выбросов (например, путем приобретения ЕУК)^{4,19}.]¹⁰

360. (169) Если выявляется вопрос об осуществлении Стороной, включенной в приложение I, требований, упомянутых в принципах, условиях, правилах и руководящих принципах, связанных со статьей 17, то передачи и приобретения ЕУК могут продолжаться и после выявления этого вопроса при условии, что они не могут использоваться ни одной Стороной для выполнения своих обязательств по статье 3 до тех пор, пока вопрос о соблюдении не будет решен в пользу соответствующей Стороны¹⁰. Такой вопрос решается в оперативном порядке.

(Примечание: Австралия и другие (см. FCCC/SB/1999/MISC.3/Add.1) отмечают необходимость рассмотрения вопроса о том, должно ли сохраняться за Стороной, выбросы которой в предыдущий период действия обязательств превысили установленное для нее количество, право участвовать в торговле выбросами согласно статье 17 в последующий период действия обязательств.)

361. Если, в дополнение к положениям пунктов 1 с) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может потерять или теряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения статей 5 и/или 7, то эта Сторона, включенная в приложение I, также потеряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает любое положение пунктов 1 и 3 статьи 2 и пунктов 2 и 14 или 11 статьи 3²⁰.

362. Если, в дополнение к положениям пунктов 1 с) или 4 статьи 6, Сторона, включенная в приложение I, может потерять или потеряет свое право на участие в механизмах, когда она не соблюдает все или конкретные положения установленных руководящих принципов или условий или других решений, принятых КС/СС во исполнение статей 5 и/или 7, то эта Сторона, включенная в приложение I, также потеряет свое право на участие в механизмах, если она не соблюдает какой-либо установленный руководящий принцип, условие, правило или принцип, а равно решение или другую меру, принятую КС/СС во исполнение пунктов 1 и 3 статьи 2, пунктов 2 и 14, 6, 11 или 12 статьи 3, или любой принцип, условие, правило или руководящий принцип, установленный КС в соответствии со статьей 17²⁰.

D. [Реестры] [Регистрация]⁶

363. В соответствии с добавлением С² создаются и ведутся соответствующие реестры.

E. Представление докладов Сторонами

364. (176) Каждая Сторона [, включенная в приложение В^{4,6,13}], участвующая [или уполномочивающая какое-либо юридическое лицо участвовать^{10,11,24}] в [торговле выбросами^{10,11,24}] [передаче и приобретении долей установленного количества согласно статье 17^{6,13}], включает в свои [национальные кадастры^{6,13}] [ежегодные материалы, представляемые в секретариат^{4,10,11,24}] согласно пункту 1 статьи 7^{6,10,13,11,24}, в частности информацию [в стандартной электронной форме⁴] о:

а) серийных номерах ЕУК, ЕСВ и ССВ, имеющих в ее национальном реестре на начало года⁴;

б) серийных номерах любых ЕУК, внесенных в ее национальный реестр в течение указанного года, и причинах, по которым они были внесены⁴;

с) [а)] серийных номерах ЕУК, [ЕСВ и ССВ⁴], переведенных в национальный реестр каждой другой Стороны, с указанием Стороны или Сторон^{4,10,11,18}] [передачах

установленного количества^{6,13} согласно пунктам 10 и 11 статьи 3 в соответствующем году⁶];

d) [а) серийных номерах ЕУК [ЕСВ и ССВ⁴], переведенных из национального реестра каждой Стороны, с указанием Стороны или Сторон^{4,10,11,18}] [приобретениях установленного количества^{6,13} согласно пунктам 10 и 11 статьи 3 в соответствующем году⁶];

e) серийных номерах ССВ, приобретенных на основании статьи 12⁴;

f) b) серийных номерах ЕУК, [ЕСВ и ССВ⁴], которые были переведены на счет изъятия из обращения данной Стороны^{4,17}; и

g) серийных номерах ЕУК, ЕСВ и ССВ, имеющих в национальном реестре на конец года⁴.

365. Стороны сообщают в секретариат до [включить крайний срок представления докладов на конец периода действия обязательств в отношении окончательного установленного количества] серийные номера любых ЕУК, ЕСВ и ССВ, которые они перенесли на последующий период действия обязательств согласно пункту 13 статьи 3⁴.

366. (177) В ходе ежегодной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств согласно [статьям 7 и 8¹³] [статье 8^{4,10,19}] секретариат представляет общедоступное обобщение докладов Сторон о передачах и приобретениях [части установленных количеств¹³] [ЕУК за соответствующий год, в том числе с указанием того, какие ЕУК были использованы Стороной для целей соблюдения пункта 1 статьи 3^{4,10,19}]. Он предоставляет Сторонам возможность изучить и исправить любые расхождения в отчетности о передаче установленных количеств⁴. В обобщении отражаются все оставшиеся расхождения⁴.

III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Роль КС и/или КС/СС

367. (178) ¹⁰[Торговля выбросами осуществляется под руководством и в соответствии с указаниями [КС] [КС/СС]^{3,13}.]¹⁰

368. [КС^{6,13}] [КС/СС] определяет соответствующие принципы, условия, правила и руководящие принципы, в частности, в целях проверки, представления докладов и отчетности в связи с торговлей выбросами^{6,13}.

369. (179) ^{4,10}[КС¹³][КС/СС]:

a) принимает или отклоняет приобретения и передачи частей установленного количества, которые были сообщены Сторонами, включенными в приложение В и участвующими в торговле выбросами согласно статье 17¹³. [КС¹³] [КС/СС] обеспечивает, чтобы любая такая торговля была дополнительной к внутренним мерам, принимаемым в целях соблюдения количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов¹³;

b) a) определяет роль органов по проверке и ревизии, в том числе органов частного сектора³;

c) b) принимает руководящие принципы для создания национальных процедур распределения и учета для юридических лиц²⁴;

d) c) принимает руководящие принципы для создания национальных реестров²⁴;

e) d) определяет часть поступлений, если таковые имеются, которые взимаются при передачах ЕУК для покрытия административных расходов и для оказания Сторонам, являющимся наиболее уязвимыми развивающимися странами, помощи в погашении расходов, связанных с адаптацией²;

(Примечание: Эта функция понадобится в том случае, если Стороны примут данное предложение, касающееся части поступлений.)

f) e) отслеживает потенциальные случаи нарушения конкуренции и включает в руководящие принципы стандартные меры контроля²².]^{4,10}

370. (180) ^{4,10}[Любые более мелкие органы, уполномоченные выполнять управленческие функции от имени [КС] [КС/СС], имеют членский состав, который отражает уникальный баланс представительства, сложившийся в ходе практической деятельности Сторон (например, Президиум КС)³.]^{4,10}

В. Стороны

371. (181) Сторона, участвующая в статье 17:

a) b) создает и ведет национальный реестр, в котором учитываются авуары, передачи, приобретения, [цены передачи¹⁹] и изъятия из обращения ЕУК самой Стороной и юридическими лицами, являющимися резидентами в данной Стороне, в соответствии с руководящими принципами, изложенными в добавлении С^{4,10,11,18,19,24}, на основе стандартной системы электронной базы данных, принятой КС/СС¹⁹;

b) a) создает и ведет национальную систему точного мониторинга, проверки, учета и перераспределения ЕУК среди юридических лиц^{10,18,24} и контроля за последствиями торговли для установленного количества данной Стороны¹⁸;

c) c) ведет постоянно обновляемый список юридических лиц, являющихся резидентами в данной Стороне, которые уполномочены участвовать в торговле выбросами согласно статье 17, и предоставляет его в распоряжение секретариата и общественности^{10,19};

d) d) ежегодно представляет доклады о деятельности согласно статье 17 [в секретариат¹⁹] в соответствии с руководящими принципами, принятыми [КС] [КС/СС]^{4,10,11,18,24};

e) e) обеспечивает, чтобы юридические лица – резиденты, уполномоченные участвовать в торговле выбросами согласно статье 17, соблюдали применимые правила и процедуры.

С. Административная поддержка

372. (182) Секретариат, учрежденный в соответствии со статьей 8 Конвенции, выполняет следующие функции, касающиеся торговли выбросами согласно статье 17²:

a) под руководством [КС¹³] [КС/СС] секретариат Конвенции действует в качестве секретариата в целях компиляции информации о передачах и приобретениях Сторонами, включенными в приложение В, частей установленных количеств в рамках "торговли выбросами" согласно статье 17 на основе докладов, представленных соответствующими Сторонами, включенными в приложение В, и в целях представления ежегодного общедоступного обобщения докладов о таких передачах и приобретениях на основе соответствующих положений Протокола¹³.

(183) Вариант 1: Секретариат обеспечивает обнародование информации о Сторонах, которые имеют право участвовать в [международной торговле¹⁰] [передаче и приобретении частей установленных количеств согласно статье 17⁶];

Вариант 2: Секретариат ведет общедоступный перечень Сторон, которые, как было установлено, не имеют права участвовать в торговле выбросами согласно статье 17⁴.

D. Рассмотрение

373. (184) [КС] [КС/СС] рассматривает принципы, условия, правила и руководящие принципы, регулирующие функционирование [системы торговли выбросами¹⁰] [торговли выбросами согласно статье 17^{6,13}]^{6,10,13}. Первое рассмотрение проводится не позднее ⁴[2012 года]⁴.¹⁰ Впоследствии периодически проводится дальнейшее рассмотрение¹⁰.

374. (185) ⁴[Изменения в принципах, условиях, правилах и руководящих принципах вступают в силу в период действия обязательств, следующих после их принятия¹⁰.
Изменения в праве Стороны участвовать в торговле или изменения, касающиеся новых участников, отвечающих критериям отбора, могут происходить в ходе текущего периода действия обязательств¹⁰.]⁴

ДОБАВЛЕНИЯ К ЧАСТИ ЧЕТВЕРТОЙ: ТОРГОВЛЯ ВЫБРОСАМИ

⁴[А. Национальные системы]⁴

(Примечание: Европейский союз и другие предлагают разработать руководящие принципы создания, ведения и международной сопоставимости национальных систем в целях обеспечения точного мониторинга, проверки, учета и распределения ЕУК среди юридических лиц (см. документ FCCC/SB/1999/8, пункт 155, вариант 1). Австралия и другие отмечают, что они не поддерживают предложение, касающееся национальных систем, и что в этом добавлении нет необходимости (см. документ FCCC/SB/2000/MISC.1).)

В. Представление докладов

(Примечание: Материалы, направленные Сторонами по вопросу о представлении докладов, включены в раздел II.E.).

ДОБАВЛЕНИЕ К ЧАСТИ ЧЕТВЕРТОЙ: ТОРГОВЛЯ ВЫБРОСАМИ

С. Реестры

375. Вариант 1: Каждая Сторона [, включенная в приложение I, взявшая на себя обязательство, зафиксированное в приложении В, по ограничению или сокращению выбросов⁴] [включенная в приложение В¹⁰] учреждает и ведет национальный реестр^{4,10,11,18,24} в целях обеспечения точного учета [первоначального¹⁰] установленного количества и контроля [за изменениями, внесенными в установленное для данной Стороны количество⁴] [за внесенными в него корректировками, обусловленными передачей и приобретением ЕСВ, ССВ и ЕУК¹⁰] [за вводом в обращение, передачей, приобретением и изъятием из обращения ЕСВ, ССВ и ЕУК²]^{4,10,24} для оказания помощи в установлении того, что данная Сторона соблюдает свои обязательства по статье 3¹⁰. Кроме того, секретариат ведет компьютеризованный центральный реестр для целей изъятия из обращения установленного количества¹⁰.

Вариант 2: В целях контроля за выделением, передачей и изъятием из обращения ЕУК, ССВ и ЕСВ, передаваемых в рамках механизмов, учреждается центральный реестр³.

376. Национальные реестры ведутся с соблюдением принципов транспарентности, полноты и соответствия, где¹⁰:

а) "транспарентность" предполагает необходимость обеспечить, чтобы Стороны предоставляли общественности возможность изучать их реестры на четкой и всесторонней основе в целях облегчения торговли, повышения рыночной эффективности и обеспечения надлежащего надзора и мониторинга¹⁰;

б) "полнота" предполагает необходимость обеспечить отражение всех фактов передачи, влияющих на установленное для Сторон количество, в их реестрах и недопущение такого положения, при котором относящаяся к данному вопросу информация оказалась бы не включенной в доклады¹⁰; и

с) "соответствие" предполагает необходимость обеспечить соответствие всех национальных реестров основным требованиям, с тем чтобы облегчить и обеспечить контроль и мониторинг ЕСВ, ССВ и ЕУК¹⁰.

377. Каждая Сторона определяет организацию (государственную или частную) для ведения национального реестра Стороны от ее имени и выполнения необходимых функций ("администратора" реестра)⁴.

378. Реестры содержат относящиеся к данному вопросу общедоступные минимальные элементы данных, описанные в приложении Y к настоящему добавлению⁴.

379. Реестры ведутся в форме [компьютерных баз данных^{4,19}] [компьютерной системы учета¹⁰]⁴. Каждая ЕУК заносится в счет реестра². Формат реестров должен быть совместимым [и торговые операции должны регистрироваться в стандартной электронной форме¹⁰], с тем чтобы сделки могли производиться [незамедлительно⁴] [практически в реальном масштабе времени (максимум один рабочий день)^{10,4}] и с тем, чтобы каждая ЕУК заносилась только в один счет или в один национальный реестр^{4,10}. Формат этих компьютерных баз данных должен соответствовать руководящим принципам, содержащимся в приложении W {которое будет разработано в будущем} к настоящему добавлению, и должен давать возможность заносить ЕСВ, ССВ и ЕУК в национальный реестр⁴.

380. (175)¹⁰ [Любые две или более Сторон могут на добровольной основе вести свои реестры в виде сводной системы, в рамках которой каждый реестр будет оставаться с юридической точки зрения обособленным⁴.]¹⁰

381. ЕУК присваивается соответствующий серийный номер в тот момент, когда установленное для данной Стороны количество, в соответствии с пунктами 3, 4 и 7 статьи 3, вносится в ее национальный реестр в соответствии с руководящими принципами, подробно изложенными в приложении X {которое будет разработано в будущем} к настоящему добавлению⁴.

382. Система серийных номеров придает каждой ЕУК индивидуальный характер^{4,10} и строится в соответствии с разделом В приложения Y к настоящему добавлению².

383. В каждом счете содержится информация в соответствии с разделом А приложения Y к настоящему добавлению².

384. Если Сторона, включенная в приложение В, принимает решение уполномочить внутренних юридических лиц держать ЕУК в национальном реестре Стороны, каждый такой держатель ЕУК должен будет иметь в ее национальном реестре отдельный счет⁴. Однако каждая единица регистрируется только в одном счете в одном национальном реестре¹⁰.

385. Вариант 1: В результате перевода единиц между различными счетами вносится изменение в количество единиц, имеющихся в соответствующих счетах (дебетование (-) с

одного счета и кредитование (+) на другой счет)^{4,10}. Это производится путем перевода конкретных единиц с присвоенным им серийным номером из одного счета в другой^{4, 10}.

Вариант 2: (171) ¹⁰[После проверки наличия избыточных ЕУК и выдачи на них секретариатом сертификатов избыточные ЕУК вычитаются из установленного количества соответствующей Стороны²⁴. Секретариат проводит эту операцию путем переноса серийных номеров сертифицированных избыточных ЕУК в реестр [приобретающей²] Стороны²⁴. В свою очередь такое же число ЕУК исключается из установленного количества данной Стороны²⁴]¹⁰.

386. Если Сторона, включенная в приложение В, уполномочила своих внутренних юридических лиц заниматься торговлей выбросами в соответствии с положениями статьи 17 и если эта Сторона – в том случае, когда это применимо в силу сделанного на национальном уровне выбора, – дала этим органам свое согласие на передачу или приобретение ЕУК, авуары ЕУК могут переводиться из одного национального реестра в другой национальный реестр⁴.

387. Любой перевод единиц из одного национального реестра в другой производится по инициативе нынешнего держателя, дающего указание администратору перевести единицы на другой счет в другом реестре⁴.

388. Регистрация всех сделок, проходящих по тому или иному счету, открытому в каком-либо конкретном национальном реестре, ведется в национальном реестре¹⁰ в соответствии с разделом С приложения Y к настоящему добавлению². К каждой ЕУК, переведенной из реестра Стороны-эмитента, должна прилагаться информация о дате каждого перевода из национального реестра этой Стороны-эмитента¹⁰.

(Примечание: Европейский союз и другие отмечают, что необходимость в информации о дате зависит от принятых конкретных правил, регламентирующих ответственность.)

389. [Каждый национальный реестр Стороны, включенной в приложение В, содержит специальный счет изъятия из обращения по каждому периоду действия обязательств для определения ЕСВ, ССВ и ЕУК, использованных данной Стороной, с целью продемонстрировать соблюдение ею обязательств по пункту 1 статьи 3⁴.] [В дополнение к национальным реестрам, секретариат ведет компьютеризованный центральный реестр¹⁰. В этом центральном реестре открывается счет изъятия из обращения по каждой Стороне, включенной в приложение I¹⁰.] Стороны включают в этот счет изъятые из обращения ЕСВ, ССВ и ЕУК в порядке учета произведенных ими выбросов в целях соблюдения

своих обязательств по статье 3^{4,10}. Такие единицы не могут быть объектом дальнейшей торговли^{4,10}.

390. Экспертное рассмотрение в соответствии со статьей 8 охватывает рассмотрение сохранности и полноты систем национальных реестров¹⁰. Сохранность и полнота системы национальных реестров обеспечивается с помощью конкретных мер, регламентирующих контроль за осуществлением соответствующих положений, содержащихся в настоящем добавлении¹⁰.

Приложение Y⁴

ОБЩЕДОСТУПНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В НАЦИОНАЛЬНОМ РЕЕСТРЕ СТОРОНЫ⁴

I. МИНИМАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДАННЫХ В РЕЕСТРЕ СТОРОНЫ⁴

391. Если не указано иное, в национальном реестре той или иной Стороны должны храниться следующие элементы данных⁴.

A. Информация о счете⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что в случае реестра каждой Стороны эта информация должна, как минимум, включать счет с указанием установленного для данной Стороны количества с присвоенным ему серийным номером и счет изъятия из обращения по каждому периоду действия обязательств для хранения данных об установленном количестве, которое было изъято из обращения, с целью продемонстрировать соблюдение обязательств данной Стороны по статье 3.1. Кроме того, если какая-либо Сторона, включенная в приложение B, разрешает юридическим лицам держать установленное количество в своем национальном реестре, это установленное количество должно быть отражено в счете, открытом в национальном реестре для каждого держателя установленного количества.)

392. Наименование каждого счета в реестре^{4,10}. Эта позиция соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: наименование счета⁴.

393. Номер каждого счета⁴. Для идентификации каждого счета и реестра, в котором открыт этот счет, ему присваивается соответствующий индивидуальный номер⁴. В случае необходимости для обозначения номера счета можно использовать двухбуквенные коды (ИСО 3166), которые разрабатываются и поддерживаются Международной организацией по стандартизации⁴. Номера счетов могут начинаться с кода, идентифицирующего реестр, в котором открыт этот счет, за которым следует соответствующий номер, приобретающий в сочетании с кодом реестра индивидуальный характер (например, номер счета US-1009)⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: номер счета⁴.

394. Тип каждого счета⁴. Эта позиция позволяет идентифицировать тип счета (например, счет изъятия из обращения)⁴. В случае счетов изъятия из обращения должен также идентифицироваться период соблюдения, в отношении которого используются единицы,

занесенные в данный счет⁴. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: тип счета, период соблюдения⁴.

395. Представитель по каждому счету^{4,10}. Эта позиция позволяет идентифицировать физическое лицо, представляющее правительство, или, в соответствующих случаях, юридическое лицо, являющееся держателем счета⁴. Идентификации подлежат имя и фамилия представителя⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: наименование представителя⁴.

396. Идентификационный номер представителя каждого счета⁴. Для идентификации представителя каждого счета и реестра, в котором этот представитель держит счет(а), используется соответствующий индивидуальный номер⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: идентификационный номер представителя⁴.

397. Контактная информация о представителе счета^{4,10}. Эта позиция включает почтовый адрес, номер телефона, номер факса и/или адрес электронной почты представителя счета^{4,10}. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: почтовый адрес, телефон, факс и электронная почта представителя⁴.

В. Информация об установленном количестве⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что эта информация могла бы включать полное установленное количество, указанное в каждом счете, в виде единиц с присвоенными им серийными номерами. Каждый серийный номер мог бы носить индивидуальный характер и позволять идентифицировать период действия обязательств, на который была введена в обращение данная единица, страну происхождения (например, 1-US-765034) и, в соответствующих случаях, идентификатор проекта. Серийные номера можно было бы хранить в виде блоков, ограниченных начальным и конечным номером (например, 1-NZ-000245-000978). Для облегчения работы с информацией в формате базы данных было бы целесообразно хранить эти элементы, составляющие данную единицу с присвоенным ей серийным номером, в виде отдельных полей (т.е. соответствующий период действия обязательства, страна происхождения, начальный серийный номер, конечный серийный номер и идентификатор проекта).)

Вариант 1:

398. Период действия обязательства, относящийся к каждому блоку установленного количества⁴. Этот код периода действия обязательства должен представлять собой соответствующий номер, идентифицирующий период действия обязательств, на который

выделяется единица или блок единиц с присвоенными им серийными номерами (например, первый период действия обязательств с 2008 по 2012 год будет идентифицироваться в виде "1")⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: соответствующий период действия обязательств⁴.

399. Страна происхождения⁴. В случае единиц, введенных в обращение той или иной Стороной, включенной в приложение В (на основании пунктов 3, 4 и 7 статьи 3, в том числе в случае последующей передачи на основании статьи 6), страной происхождения будет являться Страна-эмитент⁴. В случае единиц, образующихся в рамках МЧР, Стороной происхождения будет являться Страна, в которой осуществляется проект⁴. В качестве кода страны происхождения используется двухбуквенный код (ИСО 3166), который разрабатывается и поддерживается ИСО⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: страна происхождения⁴.

400. Начальный серийный цифровой номер и конечный цифровой номер блока установленного количества⁴. В случае одной и той же единицы начальный и конечный серийные номера будут совпадать⁴. Это соответствует следующим полям данным в реляционной базе данных: начальный серийный номер, конечный серийный номер⁴.

401. В соответствующих случаях код, идентифицирующий проект, в рамках которого первоначально передаются/вводятся в обращение соответствующие единицы⁴. Для каждой ЕСВ и ССВ создается цифровой идентификатор проекта, относящийся к переданным единицам⁴. Единицы, переданные впоследствии, но относящиеся к одному и тому же проекту, будут иметь иной идентификатор проекта⁴. Этот идентификатор проекта будет представлять собой, в сочетании с кодом страны происхождения, соответствующий индивидуальный номер⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: идентификатор проекта⁴.

Вариант 2:

402. Серийный номер строится таким образом, чтобы первое поле идентифицировало Страну происхождения, второе поле – соответствующий период действия обязательств и третье поле – ЕУК¹⁰. Конечным суффиксом кода всех ЕУК должна быть цифра "3", позволяющая отличить их от ЕСВ и ССВ¹⁰.

(Примечание: Европейский союз и другие отмечают, что идентификатор Страны, содержащийся в первом поле, может присваиваться каждой Стране в том порядке, в котором они фигурируют в приложении В к Протоколу.)

С. Информация о сделках⁴

(Примечание: Австралия и другие отмечают, что под сделками понимаются следующие мероприятия: ввод в обращение установленного количества на основании статей 3.3, 3.4 и 3.7 и ввод в обращение установленного количества в виде ССВ согласно статье 12 и перевод установленного количества с одного счета на другой в пределах одного реестра или между реестрами (включая передачу в результате реализации проектов, осуществляемых совместно, и перевода единиц на счет изъятия из обращения с целью подтвердить соблюдение данной Стороной ее обязательств по статье 3.1).)

403. Индивидуальный номер сделки⁴. Каждой сделке, внесенной в реестр, присваивается индивидуальный номер сделки⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: номер сделки⁴.

404. Код, идентифицирующий тип сделки⁴. Каждая сделка относится к соответствующему типу сделки⁴. Например, код "IA" будет означать ввод в обращение первоначального установленного количества; код "IS" будет означать ввод в обращение установленного количества в результате деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3; код "TR" будет означать передачу единиц между счетами и/или реестрами; и код "RT" будет означать перевод на счет изъятия из обращения⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: тип сделки⁴.

405. Дата сделки⁴. Дата каждой сделки заносится в файл⁴. Это соответствует следующему полю данных в реляционной базе данных: дата сделки⁴.

406. Счета, через которые проходит сделка⁴. По каждой сделке в файл заносятся номера счетов cedenta и цессионария⁴. Это соответствует следующим полям данных в реляционной базе данных: номер счета cedenta и номер счета цессионария⁴.

407. Статус сделки⁴. По каждой сделке в файл заносится соответствующий код, указывающий на незавершение сделки или на принятие или отклонение предложения о передаче, зафиксированное во входном реестр/счете. Это соответствует полю данных в реляционной базе данных: статус сделки⁴.

II. ДОСТУП ОБЩЕСТВЕННОСТИ

408. Вариант 1: В каждом реестре должен быть общедоступный интерфейс пользователя, который дает возможность заинтересованным лицам производить поиск и просматривать неконфиденциальную информацию, содержащуюся в реестре^{4,10,19}. Реестр, содержащий

минимальные элементы данных, изложенные в настоящем приложении, должен предусматривать возможность извлечения заинтересованными лицами различных докладов, включая следующую информацию, но не ограничиваясь ею⁴:

- a) перечень первоначальных установленных количеств, введенных в обращение в виде ЕУК той или иной Стороной, включенной в приложение В, на основании пункта 7 статьи 3⁴;
- b) остаток на текущем счету и количество единиц, которым располагает держатель счета в данном реестре⁴;
- c) количество действующих (т.е. не изъятых из обращения) ЕУК, ЕСВ и ССВ в том или ином реестре⁴;
- d) перечень ЕУК, ЕСВ и ССВ, изъятых из обращения в целях соблюдения обязательств по каждому периоду действия обязательств⁴; и
- e) перечень любых изменений, внесенных в имеющееся у данной Стороны количество ЕУК, ЕСВ и ССВ, и причины для внесения таких изменений⁴.

Вариант 2: Реестр, в том числе имеющееся количество на счету и фамилия, адрес и паспортные данные поименованных представителей счетов, должен быть общедоступным¹⁰.

409. Стороны несут ответственность за обеспечение основной информации о том, как пользоваться их национальной системой реестров¹⁰.

Приложение

КОДЫ ИСТОЧНИКОВ

- 1 Текст Киотского протокола.
- 2 Предложения Председателей.
- 3 Альянс малых островных государств.
- 4 Австралия, Исландия, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Украина и Япония.
- 5 Буркина-Фасо.
- 6 Китай.
- 7 Коста-Рика.
- 8 Гамбия.
- 9 Грузия.
- 10 Европейское сообщество и его государства-члены. Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария и Эстония поддержали некоторые или все представленные материалы (более подробно см. в соответствующих документах, изданных под обозначением "MISC.").
- 11 Группа 77 и Китай.
- 12 Гватемала.
- 13 Индия.
- 14 Маврикий.
- 15 Мексика.

- 16 Нигерия.
- 17 Перу.
- 18 Польша.
- 19 Республика Корея.
- 20 Саудовская Аравия.
- 21 Сьерра-Леоне.
- 22 Южная Африка.
- 23 Судан.
- 24 Швейцария.
- 25 Того
- 26 Уганда.
- 27 Узбекистан.
- 28 Аргентина, Боливия, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Сальвадор, Уругвай, Чили и Эквадор.
- 29 Чили.
- 30 Африканская группа.
- 31 Сенегал.
- 32 Венесуэла.
